

ആത്മരോപാധിനി

പുസ്തകം ൭.

മാന്ദവ കന്നി

ലക്കം. ൩.

മംഗളം

ദ്രാക്ഷാമാധുരി മൈധുരികമധികം ചേണാൻ വീണാരവം
ശ്രാക്ഷാധികമധീനമാം വിധമധികജ്ഞാഭാഗമാഭാമയം
ദ്രാക്ഷാപാകരസത്തൊടൊത്തു ലളിതാലങ്കാരസങ്കേതമാം
നാക്ഷാൽ സൽക്കവിതക്കഴയുന്ന സരസക്കേര്പ്പിന്നു കൂപ്പുന്നു ഞാൻ.

—പന്തളം കോളവമ്മ തമ്പുരാൻ



ഭാഷാഭാരതം - ചമ്പു.

III

• ഇനി, മസത്തെക്കുറിച്ചാണ് ആ ലോചിക്കേണ്ടത്. യാതൊന്നിന്റെ ശക്തിയാൽ ശ്രവണമാത്രയിലോ ആലോചനാമാത്രയിലോ നമ്മുടേ മനസ്സിനുചികാസവും ദ്രവാവസ്ഥയും ജനിക്കുന്നുവോ; യാതൊന്നിന്റെ ശക്തിയാൽ, ഒരു കഥയിലെ പാത്രങ്ങൾക്കുണ്ടാകുന്ന ശോകസന്തോഷാഹ്ലാദാദ്യവസ്ഥാഭേദങ്ങളിൽ, തത്ത്വദികാരങ്ങൾ വായനക്കാരന്റെ മനസ്സിലും അർജ്ജിച്ച പ്രവൃദ്ധമായി പരിവക്തവ്യെ പ്രാപിക്കുന്നുവോ; അതുതന്നെയാണ് മസം. ഈ മസത്തെ കേചിത്രത്തോടുകൂടി ഉപയോഗിക്കുമ്പോൾ, അതിനു സമു

ദായമുദയത്തെ സമാഹ്ലാദിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള ശക്തി സിദ്ധിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ ഉള്ള മസത്തെ തോമശ്ശാസ്ത്രകലയായ പൂഷ്പിയോടുകൂടി ഉപയോഗിക്കുമ്പോൾ, അഭിജ്ഞാനിതിലെ പ്രധാന ഇതിൽ അസാമാന്യത്തോടുകൂടി കാണാവുന്ന നാൽ ഉദാഹരണങ്ങൾ ഇതരമസങ്ങളിൽ കരുതാൻ കഴിയാത്തത്രമാണ്. കിരാതൻ കരുതിക്കയാൽ നിരാതങ്കഭാവത്തിൽ തട്ടി രക്തം വെച്ചും സ്രവിച്ചും

ഭൂമിപ്പും ക്ഷതം ഭൂമിപ്പും ദീനാവസ്ഥയിൽ
 പ്പെട്ട തഞ്ജിതനും ബലവഞ്ജിതനും ആയ
 അഞ്ജനൻ ആജ്ഞവക്തരിയോട വിച
 വിക്കുന്ന ഭാഗം കരുണസേപ്രയോഗത്തി
 ൽകവിസ്തുള ശക്തിയെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്ന
 താകുന്നു.

“ദ്രോണാചാര്യ, ബഭ്രുവ തേഭ്യ വിഫലാ
 ശിക്ഷാകൃപാവാൻ ഭവാൻ
 പ്രാണാധിക്യമിയന്ന സോമകനെയും
 ബന്ധിച്ച യുദ്ധാങ്കണേ
 ചേണേലും ഗുരുഭക്തിണാം വിഹിതവ
 ന്നം മാം കരണേ സ്തപുശൻ
 വാണീം യാം വ്യതനോൽ ച സാ പുനരനോ
 ജാതാ നിരത്ഥാക്ഷരം.”

“ദ്രോണാചാര്യ, അങ്ങ് എന്റെ ബാ
 ല്യകാലത്തിൽ അഭ്യസിപ്പിച്ച ധനുർവ്വേദ
 മർമ്മങ്ങളെല്ലാം, ഈ കിരാതനോട പരാജ
 യം സംഭവിച്ചതിനാൽ വിഫലങ്ങളായി,
 സോമകനെ ബന്ധിച്ച ഗുരുഭക്തിണചെയ്ത
 അവസരത്തിൽ എന്നെ അനുഗ്രഹിച്ചു പ
 റഞ്ഞ ആ വാക്കുകളും അത്ഥശൂന്യകൂറ്റ
 യി” എന്ന ഭാഗം, പരാഭൂതനായ അഞ്ജ
 നന്റെ ദയനീയമായ മനോഭാവത്തെ ക
 രുണസേസ്തോഹാവസിക്കുമാക്കി പ്രദർശി
 പ്പിക്കുന്നു.

നിൻഗളതലരുശിരം
 ദുണാ—
 തവ ഹൃദയവിഷാ—
 ദാനീം;
 നിൻമർമ്മനി നിശിതരൂപം—
 പ്പിച്ചുപോരും
 പാണ്ഡവൻ പോയിതു യമസഭോ
 താം മാനന്മാനിം.”

പ്രകൃതത്തിലെ തന്നെ മറ്റൊരു
 കുന്നു. “കണ്ഠം വീ തന്നെ ഭാഗ്യ

വാൻ! എന്നെന്നാൽ ഇനി നിന്നെ വധി
 ക്കുന്നവരാരാണുള്ളത്? ശരങ്ങളെക്കൊണ്ടു
 നിന്റെ മർമ്മവിച്ഛേദനം ചെയ്യുന്ന ആ
 അഞ്ജനൻ ഇതാ നിജ്ജീവനായി നിജ്ജര
 പുരത്തിൽ പോവാൻ ഉദ്യമിക്കുന്നു.” മന
 സ്സിൽ ഉന്തിത്തള്ളിവരുന്ന വികാരങ്ങളെ
 ഇതുപോലെ കൗചിത്വാഭിക്രമത്തിനു ഭം
 ഗം വരാതേയും, അത്ഥകല്പനയ്ക്കു നൂതന
 സംഭവിക്കാതേയും പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതു വള
 രെ പ്രയാസമാണ്. വണ്ഡിതവപുസ്സാ
 യി, ദണ്ഡധരമണ്ഡിതമായ പുരമണ്ഡല
 ത്തിലേയ്ക്കു നിദ്ദിഷ്ടയത്രനായ സുത്രാമപു
 രന്റെ തദവസ്ഥയിലുള്ള ദൈവവൃത്ത
 ഇത്തരത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ച കവി ലോകത്തി
 ൽ ആഭ്യന്തരപ്രകൃതങ്ങളിലും ഭൂഷിപ്പിക്കുന്ന
 ആളാണെന്നു തെളിയുന്നു.

“നാടം ഗേഹങ്ങളും നിൻ വിവിധധനവുമേ—
 താൻ നിജാൻ ബന്ധുവഗ്നം—
 നീടേറും ഭൂതുലോകാൻ പരിചിലവരജാ—
 നാത്മദാരാണവീനാൻ
 കൂടിപ്പും മോദമോടേ നരവര! പണയം
 വെച്ചതോ യുക്തമല്ലോ;
 തേജീടന്നില്ല വേദം പുനർത്തിനു വിഭോ,
 ഹന്ത! ഞാൻ ഭീനഭീനം,
 മാനീ മേ ഹന്ത! താതൻ ദ്രുപദഹൃദവരൻ,
 തന്റെ യാഗാഗ്നി ചേരും
 ചേണേലും വേദിമദ്ധ്യാലതേ മതിമാ—
 നാത്മജാം യാമിമാം മാം;
 പീനോഷ്ടാ വഹ്നിഭന്തം മമ ബത! സഹജൻ,
 പാപദഗ്ദ്ധാസനേന
 ക്ഷിണാ ഞാനസ്സഭായാം വിവശതരമി—
 ജ്ഞപ്പെടുംമാറവന്നു.”

പരിവൃക്തരാജ്യാഭിവിദ്യവനായ ധർമ്മപുത്ര
 രോട പഞ്ചാലി പറയുന്ന രണ്ടു പദ്യങ്ങളും
 ണിവ. എത്രയോ പ്രൌഢമായും മഹ
 ത്തായും ഉള്ള രാജസ്ഥാനോചിതസുഖാനു

ഭവത്തിന് അർത്ഥരായവർക്കു ചെട്ടന് എ
തദിധകളായ ദിഗ്ഗജകൾ സംഭവിക്കുമ്പോ
ൾ ഉണ്ടാകുന്ന ശോച്യാവസ്ഥയെ ഇതിൽ
സ്സഷ്ടമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. മൃതചക്രനായ അ
ജ്ഞാനന്റെ വിലാപത്തിൽനിന്നു ചിലശ്ലോ
കങ്ങൾ താഴെ ചേർക്കുന്നു.

“ഒത്രലോക്യാധിപനങ്ങ് മന്ത്രലനരോഃ
കഷ്ടം! ജനിത്രീ സതീ;
ചേലേന്തുന്ന പിതാമഹൻ ത്രിദിവലോ-
കാധീശനോന്തിട്ട നീ;
വേലാതീതഭൂജാപരാക്രമമുതോ
ഭവ്യാഃ പിതൃവൃന്ത്യ തേ;
ഹാ, ലോകോത്തരവീര്യ! സാമ്രാജ്യമാമാം
പ്രാപ്തോസി കഷ്ടാംഭരാം.”

ഭവധിധത്തിലും അകാലമാണത്തിന് അ
ർത്ഥയില്ലാത്ത നിനക്ക് എങ്ങിനെയാണീ
ദിഗ്ഗജ്യ വന്നത എന്നത് ഇവിടെ അർത്ഥ
രീതമായ അജ്ഞാനവിഷാദത്തെ പ്രവൃദ്ധ
മാക്കുന്നു. കുട്ടിക്കാലത്തു ശിശുക്കളെ എടു
ത്തു മടിയിൽ വെച്ചു വാത്സല്യത്തോടുകൂടി
സിതാസമ്മിളിതമായ ദൃശ്യത്തെ കൊടു
ത്തിട്ടുള്ള മാതാപിതാക്കന്മാർക്കു് ആ ബാല
ന്മാരുടെ ഉദകക്രിയ ചെയ്യേണ്ടിവരുന്ന
തിൽ ഉണ്ടാകുന്ന വിഷാദം എത്രയോ അ
വാച്യമാണ്. ആ സ്ഥിതിയുടെ ഭയനി
യത താഴെ പറയുന്ന പദ്യം കാണിക്കുന്നു.

“അലംബ്യ നിന്നെ മടിയിൽസ്സീതയാ സമേതം
പാലൻപിന്നോടു വരുന്നേ തവ നൽകിനേൻ ഞാൻ
കാലം മഹാജ്വലമിതി, തേ സതിലം നിവാപം
നാലം പ്രഭാതമധുനാ, വിധിനാ ഹതോശ്വി.”

ഇതുപോലെ കുട്ടികളുടെ ചെറുപ്പകാലത്തു
ള്ള കാരോ സംഗതികളെക്കുറിച്ചും സ്മരണ
യുണ്ടാകുകയും, അപ്പോളെല്ലാം ഹൃദയത്തി
ൽ പ്രതൃപ്തമായ ശോകാഗ്നി ഉദ്ദീപിക്കുകയും
ചെയ്യും. ഇതുകൊണ്ടാണ്,

“നാഹാ, വത്സ, മനോജ്ഞശീല, സരസം
നീ മാതൂരങ്കേ മദാ
സാക്ഷതം മുലയുറകിട്ടിച്ചു മരുവു-
മ്പോഴും മദാലോകനേ
വേഗാലോടി വരുന്നതും, ദൃഢതരം
പുൽകുന്നതും മാനസാൽ
പോകുന്നീലൊരനേരവും; ഹതവിധേ,
നിൻകൂഴയ്ക്കുമത്രയുത്തരം!
അബലനീലമുദകത്തളമന്ത്രശിക്ഷയാ-
മാവത്തയന്തമനിയന്ത്രിതചാരവേഷാ
അവിശ്വമാംബുകമനസ്സുരതോഭവനം
ഹേ വത്സ, മുശാമുഖ, ദശാമിദം മനോമേ.”

ഈ രണ്ടു പദ്യങ്ങളും അജ്ഞാനന്റെ വി
ഷാദത്തെ അധികം തന്മയതപത്തോടുകൂ
ടി കാണിക്കുന്നത്. ജനങ്ങളുടേയും പ്രകൃ
തിയുടേയും സ്വഭാവങ്ങളെ അതാതുനില
യിൽ വർണ്ണിക്കാൻ നമ്മുടെ കവികളുള്ള സാ
മത്വം സാമാന്യമല്ല.

“മോഹാൽ വീണു തളർന്നു കേചന;
നാഹാ! ദൈവമിതെന്നും കേചന;
പേടി പിടിച്ചു വിറച്ചു കേചന;
പാരാതേ നടക്കൊണ്ടു കേചന.”

എന്നിങ്ങനെ ഭഗവദ്ഗീശപത്മപദലോക
നസന്ദർഭത്തിൽ ദിഗ്ഗോധനസദസ്സിലേയും,

“പേടി പിടിച്ചുടനലറിക്കൊണ്ടു നി.
രഞ്ജയകംബജമാധോരണനെയു-
മകലെ വെടിഞ്ഞുകുളഞ്ഞു ജവന്തൊടു
മണ്ടാ കുഞ്ജരയുമം
പാച്ചിൽ പിടിച്ചു തുരംഗമസംഘം-
തന്നോടിടഞ്ഞു പിടഞ്ഞു മറിഞ്ഞു.”

ഏകദേശം പടക്കുട്ടത്തിലേയും ഭാവസ്ഥകളെ
വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ അവിടെയു
ണ്ടായ സംഭ്രമം ഈ വർണ്ണനകൊണ്ടു സൂച്യ
കുതമാകുന്നു. ഇതുപോലെ, ശിവന്റെ നാ
യംഭിനുള്ള പുറപ്പാട്, ഖാണ്ഡവദാഹം മു
തലായ പെട്ടങ്ങളിലെ വർണ്ണനകളും ചിന്ത

കളാകുന്നു. അലങ്കാരപ്രയോഗവൈഭവം കൊണ്ടും വർണ്ണനകൾക്കു പല ഘട്ടങ്ങളിലും സ്വാരസ്യം വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

സമരാജ്ഞത്തിൽവെച്ചു യുദ്ധവിമുഖനായ അജ്ഞാനൻ ഭഗവാനും, ധർമ്മപുത്രൻ ഭീഷ്മനും ഉപദേശിക്കുന്ന ഇതിലെ ഭാഗങ്ങൾ വിജ്ഞാനഗർഭങ്ങളാകുന്നു. വേദാന്തസാരപ്രതിപാദകമായ ഭഗവൽഗീതയിൽ പറയുന്ന പല തത്ത്വങ്ങളേയും,

“കന്താമവാ കാരയിതാ ന കശ്ചിത് സുഖസ്യ, ദുഃഖസ്യ ച വിദ്യതേതു സ്വകർമ്മ ഭൂഷേത സകലോപി ലോകഃ കിംതത്ര കർത്തവ്യപരിഭ്രമേനഃ? മായാകല്പിതമീപ്രപഞ്ചമഖിലം ജന്തുൽക്കരേ യത്രാനന്ദ പ്രായോയം നിജകർമ്മപാകവിവശോ ഭൂഷേത തദിധം ഫലം”

എന്ന് ഈ ഘട്ടത്തിൽ ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. രാജ്യഭരണവിഷയത്തിൽ ഒരു രാജാവ് അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ട പല വിഷയങ്ങളും അടുത്തിരിയ്ക്കുന്ന ഭീഷ്മോപദേശം, രാമായണചമ്പുവിലെ അഭിഷിക്തനായ ശ്രീരാമനോടുള്ള വസിഷ്ഠന്റെ ഉപദേശത്തെ അനുകരിക്കുന്നുണ്ട്.

ഭാരതചമ്പുവിൽനിന്ന് അക്കാലത്തെ പല കാവ്യങ്ങളും ഗ്രഹിക്കാം. ധർമ്മപുത്രൻ യുദ്ധത്തിനു രാജാക്കന്മാരെ ക്ഷണിക്കുന്നതിന് എഴുത്തയയ്ക്കുന്നതു മടക്കോലകളിലാണ്; അക്കാലത്തു ജനങ്ങൾ കാലകളിലാണ് എഴുതാറുള്ളതെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ‘ദുരൈപ്പോ, വന്നു തീണ്ടിടരുത്’ എന്ന് അജ്ഞാനൻ കിരാതന്റെ അടുക്കൽ പറയുന്നതിൽനിന്നു, നമ്പൂരിമാർക്കു തീണ്ടലിൽ സ്വാഭാവികമായി ഉള്ള വൈമുഖ്യം അർജ്ജുനനും വെടിയും മറ്റും അക്കാല

ത്തു യുദ്ധത്തിനുപയോഗിച്ചിരുന്നതായി ഭാരതചമ്പുവിൽനിന്നു തെളിയുന്നുണ്ട്. എഴുത്തച്ഛന്റെ അധീനതയിലുള്ള കുട്ടികളുടെ വിദ്യാഭ്യാസരീതിയും ശിശുക്കളുടെ ക്രീഡാവിശേഷങ്ങളും മറ്റും അന്ത്യഗദ്യത്തിൽ നിന്നറിയാം. ഇങ്ങിനെ പല കാര്യങ്ങളും ഭാരതചമ്പുവിൽ നിന്നറിയാവുന്നതാണ്. കഞ്ചൻനമ്പ്യാരുടെ ഫലിതപ്രയോഗത്തിനു വഴി കാണിക്കുന്ന പല ഭാഗങ്ങളും ഈ ചമ്പുവിൽ ഉണ്ട്.

ഈ കൃതിയിൽ സാർവ്വത്രികമായി കാണുന്ന ദോഷം യതിഭംഗമാണ്. ഇതിലെ യതിഭംഗബാഹുല്യം കാത്താൽ, ഇത് ഒരു ഗുണമാണെന്നുകൂടി തൽക്കുത്താവു ധരിച്ചിരുന്നതായി തോന്നാം. മമ്മാ, കയ്യൻ, വിടമ, നല്ലെല്ല, ചൊല്ല പല്ലെൻ, കല്പാ എന്നിങ്ങിനെ പല പഴയ പ്രയോഗങ്ങളും ഇതിലുണ്ട്. ‘ഉളവാം’ എന്നതിന് ‘ഉളാം’ എന്നും, ‘തഴ്കം’ എന്നതിനു ‘തകം’ എന്നും പല ഘട്ടങ്ങളിലും ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ ദോഷം ഈ കൃതിയിലെത്തിടേയും കണ്ടാം. അകകാമ്പു-മനകാമ്പ് എന്ന പല വികലപ്രയോഗങ്ങളുമുണ്ട്. ഖണ്ഡിച്ചപായുക എന്നതിനു മുറിയെച്ചൊൽക എന്നത് ഒരു നവീനപ്രയോഗമാണ്. നാലുപേരും എന്നതിനു നാലരും എന്നുപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. ചെറുമൻ, കാട്ടുതും ചെയ്തു മുതലായ പദങ്ങളും ചുരുക്കമല്ല. ഈവക ദോഷങ്ങൾ ചിലപ്പോൾ കവിതാഭംഗിക്കു ഹാനിയെക്കൂടി ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

ഭാഷാശിതി മണിപ്രവാളമാണെങ്കിലും അവ്യക്തപ്പനന്മാർക്കു മനസ്സിലാക്കാത്ത

വിധം സംസ്കൃതപ്രയോഗബാഹുല്യം ഇതിലുണ്ട്. മുഴുവൻ സംസ്കൃതമായ പദ്യവും ഗദ്യവും ഇതിലവിടവിടെ കാണാം.

“തലയുമെടുത്തക്കൊമ്പുമയന്തി-
ത്തുമിടെക്കൊണ്ടുമിളികലയെ
തൊടുത്തൊടൊളമുന്നതിക്കെക്കൊ-
ണ്ടുടലിലശേഷം.....”

എന്നും,

“ബാലത്തിങ്കളുമനിയിമ്പുനിയും
വൈരിഞ്ചമുണ്ടുങ്ങളും
വ്യംഭത്തിൻപടയും തഴച്ചു ജടയും
നാലാമ്പലജപാലയും”

എന്നും മറ്റും ഹൃദയംഗമമായ മണിപ്രവാളരീതിയും പലേടത്തും ഉണ്ട്. എങ്കിലും

വൈഷം.

പദങ്ങളിൽ സംസ്കൃതത്തിനു പ്രാധാന്യം കൊടുത്തിരിക്കുന്നു.

എല്ലാകൊണ്ടും നിരൂപിക്കയാണെങ്കിൽ ഭാരതചമ്പു ഭാഷയിലെ ഒരു വിശിഷ്ടസമ്പാദ്യമാണെന്നു നിസ്സംശയം പറയാം. കവിയുടെ മാധുര്യം, രസപുഷ്പി, വണ്ണനാവൈഭവം മുതലായവ ഭാരതചമ്പുവിൽ എവിടെയും തിളങ്ങുന്നുണ്ട്. പുനം നമ്പൂതിരിയുടെ തൂലികാശുക്തിയിൽ ജനിച്ച ഈ കൃതിയെഴുതുകയും എന്നെന്നും ഭാഷായോഷയുടെ ഗളമണ്ഡലത്തിനുദീപ്തിയെ വദ്ധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു വിജയിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതിൽ യാതൊരു ബാധയും ഇല്ല.

— വടക്കുംകൂർ രാജരാജവർമ്മരാജാ.



ആയിരം ഉറപ്പിക രാമൻ കൃഷ്ണൻ കൊടുക്കുമ്പോൾ കൃഷ്ണൻ തന്റെ പരമ്പരമാണു വില്ലുമെന്നു വശാനം ചെയ്യുന്നു. ഉറപ്പിക കൊടുത്തുകഴിഞ്ഞാൽ പരമ്പരവാണി കിട്ടുവാൻ രാമൻ അർഹനായി; വിറുകൊൾവാൻ കൃഷ്ണൻ ബാല്യസ്ഥനായി. കൃഷ്ണൻ വില്ലുനില്പെങ്കിൽ ഗവർമ്മണ്ടുമുഖേന വില്പിക്കുവാൻ രാമനധികാരമായി. ഇങ്ങിനെ ഒരുവന്റെ ബാല്യത മറ്റൊരുവന്റെ അർഹതയായിരിക്കുന്നുവെന്നു വ്യക്തം. വേറൊരുതരം ബാല്യതയുണ്ട്. അത്തരം ബാല്യത അർഹതക്കകാരണമാകുന്നില്ല. മനുഷ്യർ സത്യനിഷ്ഠ

യോടുകൂടിയിരിപ്പാൻ ബാല്യസ്ഥരാണ്. എന്നാൽ ഈ ബാല്യതയിൽനിന്നു മറ്റു മനുഷ്യർ ഒരു അർഹത സിദ്ധിക്കുന്നില്ല. ഒരുവന്റെ അസത്യവൃത്തിയിൽനിന്നു മറ്റൊരുവനു വല്ല ദോഷമോ നഷ്ടമോ ചില പ്രവസ്ഥിതസന്ദർഭങ്ങളിൽ നേരിട്ടുമ്പോൾ മാത്രമേ ഗവർമ്മണ്ടിന് ആ സത്യവാന്റെ നേരെ പ്രവർത്തിച്ചുകൂടൂ. ഇനി മൂന്നാമതൊരുതരം ബാല്യതയുണ്ട്. അതും അർഹതയുടെ സൃഷ്ടിയോ സ്രാഷാപോ ആയിരിക്കുന്നില്ല. എങ്കിലും അതു മേലെ രണ്ടാമതു പറയപ്പെട്ട ഇനത്തിൽനിന്നു വ്യത്യാസപ്പെട്ടതാണ്. ആ ബാല്യതക്കെതിരെ

യി പ്രവർത്തിക്കുന്ന പക്ഷം യാതൊരു മനുഷ്യനും അതുകാരണമായി ദോഷമോ നഷ്ടമോ സംഭവിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ മനുഷ്യസമുദായത്തിന് അതുനിമിത്തം അനന്തമുദഃപാപനിയമങ്ങളെന്ന ന്യായത്തിന്മേൽ ആ പ്രവർത്തകന്റെ നേരെ ഗവൺമെന്റു ചില നടപടികൾ നടത്തുന്നു. ഈ ഇനത്തിൽ പെട്ടതാകുന്നു, ആത്മഹത്യ ചെയ്യാതിരിപ്പാൻ നമുക്കെല്ലാവർക്കുമുള്ള ബാധ്യത.

ആകയാൽ ആത്മഹത്യ പരിഷ്കൃതരാജ്യങ്ങളിലെല്ലാം നിയമനിഷിദ്ധമായ ഒരു കർമ്മം (അല്ലെങ്കിൽ കുറ്റം) ആയിട്ടു കുന്നു കരുതപ്പെടുന്നത്. ഈ കുറ്റത്തിനും ഒരു വിശേഷതയുണ്ട്. മറ്റു കുറ്റങ്ങളുടെ സംഗതിയിലെപ്പോലെ ഈ കുറ്റം നടത്തിയ ആളെ ശിക്ഷിപ്പാൻ സാധിക്കുകയില്ല. അത് ആ കർമ്മത്തിന്റെ സ്ഥിതിക്ക് അനുസ്മൃതവുമാണ്. ആകയാൽ ഈ കുറ്റം ചെയ്യാൻ ശ്രമിക്കുന്ന കുറ്റം മാത്രമാണ് ശിക്ഷാർഹമായിരിക്കുന്നത്. പൂർണ്ണമായ കർമ്മത്തിന്നു ശിക്ഷയില്ലാതെ അപൂർണ്ണവസ്ഥ ശിക്ഷണീയമെന്ന കാര്യത്തിന് ഇതൊരു ദൃഷ്ടാന്തമാകുന്നു.

ആത്മഹത്യ എന്നത് എന്താകുന്നു എന്ന ഒരു വിവരണം ആവശ്യമില്ലാത്തതാകുന്നു. ആത്മാവിന്റെ അനുഗാതയേപ്പാറി വിശ്വാസമുള്ളയാതൊരുത്തരോടും, ആത്മഹത്യയെന്നത് ആത്മാവിന്റെ ഹത്യയല്ലെന്നു; ആത്മാവിനാൽ, അതായതു തന്നാൽതന്നെ, ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഹത്യ(കൊല)യാണെന്നും ആരും പറഞ്ഞുകൊടുക്കേണ്ടതില്ല. ഒരുവന്റെ മരണത്തിന് അവൻതന്നെ കാരണമായിത്തീരുകയും, അ

തു മരണം വരുത്തേണമെന്ന് അവൻ ഉദ്ദേശിച്ചു ചെയ്ത പ്രവൃത്തിയാലായിരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ, ആ മരണം ആത്മഹത്യയെന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്നു.

ജീവിതയുദ്ധത്തിൽ അപ്രതിഹത്യമാനമായിക്കാണപ്പെടുന്ന വല്ല സംഗതികളാലും മനസ്സിന് അസഹ്യമായ വേദനയോ, അദ്വൈതപ്രതിബന്ധമോ തോന്നുമ്പോൾ ജീവിതത്തോടു തന്നെ ചെറുപ്പം തോന്നിപ്പോകുന്നു. അപാരമായ അവമാനമെന്നു കരുതപ്പെടുന്ന ചില സംഗതികളിൽ മരണം ആ അവമാനത്തിലും ശ്രേഷ്ഠമെന്നും തോന്നിപ്പോകുന്നു. അപ്പോഴാകുന്നു ആത്മഹത്യയെ ശരണം പ്രാപിപ്പാൻ മനുഷ്യർ മനസ്സുവരുന്നത്. “ഇനി ജീവിച്ചിരുന്നിട്ടു ഫലമില്ല” എന്നു പലരും പലപ്പോഴും പറയുന്നതു നമുക്കു കേൾക്കാം. എന്നാൽ അങ്ങിനെ മനഃപൂർവ്വം വിശ്വസിച്ച ഹൃദയം ഞെരുങ്ങുന്ന അവസരത്തിലാകുന്നു, ചിലർ ആത്മഹത്യ ചെയ്തുപോകുന്നത്. തൽക്കാലഭ്രാന്തിയെന്ന് എല്ലാ ആത്മഹത്യയ്ക്കും കാരണമെന്നാണ് പാശ്ചാത്യ വൈദ്യന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നത്.

എല്ലാ പരിഷ്കൃതരാജ്യങ്ങളിലും ആത്മഹത്യ നിയമനിഷിദ്ധമാണെന്നു മേലെ പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. ഈ ഒരു കാരണത്താൽ തന്നെ ഇതു ബാധ്യതാബോധത്തോടുകൂടിയ പൗരനാരാൽ ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു വിഷയമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ആത്മഹത്യയിലേയ്ക്കു ചെരിഞ്ഞിരിക്കുന്ന മനോഗതി ഒരുതരം സാംക്രമികമോഹമാണെന്നും, ആകയാൽ അതിനെ കഴിയുവിധം നിരോധിക്കാതിരുന്നാൽ പ്രജാസമൂഹത്തിൽ ഗണ്യമായ ഒരു ഭാഗം നഷ്ട

മായിപ്പോകുമെന്നും ആകുന്നു ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഒരു ന്യായം. മനുഷ്യനുള്ള സർവ്വഭയങ്ങളിലും വെച്ച് ഏറ്റവും മഹത്തായിരിക്കുന്നതു മരണഭയമാണെന്നും, അതില്ലാതിരിക്കുന്ന ഒരുവൻ സമുദായത്തിനു വലിയ അനന്തരകാരിയായിരിപ്പാനിടയുണ്ടെന്നും, ആകയാൽ അത്തരം വാസനയെ മുളയിൽത്തന്നെ നുള്ളിക്കളയേണ്ടതാണെന്നുമാണ് നിയമകർത്താക്കന്മാരുടെ മറ്റൊരു ന്യായം. എന്നാൽ ഈ വക ഭയങ്ങളും ന്യായങ്ങളുമെല്ലാം പൂർവ്വഭൂതമാണെന്നും, അവനവന്റെ ജീവിതംകൊണ്ടും ശരീരംകൊണ്ടും അവനവനു തോന്നുന്നതുപോലെ പ്രവർത്തിപ്പാൻ കാരോ മനുഷ്യനും അധികാരമുണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്നും വാദിക്കുന്നവരും ഇല്ലെന്നില്ല. ഇവരുടെ വാദപ്രകാരം, നഗ്നരൂപിയായി നഗരങ്ങളിൽ അലയുന്നവരെ ആട്ടിയകറ്റുന്നതും അന്യായമായിരിക്കുന്നതാണ്. ഇവരുടെ അഭിപ്രായത്തിന്നനുസൃതമായി നിയമങ്ങളിൽ ഭേദഗതി വരുവാൻ ഇനിയും തുടങ്ങിയിട്ടില്ലെന്നതുകൊണ്ടു തന്നെ നമുക്കു തൽക്കാലം സമാധാനിക്കാം.

നേരേമറിച്ചു, ദൈവം നമ്മിൽ നിർത്തിട്ടുള്ള ജീവിതത്തെ അതിന്റെ സ്വാഭാവികമായ അന്ത്യംവരെ നില്പാനനുവദിക്കാതെ നമ്മുടെ ഭവിയേയൊ അർത്ഥിയേയൊ ആസ്സദമാക്കി അവസാനിപ്പിച്ചുകൊള്ളുവാൻ നമുക്കു യാതൊരുവകാശവുമില്ലെന്നു വാദിക്കുന്ന തത്ത്വജ്ഞാനികളും അസംഖ്യമുണ്ട്. ഭരണാധികൃതന്മാരുടെ ഭാഗംകാണുന്നനിർബ്ബന്ധവും, ഈ വിധം തത്ത്വജ്ഞാനികളുടെ മതവും എല്ലാംകൂടി ആലോചിക്കുമ്പോൾ ഇവാരാടു യോജിക്ക

ുന്നതിലേയ്ക്കുവന്നു യുക്തിയും സൗകര്യവും സഹായിക്കുന്നത്. ടോൾസ്റ്റോയി എന്ന പ്രസിദ്ധ തത്ത്വശാസ്ത്രജ്ഞൻ, അദ്ദേഹം ഒരിക്കൽ എഴുതിയ ഒരു എഴുത്തിൽ താഴെ പറയും പ്രകാരം പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു:—

“തന്നെത്താൻ കൊലചെയ്യുന്നതു കേവലം ബുദ്ധിശൂന്യമായ ഒരു കൃത്യമാകുന്നു. അത് ഒരു ചെടിയെ നശിപ്പിപ്പാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരാൾ അതിന്റെ തണ്ടിനെ വെട്ടിക്കളയുന്നതുപോലെയാകുന്നു. ചെടി നശിക്കുന്നില്ല; അതിന്റെ വളച്ചു തടസ്ഥപ്പെട്ട താമരാരാകുന്നതേയുള്ളൂ. ജീവൻ അനശപരമാണ്. അതിനു സ്ഥലകാലപരിമതി ഇല്ല. ആകയാൽ മരണത്തിനു ജീവന്റെ രൂപത്തെ മാറ്റുവാനും, ഈ ലോകത്തിലെ അതിന്റെ പ്രത്യക്ഷഭാവത്തെ നശിപ്പിപ്പാനും മാത്രമേ സാധിക്കുകയുള്ളൂ. ഞാൻ എന്റെ ഇഹലോകവാസത്തെ അവസാനിപ്പിക്കുന്നുവെന്നു വിചാരിക്കുക. ഒന്നാമതായി, പരലോകത്തിൽ എന്റെ ജീവിതം സുഖകരമായിരിക്കുമോ എന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമില്ല. രണ്ടാമതായി, ഈ ലോകത്തിൽ തന്നെ അനുഭവയോഗ്യമായതെല്ലാം സമ്പാദിക്കുന്നതിലേയ്ക്കുള്ള സൗകര്യങ്ങളെ ഞാൻ സ്വയമേവ നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതിനു പുറമെ, ഏറ്റവും പ്രധാനമായ മറ്റൊരു സംഗതി, ഞാൻ എന്നെത്തന്നെ കൊല്ലുകയെന്നത്, എന്റെബുദ്ധിഹീനതയുടെ പ്രത്യക്ഷ ലക്ഷണമാണെന്നതാകുന്നു. ഏതുകൊണ്ടെന്നാൽ, ഇഹലോകവാസം അസുഖമായി തോന്നുന്നുവെന്നു ഏകകാണെത്താൽ അതിനെ നശിപ്പിക്കുന്നുവെന്നതു നിമിത്തം, ജീവിതോദ്ദേശ്യം

ശത്തെക്കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള അബദ്ധധാരണ വെളിപ്പെടുന്നു; ആ ഉദ്ദേശം സുഖാനുഭവമാണെന്നു ഞാൻ കരുതുന്നപ്രകാരം അതുകൊണ്ടു തെളിയുന്നു. എന്നാൽ ജീവനത്തിന്റെ സൂക്ഷ്മോദ്ദേശം അല്പാത്മപരിഷ്കാരവും മഹാജനപരിചരണമത്രേ. ആകയാൽ ആത്മഹത്യ സഭാചാരവിരുദ്ധമാകുന്നു. നമ്മുടെ ജീവിതം നമ്മിൽ സമർപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത് അതിന്റെ പ്രകൃത്യനാം വരെ പരപരിചരണത്തിൽ വിനിയോഗിക്കപ്പെടാൻ വേണ്ടിയാണ്. ജീവിതം തനിക്കു സുഖപ്രദമായിരിക്കണമെന്നോളം മാത്രമേ ആത്മഹത്യകർത്താവ് അതിനെ അനുഭവിക്കുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ സൂക്ഷ്മലോചിച്ചാൽ ജീവിതം എപ്പോൾ അസുഖകരമായാൽ തുടങ്ങുന്നുവോ, അപ്പോൾ മാത്രമാണ് അതിന്റെ പ്രയോജനവും തുടങ്ങുന്നതെന്നു സമ്മതിക്കേണ്ടതല്ല. എത്ര പ്രവൃത്തിയുടെയും ആദ്യഘട്ടം അസുഖകരമാണല്ലോ.”

ചിന്തകൾ പ്രായേണ ഈ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിക്കുന്നവരായിരിക്കും. പഞ്ചമഹാപാതകങ്ങളിൽ ഒന്നായ ബ്രഹ്മഹത്യയോടു തുല്യമായിട്ടാകുന്നു, അവർ ആത്മഹത്യയെക്കരുതുന്നത്. ആത്മഹത്യ ചെയ്യുന്നവൻ അന്യതാമിസ്രമെന്ന നിത്യനരകത്തിൽ വീണുപോകുകയുണ്ടെന്നു ധർമ്മമെന്ന ഹൈന്ദവവിശ്വാസം പലരേയും ആത്മഹത്യയിൽനിന്നു നിവൃത്തരാക്കുന്നു. പരമാത്മാവിന്റെ പ്രതിബിംബമായ ജീവാത്മാവിനെ, അതിന്റെ ദൈവഗേഹത്തിൽനിന്നു ബലാൽ ബഹിഷ്കരിക്കുന്ന മഹാപാപം ചെയതവ്യസ്ഥരൂപിയായ ജഗദീശ്വരൻ കരുവിധത്തിലും കുമി

ക്കുകയില്ലെന്ന ബോധം പലരേയും അത്യാപത്തുകളിൽ ആത്മഹത്യാവിമുഖനാക്കുന്നു. സഭാചാരപദ്ധതിയിൽനിന്നു മനസ്സു വ്യതിയാനംചെയ്തു വ്യഭിചാരത്താൽ ഭൂമിച്ച് ആലോചനാശക്തനായിപ്പിന്നമിക്കുമ്പോൾ മാത്രമാകുന്നു, ആത്മഹത്യ സംഭവിച്ചുപോകുന്നത്.

ആത്മഹത്യ എല്ലാ രാജ്യത്തും എല്ലാക്കാലത്തും എല്ലാ ജോലിക്കാരുടെ ഇടയിലും സ്രീപുരുഷഭദ്രമെന്നിയേ സംഭവിക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ രാജ്യകാലാദികളെ അപേക്ഷിച്ച് ഏറാക്കുറുപ്പ് കാണുന്നുണ്ടെന്നും. പ്രജ, സാക്ഷി എന്നീ ജന്മൻരാജ്യങ്ങളിലും, ആസ്രിയയിലും, പരശ്വീസ രാജ്യത്തിലും അല്പകാലമായി ആത്മഹത്യയിൽ ഗണനീയമായ വലുത്തുണ്ടെന്നു സമ്മതിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇതിന്നു കാരണമായി പറയപ്പെടുന്നത്, അവിടങ്ങളിൽ നിശ്ചിതവയസ്സു തികഞ്ഞ എല്ലാ പുരുഷന്മാരും പട്ടാളത്തിൽ ചേരണമെന്നുള്ള നിബ്ബന്ധത്തോടു ജനങ്ങൾക്കുള്ള വെറുപ്പാകുന്നു. എല്ലാ രാജ്യങ്ങളിലും പട്ടാളക്കാരുടെ ഇടയിൽ ആത്മഹത്യ, മറ്റു ജോലിക്കാരുടെ ഇടയിലെക്കാൾ അധികമായി ഉണ്ടാകുന്നുണ്ട്. ഇംഗ്ലണ്ടിലും ഇത് ഇങ്ങിനെതന്നെ ആയിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കും, അവിടെ പട്ടാളനിയമം നിർബ്ബന്ധമല്ലാതിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കും (യുദ്ധകാലമായ ഇപ്പോഴത്തെ കാര്യമല്ല പറയുന്നത്.) പട്ടാളക്കാരുടെ ഇടയിൽ ആത്മഹത്യയ്ക്കുള്ള ആധിക്യം പട്ടാളനിയമത്തിന്റെ നിർബ്ബന്ധംകൊണ്ടാണെന്നു പറയുന്നതു ശരിയായിരിക്കുകയില്ലെന്നാണ് തോന്നുന്നത്.

പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ ആത്മഹൃദയത്തെക്കുറിച്ചെടുത്തിട്ടുള്ള കണക്കുകൊണ്ട്, 1868 മുതൽ 1876 വരെ എട്ടു കൊല്ലത്തിനുള്ളിൽ എല്ലാ രാജ്യങ്ങളിലും സംഖ്യയിലും ജനസംഖ്യയെ അപേക്ഷിച്ചും അതുവളരെ വലിച്ചിട്ടുള്ളതായി കാണുന്നു. 1876 നു ശേഷം ഇങ്ങോട്ടും ഇക്കാര്യത്തിൽ തൃപ്തികരമായ ഭേദഗതിയൊന്നുമുണ്ടായതായി കാണുന്നതുമില്ല. ഇംഗ്ലണ്ടിലും, ഇറ്റലിയിലും ആത്മഹൃദയത്തെ സംബന്ധിച്ചും, അസ്രിയ, ബെവേറിയ, ബെൽജിയം, സവിയൻ, ഇവിടങ്ങളിൽ മിതവും, പ്രഷ്യ, ബേഡൻ, പ്രാൻസ് ഇവിടങ്ങളിൽ അധികവും, സാക്സണി, ഡെന്മാർക്ക് ഇവിടങ്ങളിൽ വളരെ അധികവും ആകുന്നു. ഈ പ്രത്യാസത്തിന്റെ കാരണം, കുലം, ജന്മം, ജനസംഖ്യ മുതലായ വിഷയങ്ങളിലുള്ള ഭേദമാണെന്നു കരുതിപ്പാൻ ചിലർ യത്നിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ യത്നത്തിന്നു തൃപ്തികരമായ വല്ല ഫലവും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതായി പറയുവാൻ ഇനിയും വഴിയായിട്ടില്ല.

ആത്മഹൃദയം പ്രായവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിൽ ഗണ്യമായ ഫലത്തിൽ കരുവക സാദൃശ്യവും എല്ലാ രാജ്യങ്ങളിലും കാണാവുന്നതാകുന്നു. പത്തു വയസ്സിനു ശേഷം ആത്മഹൃദയത്തെ സംബന്ധിച്ചു വളരെ വലുതാക്കുകയും, 55 മുതൽ 65 വയസുള്ള പ്രായത്തിൽ ആ വലുതും പരമകാഴ്ചയെ പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. 65നു ശേഷം ഒരു പത്തു കൊല്ലത്തേക്ക് അത് അഭേദമായി നില്ക്കുന്നു; അതിനും ശേഷം പെട്ടെന്നു കുറഞ്ഞുവരികയും ചെയ്യുന്നു. ശിശുക്കൾ ആത്മഹൃദയം ചെയ്യുന്നതു വളരെ അസാ

ധാരണമാണ്.

മിക്ക രാജ്യങ്ങളിലും ആത്മഹൃദയം അധികമായുണ്ടാകുന്നതു മെയി, ജൂൺ എന്നീ മാസങ്ങളിലാകുന്നു. എന്നാൽ ബെവേറിയ, സാക്സണി മുതലായ ചില രാജ്യങ്ങളിൽ അത്യാധികം സംഭവിക്കുന്നതു ജൂലായി മാസത്തിലാണ്. ഉഷ്ണകാലവും ശീതകാലവും തമ്മിലുള്ള പ്രത്യാസം നല്ലവണ്ണം വെളിവാകുന്നതു സ്ത്രീകളുടെ ആത്മഹൃദയത്തിലാണ്. അവർ അധികപക്ഷവും വെള്ളത്തിൽ ചാടി മരിക്കുന്നതിനാൽ തണുപ്പുകാലത്തെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

ഇംഗ്ലണ്ടിൽ അധികംപേരും ആത്മഹൃദയം ചെയ്യുന്നതു, പുരുഷന്മാരെങ്കിൽ തൂങ്ങിപ്പോകുന്നതിനായി വെള്ളത്തിൽ ചാടിപ്പോകുന്നു. ഇറ്റലിയിൽ തൂങ്ങിപ്പോകുന്നതും ദുർല്ലഭമാണ്. തോക്കുകൊണ്ടു വെട്ടി ചെയ്ത മരിക്കുന്നതാണ് അവിടെ പതിവ്. സ്ത്രീകൾ അവിടെയും വെള്ളത്തിൽ ചാടിപ്പോകുന്നതാണ് സാധാരണമായി ആത്മഹൃദയം ചെയ്യുന്നതും. എന്നാൽ പ്രഷ്യയിലെ സ്ത്രീകൾ ഇംഗ്ലണ്ടിലേക്കാൾ കയറിനെ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്. ഇന്ത്യയിൽ കയറും വിഷവും അഗ്നിയുമാകുന്നു ആത്മഹൃദയത്തെ ഉപകരണങ്ങൾ.

ജോലിയുടെ പ്രത്യാസമനുസരിച്ചും ആത്മഹൃദയത്തെ സംബന്ധിച്ച് പ്രത്യാസം ഉണ്ടാകുന്നു. പട്ടാളപ്രവൃത്തി മറ്റൊല്ലാ ജോലികളെക്കാളും അധികം ആത്മഹൃദയത്തെ പോറ്റുന്നുണ്ട്. പിന്നെത്തെ സ്ഥാനം പിടിച്ചിട്ടുള്ളതു മദ്യപ്രാപാദികളാകുന്നു. അവരുടെ പിന്നാലെ നില്ക്കുന്നതു, വൈദ്യന്മാരും ഭക്ഷണപ്രാപാദികളും രസതന്ത്രജ്ഞന്മാരാണ്. പട്ടാളക്കാർക്കു തോ

ഒക്കുന്നപോലെ ഇവർക്കു വിഷവദാത്മങ്ങൾ കയ്യിലുള്ളതിനാൽ ആത്മഹത്യ ചെയ്യാൻ സൗകര്യം ലഭിക്കുന്നു. വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തിട്ടുള്ളവരുടെ ഇടയിൽ ഇതരന്മാരുടെ ഇടയിലെക്കാൾ അധികം ആത്മഹത്യ സംഭവിക്കുന്നു. കായികാധ്വാനം കുറഞ്ഞ

ജോലിക്കാരുടെ ഇടയിൽ പ്രായേണ ആത്മഹത്യ അധികമായി കാണാം. പുരോഗതിയുണ്ടായിരിക്കുന്നവർ മാത്രം ഈ സമാന്യതത്തത്തിൽ നിന്നു വ്യത്യാസപ്പെടുന്നു.

തലശ്ശേരി.

—കേ. ടി. ചന്തുനമ്പ്യാർ.



(തുടർച്ച)

നാവായ് ചിലപ്പൊളിവരാനു തിരിച്ചു വീട്ടിൽ-
 പ്പോവാൻ തുടങ്ങുമുളയുൾക്കടങ്ങുട്ടിനത്തിൽ
 തൂവാനിലാഴിയിലലയ്ക്കു സമം, പ്രലംബ-
 ഭാവാനില പ്രലലിതാഭ്രാണങ്ങളെത്തും. ൨൩

വേഷപ്പകിട്ടൊടുമട്ടത്തൊരു യക്ഷിയായ
 യോഷയ്ക്കു രോഷമുളവാമളവെന്ന പോലെ,
 രോഷപ്രകാശമൊട്ടു കായലിനത്ര ലോര-
 വേഷപ്പകച്ചു നിലവട്ടു വരുന്നതിപ്പോൾ. ൨൪

ഉത്തംഗമായ തിരമാലകളാം ഭൂഷ-
 ഭൂത്തുന്ന ദിക്കുവരെ നീട്ടിയടിച്ചു, കായൽ
 മെത്തുന്നലയ്ക്കയൊടു, വെണ്ണയായ ദാഷ്ട-
 യൊത്തുഗ്രരാക്ഷസി കണക്കു കയത്തിടുന്നു. ൨൫

വമ്പിച്ചൊരാച്ചു, പുഴുവകുതരാഗമായ
 തൂമ്പിക്കരം, മദജലപ്രചുരപ്രവാഹം,
 കമ്പിച്ചു നോട്ടു, മൊളിമേനവിലാസവെള്ള-
 ഒക്കാനി,ത്തരം കരി കണക്കമെന്നു കായൽ. ൨൬

മാനത്തിൽ നോട്ടു, മതികോമളകഞ്ചിരോമ-
 ഫേനപ്രകാശമലയാകിയ വാലിളക്കം,
 ആനയ്ക്കു മേൽ വരുമയച്ചു, മനോഹരസ-
 ഭാഗം—പടക്കുതിരയോ പെരിയോരു കായൽ! ൨൭

ചിരന്നു പത്തിയല പൊക്കി; യിഴഞ്ഞു മുററി-
 കേറുന്നു; നാലു ലവണമുളിപ്പു ശീകരങ്ങൾ

ചാരുന്നു; രോഷമുളവായതെളുപ്പമെങ്ങ-
 മാറുന്നതല്ല;— നിയകായലിനെതു പാവോ! ൨൮

കുത്തിപ്പൊളിച്ചു ചിറയുള്ള കവിഞ്ഞിളക്കം
 കത്തിച്ചലിച്ചു, നിലവിട്ടു കരിച്ചു ചാടി,
 തത്തിക്കളിച്ചു, വലപ്പെട്ടു കടുത്തുപോ-
 വുത്തിക്കൊരുങ്ങുമൊരു കായൽ കടുത്ത കൂറൻ! ൨൯

ചിത്തുന്നിത്തു, പലജാതിയിലുള്ള ഭൃഷു-
 ജന്തുക്കൾതൻ വിളി, വിമാഗമവിഭ്രമങ്ങൾ,
 സന്തുഷ്ടമാനസപിശാചികൾ, സുപ്തവീചി-
 ത്തനുക്കളീവകയിണങ്ങിയ കായൽ കാടോ! ൩൦

വെട്ടുന്നപോലെയിടി, ജംഭിതർ ബാഭോസ്രം
 പൊട്ടുന്ന പോലെ, യതിഭീകരമാം വിധത്തിൽ
 തട്ടുന്നു തമ്മിലിറ വീചികളി;—ത്തടാക-
 മൊട്ടുകു പോർക്കളനിലയ്ക്കു മുഴങ്ങിടുന്നു. ൩൧

വ്യാപിച്ചു കോളകളിണങ്ങി, മഴയ്ക്കു കാര-
 കോപിച്ചിടുന്ന സമയങ്ങളിലത്ര കായൽ,
 പാപിക്കു വൈതരണിപോല, തിദസുരപാ-
 പ്രാപിച്ചു നാവികൻ സങ്കടമേകിടുന്നു. ൩൨

വാലക്കു ഭക്ഷണപദാർത്ഥസംഖ്യമേകി-
 യാലസ്യ മാറുവൊരു കായൽ, കലമ്പട്ടുമ്പോൾ,
 വേലയ്ക്കു വന്നവരെയുണ്ടിട്ടു—മാങ്ങമുളയോ-
 വാലംബാണവരെ ലാക്കിച്ചുപറുവിയ്ക്കും. ൩൩

കാലത്തു കൈവലയെടുത്തൊരു “മിൻപിടുത്ത”-
വേലയ്ക്കു പോയ ജനകാലികൾ വന്നുചേരും
ആലംബമാകുമൊരു കായലിനായ് മലർക്കുണ്ട്-
വാലക്കിടാങ്ങും മിഴിപ്പൂക്കൾ ചെറുപ്പിടുന്നു. ൩൭

ചാലേതിതെന്നു തിരിയാതെ, മഹാസ്വകാര-
ത്താലേ കഴിഞ്ഞു തുഴയുന്നവരെക്കിടാങ്ങും
ചാലേ കൊളുത്തിയ വിളക്കു, “വടക്കനോക്കി”-
പോലെ, ശരിക്കു വഴികാട്ടി വിളങ്ങിടുന്നു. ൩൮

ശാന്തപ്രസന്നതരമജ്ജമയ് ചിലപ്പോൾ,
സാന്തപ്രകമ്പനഭയങ്കരമയ് ചിലപ്പോൾ,
പ്രാന്തപ്രതീക്ഷകൾ, കായൽ വിരുദ്ധബദ്ധ-
ഭ്രാന്തപ്രകൃത്യയേചേഷ്ടകൾ കാട്ടിടുന്നു. ൩൯

ലോകാന്തപ്രവിമാനവിരോധമോരോ-
ന്നാകാശ സീമനി ചരിപ്പതു പോലെ തന്നെ,
നാ! കായൽമാറ്റം വേലോകനയോഗ്യമായി-
ശ്രീ കാളിടം വലിയ ബോട്ടുകൾ പോയിടുന്നു. ൪൦

ഐന്ദാവതം ത്രിശരഭീംലീകയിൽക്കടന്നു
നൈന്ദാശ്യമോടതു കലക്കി മരിച്ചു നീന്തി
നീരാടിയങ്ങിനെ നടന്നിടുമെന്ന പോലെ,
യാരാൽ വെളുത്ത ചില ബോട്ടുകൾ പാഞ്ഞിടുന്നു. ൪൧

ചേണാൻ ശൃംഗമൊഴിയുന്നതിനുള്ള വെള്ള-
ത്തുണാതു ചീററിയഴകോടു മുയത്തി വാനിൽ
കാണാം നമുക്കു,റിയ ബോട്ടുകൾ, കായൽവക്കിൽ-
വാണാൽ, ചരിപ്പതു തിമിംഗലമെന്ന പോലെ. ൪൨

പായായിടം ഫണമെടുത്തു പിടിച്ചു, ചണ്ഡ-
നായാതുഗന്തം തുണയാൽ പെരുക്കുന്ന വേഗാൽ
തോയാശയോപരി കളിച്ചു പളിച്ചു ചീറി-
യാ യാന പാത്രഭജഗുണർ ഗമിച്ചിടുന്നു. ൪൩

മടുത്തു മാനസസരസ്സിനുമന്താശം
മട്ടുന്ന കായലുടെ കീഴ്തിവിളംബരങ്ങൾ

“കൊടുക്ക” ലീഴവ കുമാരികൾ പാട്ടു പാടി-
ക്കൊട്ടുന്നു നാ! ചകരി തല്ലുകയെന്ന ഭാവം. ൪൪

കുലാന്തരസ്ഥിതമനാവ്യവസായയന്ത്ര-
ശാലാശ്മിന്മിതമനോഹരശൃംഗമാളി,
ലീലാത്സാകവചജയദ്ധജമെന്ന പോലെ,
നിലാഭ്രനിമ്ബലനല്ലിൽ നിവൻ നിൽപ്പു. ൪൫

ആ യന്ത്രശാലകളിലെക്കഴുപ്പുത്തു, നാനാ-
ഗേയജ്ഞമാരമരനാരികൾ വിണ്ടലത്തിൽ
സ്നായനൂലാ കുരവയിട്ടു, തകൽ കൊണ്ടീ-
ക്കായൽപ്രഭുസ്തുതികൾ പാടുവതെന്നു തോന്നാം. ൪൬

പാലാഴി തന്നുടെ കരയ്ക്കു സരോജനാഭൻ
ലോലാക്ഷിമാരിൽമണി ലക്ഷ്മിയൊടെന്ന പോലെ,
ചേലാൻ കായലിനടുത്തുമയോടു ചേൻ
നീലാളികണ്ഠനരുളുന്നതു “വൈയ്ക്കു” മെത്തി. ൪൭

വൈയ്ക്കുത്തു ഭേദനുടെ വാർമുടിയിൽ കരേറ്റി
വൈയ്ക്കുപ്പെട്ടെന്നൊരു സപ്തിയെയാത്തരോഷം
മൈയ്ക്കുണ്ണിയാമുമ്പിടിച്ചു വലിച്ചെറിഞ്ഞു,
മെയ്ക്കുത്തലോടുംവളിഞ്ഞു മൂന്നുവെന്നോ? ൪൮

“ബാലാ” സ്പർശകൾ കളിക്കവതുണ്ടു നിത്യം;
കൈലാസമേടകൾ കരയ്ക്കുലയൻ നിൽപ്പു;
ഫാലാക്ഷഭേദനരികേ മൗഢ്യമുണ്ടു;
ചേലാൻ കായലിതു മാനസമാം സരസ്സോ! ൪൯

ചേണാൻ ക്ഷയച്ചുമാകും പ്രകൃതിയുടെ വിലാ-
സത്തിനാസ്ഥാനമാമീ-
വേണാട്ടിന്നൊത്ത വെള്ളക്കുളർപ്പുകൾ ചെളിവാ-
വമ്പനാം വെമ്പനാട്ടിൽ,

കാണാമാക്കും; കടൽപ്രൗഢികൾ തടവിട്ടു-
ക്കായലേത്തൻകടക്കുണ്ട്-
കോണാൽ നോക്കുന്ന ഗംഗാധര! കഴലിണയെ-
ത്താണു കൈകൂപ്പിടുന്നേൻ. ൫൦

മുച്ചാരപ്പുഴ.

—എം. ആർ. കൃഷ്ണവാര്യർ.



II

ഈജിപ്തം ചെങ്കടലും.

മേൽപ്പറഞ്ഞ സംഗതികൾ നടന്ന കാലത്ത് ഈജിപ്തുഗവണ്മെൻറിനു സീ മാതിതമായി കടം വലിച്ചിരുന്നു. പ്രധാനകാരണം ഭരണഭാഷ തന്നെ, തന്നിമിത്തം ആ രാജ്യത്ത് ആഭ്യന്തരകലയ്ക്കും ലഘുക്കളും കലശലായി വലിച്ചു. അതിനാൽ അവിടുത്തെ ഭരണകൂടി ഇംഗ്ലീഷുകാർ കയ്യേറ്റു. അപ്പോൾ ഇംഗ്ലീഷു സൈന്യാധിപന്മാരുടെ കീഴിൽ അവിടെ ഒരു നാട്ടുപട്ടാളത്തെ ഏർപ്പെടുത്തേണ്ടതായി വന്നു. അതിനാൽ സർ. എൽ വിൻഡ്സ് എന്ന ബ്രട്ടീഷു സൈന്യാധിപനെ അവിടുത്തെ സർവ്വസൈന്യാധിപനും സർഡാറുമായി നിയമിച്ചു. ഇക്കാലത്തു കിച്ചൻ അവധിപ്പെടുത്തു നയിൽനദീമുഖത്തുള്ള അലക്സാണ്ട്രിയായിൽ താമസിക്കുകയായിരുന്നു. കിച്ചനക്ക് അറബിഭാഷയിൽ അനിതരസാധാരണമായ പാണ്ഡിത്യമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ അദ്ദേഹത്തെ ഇവിടുത്തെ (ഈജിപ്തിലെ) സർഡാറുടെ സഹായിയായിട്ടും നിയമിച്ചു.

കിച്ചനക്ക് അറബിഭാഷയെല്ലാമായിരുന്ന പാണ്ഡിത്യം ചില യുദ്ധങ്ങളിലും മറ്റും വളരെ സഹായമായിത്തീർന്നു. ഇദ്ദേഹം അറബികളുടെ വേഷം ധരിച്ച് അവരുടെ പാളയങ്ങളിൽച്ചെന്നു പല രഹസ്യസംഗതികൾ ഗ്രഹിക്കുകയും, അനേകം വീരപ്രവൃത്തികളും അതുതകമ്ങ

ളും നടത്തുകയും മറ്റാ ചെമ്പിട്ടുള്ളത് ഇപ്പോൾ ഈജിപ്തിൽ ഒരു വക പാട്ടായി തീർന്നിട്ടുണ്ട്.

അക്കാലത്തു സൌധാൻ എന്ന സ്ഥലത്തു ചെച്ചുണ്ടായ യുദ്ധത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷുകാർ ചാരന്മാരെ സന്ദേശിച്ചു രണ്ട് അറബികളെ പിടിച്ചു. അവരെ പല വിധത്തിലുള്ള നരോപായങ്ങളെപ്പറ്റും പ്രയോഗിച്ചുനോക്കിട്ടും അവർ നേരായിട്ടുള്ള യാതൊന്നും ചെളിപ്പെടുത്തിയില്ല. എന്നാലുമല്ല, അവർ ശരിയായി സംസാരിക്കുപോലും ചെയ്തില്ല. അതിനാലവരെ ബന്ധനസ്ഥരാക്കി പ്രത്യേകമൊരു കൂടാരത്തിൽ താമസിപ്പിച്ചു. കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ വേറെ ഒരു അറബിയെ കൂടി പിടിച്ചുകെട്ടി പട്ടാളക്കാർ ആ കൂടാരത്തിലാക്കിയടച്ചു. അല്പസമയം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഈ തടവുകാർ മൂന്നുപേരും അടുത്തു കൂടി അറബിഭാഷയിൽ സ്വകാര്യം പറഞ്ഞു തുടങ്ങി. അന്നുതന്നെ ഇടമറിയാതെ സ്വകാര്യം പറഞ്ഞുതന്നെ അവർ ആ രാത്രി കഴിച്ചുകൂട്ടി. അവരുടെ സ്വകാര്യവർത്തമാനത്തിൽ അനേകം രഹസ്യസംഗതികൾ അന്തർച്ചിച്ചിരുന്നു. ചെങ്കടലാൻകാലമായപ്പോൾ ആ ഒടുവിൽ തടവിലാക്കപ്പെട്ട അറബി തനിക്കു തീരെ സുഖമില്ലെന്നും, ഇംഗ്ലീഷു സൈന്യാധിപന്റെ അടുക്കൽ ഈ വിവരം പറയുന്നതിനായി തന്നെ

കൊണ്ടുപോകുന്നമെന്നും പാറാവുകാരനോടു പറഞ്ഞു. പാറാവുകാരൻ അതിന്നു വദിക്കുന്നതിന്നു മുൻപു തടവുകാരൻ വെളിയിലിറങ്ങിക്കഴിഞ്ഞു. അതു കണ്ടു കോവിയുനായ പാറാവുകാരൻ ആ തടവുകാരനെ വെടിവെക്കുന്നതിന്നു ചിതോഷം നീട്ടി. അപ്പോൾ തടവുകാരൻ തനിക്കൊരു സ്വകാര്യം പറയാനുണ്ടെന്നും, അതു കേട്ടതിന്റെ ശേഷമല്ലാതെ തന്നെ വെടിവെക്കരുതെന്നും അപേക്ഷിച്ചു. പാറാവുകാരൻ അതിന്നുവദിക്കുകയാൽ ആ തടവുകാരൻ അടുത്തുചെന്നു തന്നിന്നാണെന്നു സ്വകാര്യമായി പാറാവുകാരന്റെ ചെവിയിൽപ്പറഞ്ഞു. അതു കേട്ടപ്പോൾ പാറാവുകാരൻ തോക്കിനെ പിൻവലിക്കുകയും, തടവുകാരനെ പാറാവുകാരൻ ഇറക്കിക്കൊണ്ടുപോവുകയും ചെയ്തു. തടവിലാക്കപ്പെട്ടിരുന്ന മറ്റേ രണ്ടു ചാരന്മാരെയും പിൻെറ്റിവസം ഇറക്കിക്കൊണ്ടുപോയി ബ്രിട്ടീഷ് സൈന്യത്തോടുകൂടിയ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ മുൻപാകെ ഹാജരാക്കിയ സമയം, അതിന്നു മുൻപ് ഇറക്കിക്കൊണ്ടുപോകപ്പെട്ട അറബി മറ്റൊരുവേയും ധരിച്ചുകൊണ്ട് ആ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ അടുക്കൽ ഇരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ആ മനുഷ്യൻ വിസ്താരം നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥനോടു സംസാരിക്കുന്നതു കേട്ട് അടുത്തുനിന്നിരുന്ന ചാരന്മാർക്കു്, ഇരുപതു തങ്ങളെ ചതിച്ച കൃത്രിമവേഷധാരിയാണെന്നു ശബ്ദസാമ്യംകൊണ്ടു മനസ്സിലാവുകയും, അവരിലൊരുവൻ ആ മനുഷ്യനെക്കടന്നു പിടിക്കുകയും ചെയ്തു. എങ്കിലും അക്രമമൊന്നും പ്രവർത്തിക്കാനിടയായില്ല. അറബിവേഷം ധരിച്ച് ആ ചാരന്മാരെ വരിച്ചു

വിരതൻ നമ്മുടെ കമാനായകൻ തന്നെയാണെന്നു വായനക്കാർ ഊഹിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുമല്ലോ.

കിച്വനക്കു് അറബിവേഷയിൽ നല്ല പാണ്ഡിത്യവും ചിരചരിച്ചവയും അതു സംസാരിക്കുന്നതിൽ വളരെ എളുപ്പവും തന്മയതപവുമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ അദ്ദേഹം കൃത്രിമമായിട്ടുള്ള തടവിയും തലക്കെട്ടും ധരിച്ച് അറബിവേഷം കെട്ടിയൊരു ഒരു സാക്ഷാൽ അറബിയെന്നല്ലാതെ മറ്റൊരാളൊരു സംശയവും ആർക്കുമുണ്ടാകുന്നതല്ല. ഇതിന്നു ദൃഷ്ടാന്തമായി ഒരു സംഗതി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഒരുദിവസം ചില ഹൈന്ദവസംഗതികൾ ഉപായേന മനസ്സിലാക്കുന്നതിനായി ഇദ്ദേഹം ഒരു അറബിയുടെ വേഷം ധരിച്ചു സഞ്ചരിക്കുമ്പോൾ, ഒരിംഗ്ലീഷുകൻ കണ്ടു് ഇദ്ദേഹത്തെ ഒരു കല്ലെടുത്തൊരിയുകയും അതുകൊണ്ടു് ഇദ്ദേഹത്തിന്നു കൊന്നമായ ഒരു മുറിവു പാറുകയും ചെയ്തു. അടുത്തു പരിചയമുള്ള ആ ഭടനു പോലും ഇദ്ദേഹത്തെക്കണ്ടിട്ടു് ആളറിയാൻ കഴിയാതെ വന്നതു തന്നെ, ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ വേഷപ്പകർച്ചയ്ക്കു് ഉത്തമദൃഷ്ടാന്തമാണല്ലോ. ഈ സംഭവം നിമിത്തം സാധുക്കളായ ഈജിപ്തുകാരുടെ പേരിൽ അദ്ദേഹത്തിന്നു വളരെ അനുകമ്പയുണ്ടായി. അതിനാൽ പിന്നീടു് ഇപ്രകാരമുള്ള ഉപദ്രവങ്ങൾ ഇംഗ്ലീഷുകാരിൽനിന്നും, വിദേശീയരായ മറ്റു ജനങ്ങളിൽനിന്നും ഈജിപ്തുകാർക്കുണ്ടാവുക വളരെ ചുരുക്കമായിത്തീർന്നു. ഈ സംഭവം നിമിത്തം “നാട്ടുകാരനെ കല്ലെറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളുന്നതു സർവാർക്കായിരിക്കും” എന്നൊരു പഴഞ്ചൊല്ല് ഇപ്പോഴും ഈജിപ്റ്റിൽ നടപ്പുണ്ട്.

തിന്തു്കൊണ്ടു തന്നെ നിന്നു. ഒടുക്കം ഒരു നിവൃത്തിയുമില്ലെന്നു കണ്ടു് ചുവപ്പു- ജനവാരിമാസം ൨൩-ാം- അദ്ദേഹം ശത്രുക്കൾക്കു കീഴടങ്ങി. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തെ സ്ഥായിക്കുന്നതിന്നു് ഇംഗ്ലണ്ടിൻനിന്നു് സൈന്യങ്ങളെ അയയ്ക്കാതിരുന്നില്ല; അയയ്ക്കുന്നതിന്നു സ്വപ്നം താമസം വന്നുപോയി എന്നു് ഉള്ളു. ആ താമസം നിമിത്തം ആ സൈന്യങ്ങൾക്കു യുദ്ധസ്ഥലത്തു് ചെന്നെത്തുന്നതിന്നു, ഗോർഡനും സൈന്യങ്ങളും ശത്രുക്കൾക്കു കീഴടങ്ങിയതിന്റെ ശേഷമേ സാധിച്ചുള്ളു. കീഴടങ്ങിയ ഗോർഡനെ ശത്രുക്കൾ തങ്ങളുടെ അടിമയാക്കുകയും മാറുമല്ല ചെയ്തതു്; അദ്ദേഹത്തെ മഹദി എന്ന ട്രഷ്യൻ കുന്തം കൊണ്ടു കുത്തി കൊന്നുകളഞ്ഞു!

ഇംഗ്ലണ്ടിൽ നിന്നയച്ച സൈന്യങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നമ്മുടെ കഥനോയകനായ കിച്ചനും ഉണ്ടായിരുന്നു. വർത്തമാനങ്ങൾ അറിയുന്നതിന്നും അറിയിക്കുന്നതിന്നുമായി നിയമിക്കപ്പെട്ട സൈന്യങ്ങളുടെ നായകനായിട്ടാണു് കിച്ചനെ നിയമിച്ചിരുന്നതു്. (ഈ അവസരത്തിൽ കിച്ചനർക്കു അറബിയുടെ വേഷം ധരിച്ചുകൊണ്ടു കാർട്ടൂമിൽ സഞ്ചരിച്ച ചില ഗുഡ്ചത്തമാനങ്ങൾ ഗോർഡനെ അറിയിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു എന്നും ഒരു കേൾവിയുണ്ടു്.) കാർട്ടൂപ്രദേശം മുഴുവനും ശത്രുക്കളുടെകൈവശമായിപ്പോയതിനാൽ പിന്നെ താൻ അവിടെ താമസിച്ചുകൊണ്ടു പ്രയോജനമൊന്നുമുണ്ടാകയില്ലെന്നു കണ്ടു കിച്ചനർ ഉടനെ സ്വദേശത്തെക്കു തന്നെ മടങ്ങിപ്പോന്നു.

അക്കാലത്തു ജർമ്മൻകാരും ഇംഗ്ലീഷു

കാരുംതമ്മിൽ, അവർക്കു കീഴക്കു ആഫ്രിക്കയിലുള്ള ഭൂവണ്ഡങ്ങളുടെ അതിർത്തികളെപ്പറ്റി വലിയ തർക്കമുണ്ടായിരുന്നു. അതുതീർത്തു ശരിപ്പെടുത്തുന്നതിനായി ഒരു കമ്മീഷനെ നിയമിച്ചു. അതിലൊരംഗമായി നിശ്ചയിച്ചു കിച്ചനെയും സാൻസി ബാറിലെങ്കയച്ചു.

ജനറൽ ഗോർഡന്റെ മരണശേഷം മഹദി തന്നെ സുഡാൻ എന്ന ഭൂവണ്ഡം ഭരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ആയിടയ്ക്കു് ആരോഴു വർത്തനക്കു ബ്രിട്ടീഷുകാർ സുഡാൻ തിരിയെ വാടിച്ചെടുക്കുന്നതിന്നു ശ്രമിച്ചില്ല. അതിനിടയ്ക്കു മഹദി മരിക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേനാനായകനായിരുന്ന “കാലിഫാ” അവിടുത്തെ ഭരണാധികാരിയായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. അനന്തരം ബ്രിട്ടീഷുകാർ ആ സ്ഥലം വീണ്ടെടുക്കുന്നതിലേക്കു് സൈന്യങ്ങളെ ശേഖരിക്കുകയും, അവയുടെ നായകനായി പ്രസ്തുത ചരിത്രനായകനെ നിയമിക്കുകയും ചെയ്തു.

കിച്ചനർ നിലനദീതീരങ്ങളിലെ ഗവർണർജനറലായി നിയമിക്കപ്പെട്ടതു് ചുവപ്പുവസ്ത്രം ആയിരുന്നു. അക്കാലത്തു് അവിടങ്ങളിൽ അക്രമങ്ങളും ലഹളകളും പൂർവ്വമായികും വർദ്ധിച്ചിരുന്നു. അതിനാൽ കിച്ചനർ അവിടെയെത്തി ലഹളക്കാരായ തുക്കികളോടു നേരിട്ടു് അതിഭയങ്കരമായ ഒരു യുദ്ധം നടത്തി. ആയുദ്ധത്തിൽ അദ്ദേഹം തുക്കികൾക്കു വളരെ അറ്റം നാശം വരുത്തുകയും ശേഷിച്ചവരെത്തോല്പിച്ചു് അവിടെനിന്നു് കാടിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ പോരസമരത്തിൽ ഒരു വെടി കിച്ചനരുടെ താടിക്കു കൊള്ളുകയും

കുരുങ്ങ വല്ലാതെ അകത്തേയ്ക്കു കടന്നു താ
 ടിയെല്ലുകളുടെ ഇടയ്ക്ക് ഉറച്ചുപോവുകയും
 ചെയ്തു. ഡാക്ടർമാർ ആ ഉണ്ട എടു
 ത്തുകുളയാൻ പഠിച്ച പണിയെല്ലാം പ്ര
 യോഗിച്ചുനോക്കിട്ടും സാധിച്ചില്ല. കടക്കും
 കോളുവാ ഉണങ്ങുകയും രണ്ടുമൂന്നു വർഷം
 ആ ഉണ്ട അവിടെത്തന്നെ മാംസത്തിന്നു
 കത്ത് ഇരുന്നുപോവുകയും ചെയ്തു. അന്ത
 രം ഒരു ദിവസം കിച്ചൻ ഭക്ഷണം കഴിച്ചു
 കൊണ്ടിരുന്ന സമയം സ്വപ്നം കാഠിന്യമു
 ള്ളതായ ഒരു മാംസക്കുഷണം കുറേ മേ
 മിച്ച കടിക്കാനിടയായി. അപ്പോൾ ആ
 ഉണ്ട ഇരുന്നിരുന്ന സ്ഥലത്തുനിന്നു താ
 നേ തന്നെ ഇളകി വായിലാവുകയും,
 മേൽപ്പറഞ്ഞ മാംസത്തോടു കൂടിയിറങ്ങി
 പോയപ്പോൾ തൊണ്ടയിൽ തടയുകയും
 ചെയ്തു. അതിനാൽ കിച്ചൻ, “ഞാൻ
 ഭക്ഷിച്ച മാംസത്തിൽ എല്ലില്ലായിരുന്നവ
 ല്ലോ. പിന്നെ എന്റെ തൊണ്ടയിൽ ത
 ടഞ്ഞത് എന്തായിരിക്കും? എന്റെ താ
 ടിയെല്ലുകളുടെ ഇടയിൽ ഉറച്ചിരുന്ന ഉണ്ട
 യായിരിക്കുമോ” എന്നു പറയുകയും, അ
 തു വാസ്തവമായി വരികയും ചെയ്തു. ഇ

കോട്ടയം.

പ്പോഴത്തെ യുദ്ധത്തിൽ മുറിവുവാറു ചികി
 ത്സയ്ക്കായി ഇംഗ്ലണ്ടിൽ താമസിപ്പിക്കപ്പെ
 ട്ടിരിക്കുന്ന ഇർവ്വുൻപടയാളികളെക്കാ
 ണുന്നതിനായി, കിച്ചൻ മരിക്കുന്നതിന്
 എന്താനും ദിവസങ്ങൾക്കു മുമ്പ് ഒരുദിവ
 സം ചെന്നിരുന്നു. അദ്ദേഹം അവരോട്
 അവരുടെ ദേഹ സ്ഥിതിയെപ്പറ്റിയും മ
 റും ചോദിച്ചപ്പോൾ, ഒരു ഭടൻ “സ്വാ
 മിൻ! എനിക്ക് ഒരു വെടി കൊണ്ടു. ഉ
 ണ്ട എടുത്തുകുളയാൻ നോക്കിട്ടു നിവൃത്തി
 യില്ലായ്ക്കയാൽ ഇപ്പോഴും എന്റെ ദേഹ
 ത്തിനുള്ളിൽത്തന്നെ നയിരിക്കുന്നു. അതി
 നാൽ പക്ഷേ ഞാൻ മരിച്ചുപോയേയ്ക്കും.”
 എന്നു പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ കിച്ചൻ
 “ഐ: അതൊന്നുമില്ല. ധൈര്യത്തോടു
 കൂടിയിരിക്കുക. ഞാൻ മൂന്നുസംവത്സര
 ത്തോളം കാലം ഒരു ചെടിയുണ്ട താടിയെ
 ള്ലുകളുടെ ഇടയിൽ വെച്ചുകൊണ്ടു നടന്നു
 വന്നാണ്. അതിനാൽ ക്ഷണത്തിൽ ഈ
 മുറിവുണ്ടങ്ങി താൻ സ്വസ്ഥശരീരനാകുമെ
 നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. സുഖമായാലുട
 നെ യുദ്ധത്തിന്നു വരണം” എന്നു പറഞ്ഞ്
 ആ ഭടനെ സമാശ്വസിപ്പിച്ചു.

—കേ. എം. മാത്തുള്ള മാപ്പിള.



* എളയമ്മ.

III

എളയമ്മ:— ഇതെന്താണ് കട്ടി! നി
 എങ്ങും പോകുന്നില്ലല്ലോ. ഉച്ചോ?
 രശ്മിനി:— ഉവ്വ്. ഞാൻ ശ്രീകൃ

ഷ്ണപുരത്തേയ്ക്കു പോവുകയാണ്.
 എളയ:— എന്ത്? ആരാണ് നി
 ന്നെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോകാൻ?

• ഇതു സർ രവീന്ദ്രനാഥടാഗോറിന്റെ ഒരു ചെറുകഥയുടെ പരിഭാഷയാണ്.

ത്തി! ഇനിക്കരികിലും നീ എന്നെ കൈ
യിടരുതേ!”

IV

“എളയമ്മേ! എനിക്കുസുഖക്കേട
ണ്ട്. എങ്കിലും നിങ്ങൾ വിചാരിക്കും
പോലെയാണെന്നും ഇല്ല. എന്റെ അ
സ്വാസ്ഥ്യം എന്റെ പ്രാണനിൽനിന്നു ക്ര
മേണ പിൻമാറിപ്പോകുന്നതുപോലെ തോ
ന്നുന്നു. ഇതുവരെ ആ അസ്വാസ്ഥ്യം ച
രക്കുകൾ കയറ്റി കാഴ്ച ബന്ധിക്കപ്പെട്ട
ഒരു തോണിപ്പോലെ ആയിരുന്നു. എന്നാ
ൽ, ഇപ്പോൾ ആ പാശം പൊട്ടിയതിനാ
ൽ, ആ തോണി സകല ഭാരങ്ങളെയും ച
മന്നുകൊണ്ടു സ്വച്ഛന്ദം ഒഴുകിപ്പോവുകയാ
ണ്. എനിക്ക് അതിനെ ഇപ്പോഴും കാ
ണാൻ കഴിയും. എങ്കിലും അതിന്ന് എ
ന്നോടുള്ള സംബന്ധം വിട്ടുപോയി. അതി
രിക്കട്ടെ. എളയമ്മേ! ഈ രണ്ടുദിവസ
ത്തിനുള്ളിൽ ഞാൻ രുചിണിയെ ഒരുനോ
ക്കുകൂടി കണ്ടില്ലല്ലോ.”

എള:— കുമാര! ഞാൻ നിനക്കുവേ
റൊരു തലയണ തരട്ടേ?

കുമാ:— എളയമ്മേ! എന്നെ വിട്ടു ഭൃ
ശത്തേയ്ക്ക് ഒഴുകിപ്പോകുന്ന അസ്വാസ്ഥ്യ
പോതത്തെയല്ലാതെ തന്നെ രുചിണിയും
എന്നെ വെടിഞ്ഞുപോയെന്ന് എനിക്കൊ
രു ശങ്ക തോന്നുന്നു.

എളയ:— കുട്ടാ! ഈ രസായനം അ
ല്പം സേവിക്കൂ. നിന്റെ തൊണ്ട വല്ലാ
തെ വരണ്ടിരിക്കുന്നു.

കുമാ:— ഞാൻ ഇന്നലെ എന്റെ
മരണപത്രം എഴുതിയിരിക്കുന്നു. അതു
ഞാൻ നിങ്ങളെക്കുറിച്ചുവോ? എനി

ക്കു നല്ല കാമയില്ല.

എളയ:— അത് എന്നെ കാണിക്കേണ്ട
ന്ന ആവശ്യമില്ല, കുമാര!

കുമാ:— അമ്മ മരിച്ചപ്പോൾ എനി
ക്കു സ്വന്തമായി യാതൊന്നും ഉണ്ടായിര
ുന്നില്ല. നിങ്ങളല്ലേ എന്നെ പോറ്റിവള
ത്തിയത്? അതുകൊണ്ടാണ്—

എളയ:— അതിനെപ്പറ്റി ഒന്നും
പറയേണ്ടതില്ല കുട്ടാ! എനിക്ക് ഈ വീ
ടും അല്പം സ്വത്തും മാത്രമേ ഉണ്ടായിര
ുന്നുള്ളൂ. ബാക്കിയെല്ലാം നിന്റെ സമ്പാ
ദ്യമല്ലേ?

കുമാ:— എങ്കിലും ഈ വീട്—

എളയ:— അതു സാരമില്ല. അതി
നെ നീ എത്ര വലുതാക്കിയിട്ടുണ്ട്! പഴയ
വീട് എവിടെയായിരുന്നു എന്നു തന്നെ
പറയാൻ പ്രയാസപ്പെട്ടു.

കുമാ:— രുചിണിക്കു നിങ്ങളോടുള്ള
സ്നേഹം—

എളയ:— ശരി; ശരി; കുട്ടാ. അ
തെല്ലാം എനിക്കറിവുള്ളതല്ലേ? ഉറങ്ങു
കുമാര!

കുമാ:— ഞാൻ എന്റെ സർവ്വസ്വ
വും രുചിണിയുടെ പേക്കുറക്കിയിട്ടുണ്ടെങ്കി
ലും, അതെല്ലാം യഥാർത്ഥത്തിൽ നിങ്ങളു
ടേതു തന്നെയാണ് എളയമ്മേ! അവൾ
നിങ്ങളുടെ ചൊല്ലുകൾ നടക്കും.

എളയ:— കുട്ടാ, നീ എന്തിനാണ്
അതിനെപ്പറ്റി ഇത്രയെല്ലാം മനസ്സു മുഷി
പ്പിക്കുന്നത്?

കുമാ:— എനിക്കുള്ളതെല്ലാം നിങ്ങ
ൾ നിമിത്തമായി സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്.
എന്റെ മരണപത്രം കാണുമ്പോൾ നി

ങ്ങൾ തെറിയിരിക്കുകയെന്നത്—

എളയ:— എന്നാണ് കുമാര! നീ വിചാരിച്ചത്? നിന്റെ സ്വത്തുക്കളെല്ലാം ഭ്രമിപ്പിക്കുകൊടുത്തു കളഞ്ഞുകൊണ്ടു ഞാൻ ശണ്ണു പുറപ്പെട്ടതുമനോ? ഞാൻ അത്ര നീചയാണോ, കുട്ട!

കുമാ:— എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കും—

എളയ:— കുമാര! എന്നെ വന്നു കൊണ്ടു സമാധാനപ്പെടുത്തുവാനാണോ നിന്റെ ആഗ്രഹം?

കുമാ:— വന്നതെങ്കിലും അധികം മേത്തരമായതു വല്ലതും തരണമെന്ന് എനിക്കു അത്യാഗ്രഹമുണ്ട്. പക്ഷേ സാധിക്കാത്ത കാര്യമായതുമേ ഉള്ളൂ.

എളയ:— അതു നീ ധാരാളത്തിലധികം തന്നുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്റെ ഏകാന്തമായ ഗൃഹത്തിന്നു നീ ഒരു അലംകാരമായിരുന്നില്ലേ? അതിനുള്ള പുണ്യം ഞാൻ ജന്മാന്തരങ്ങളിൽ ചെയ്തതായിരിക്കണം. ഇനിയൊന്നും അനുഭവിക്കുവാൻ എനിക്ക് യോഗമില്ലെന്നു വരികിൽ കൂടി എനിക്ക് ആക്ഷേപത്തിന്നവകാശമില്ല. നീ എനിക്കു അത്രകണ്ട് ഗുണം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. നിന്റെ വീട്, വണം, വണ്ടി, നിലം, സ്വർപ്പം ഭ്രമിപ്പിക്കുതന്നെ കൊടുക്കണം. ഈ ഭാരങ്ങൾ ഏല്ക്കുവാൻ എനിക്കു ശ്രാണിയില്ല.

കുമാ:— നിങ്ങൾക്കു ജീവിതസുഖങ്ങളിൽ അസക്തിയില്ലെന്ന് എനിക്കറിയാം. എങ്കിലും ഭ്രമിപ്പിക്കു ചെയ്യാവുന്നതായത്—

എളയ:— നീ അങ്ങിനെ പറയരുത്! നിന്റെ ആഗ്രഹം അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ, നീ സ്വത്തു മുഴുവനും അവർക്കുതന്നെ കൊടുക്കേണ്ടതാണ്. പിന്നെ സു

ഖിക്കുന്നതിന്റെ കാര്യമല്ലേ? അത്—

കുമാ:— എളയമ്മേ! അവർ സുഖിക്കേണ്ടതല്ലേ? അതിലൊന്നാണ് ദേഷ്യം വരാനുള്ളത്?

എളയ:— അത് അസാദ്ധ്യമാണ്. അവർക്ക് അതിലൊന്നും അഭിരുചി ഉണ്ടാകയില്ല.

കുമാരൻ നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു:— സമ്മാനിക്കുവാൻ യഥാർത്ഥത്തിൽ യോഗ്യതയുള്ള ആ സാധനം നമുക്ക് ഇവിടെ വിട്ടുപോകുവാൻ താമിപ്പല്ലേ!

എളയ:— നീ ഇപ്പോൾ കൊടുക്കാൻ ഭാവിക്കുന്നത് ഒന്നുകൊണ്ടും നിസ്സാരമായിട്ടുള്ളതു. അവർക്കു കിട്ടിയിട്ടുള്ളതിനെവിചാരിക്കുവാൻ തക്കതായ പ്രാപ്തി അവർക്ക് ഉണ്ടാകേണ്ടതേ എന്നാണ് എന്റെ പ്രാർത്ഥന.

കുമാ:— എനിക്കു വല്ലാതെ ദാഹിക്കുന്നു. ആ ചെള്ളും അല്പം എടുത്തു തരൂ. ഭ്രമിപ്പി ഇന്നലെ എന്റെ അടുക്കൽ വന്നിരുന്നുവോ? എനിക്ക് കാർമ്മായില്ല.

എളയ:— ഉദ്യ, വന്നിരുന്നു. എങ്കിലും നീ അപ്പോൾ ഉറങ്ങുകയായിരുന്നു.

കുമാ:— ഇതെന്തൊരായുധമാണ്. അതേസമയം തന്നെ ഭ്രമിപ്പി എന്റെ മുറിയിലേയ്ക്കു പ്രവേശിക്കുവാൻ ഭാവിക്കുന്നതായി ഞാൻ സ്വപ്നം കണ്ടു. വാതിൽ അല്പം തുറന്നുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവർ അതു തുറക്കുവാൻ ഭാവിച്ചുവെങ്കിലും സാധിച്ചില്ല. പക്ഷേ, എളയമ്മേ! നിങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തിവളരെ കവിഞ്ഞുപോകുന്നു. ആസന്നമരണനായ എന്നെ കണ്ടുവാൻ അവളെ ഒന്ന് അനുവദിക്കണം. അല്പം പക്ഷം എന്റെ ദേഹവിയോഗം അവർ

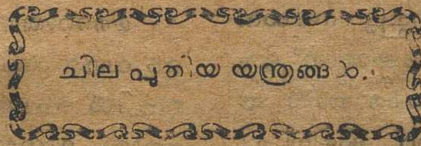
കുറുപ്പു വളരെ ദൃഷ്ടാന്തമായിരിക്കും.

എളയ: — മകനേ! ഞാൻ ഈ സാ
ൽവ നിന്റെ കാലിൽ പുതപ്പിക്കട്ടേ! കറ
പ്പു വല്ലാതെ തണുത്തിരിക്കുന്നു.

കുറുപ്പു: — വേണ്ടാ എളയമ്മേ! അ
തെന്നിക്കു വളരെ ദൃഷ്ടാന്തമായിരിക്കുന്നു.
ഉടുക്കുമേ.

എളയ: — ഈ സാൽവ നിനക്കുവേ
ണ്ടി തരുന്നി തന്നെ തുന്നിയുണ്ടാക്കിയ
താണ്. അവൾ ഉറക്കുകയല്ല പണി
എടുത്തതിന്റെ ഫലമാണിത്. ഇന്നലെ
യാണ് ഇതു മുഴുവനാക്കിയത്.

— വി. ഉണ്ണികൃഷ്ണൻ നായർ.



“കുറുപ്പുവളരെ കഴിഞ്ഞാൽ, വാലി
ല്ലാത്ത കരങ്ങൾ എന്നു ചിലർ പറയാ
റുള്ള ഈ വെള്ളക്കാരായും നമ്മുടെ ദൈവ
ങ്ങൾ.” എന്നു സമസനായ എന്റെ ഒരു
സ്നേഹിതൻ, തുറന്നുള്ള മരമുക്കുകമ്പ
നികണ്ടു പോരുംവഴി പറഞ്ഞതു ഞാൻ ഇ
ന്നും മറന്നിട്ടില്ല. നമ്മെയൊക്കെ ആശു
ത്വപരത്തുന്നവരായിത്തീർന്നു അനവധി
തരം യന്ത്രങ്ങൾ ഈ വെള്ളക്കാരുടെ തല
മുറ്റത്തിന്റെ ഫലമായി നാം കണ്ടിട്ടുണ്ട്;
ഇനി എന്തെല്ലാം കാണാനിരിക്കുന്നു! തീ
വണ്ടി, തീക്കപ്പൽ കമ്പി, കമ്പിയില്ലാ
ക്കമ്പി, ആകാശയാനം മുതലായ യന്ത്രങ്ങൾ
ഉണ്ടാക്കു മുഴുത്തീരുമുന്ന് എന്നു ദിക്കായി.
പക്ഷേ ഒരു കാര്യമുണ്ട്: ഒപ്പം ആൾ നി
ന്നില്ലെങ്കിൽ ‘കാര്യം തടമെവ’ എന്നു ക
ണക്കാണ് ഇവയൊക്കെത്തന്നെയും. ഗാ
ർഡ്സ് വളരെ തീവണ്ടി വിട്ടാലത്തെ കഥ
യെന്നാണ്! മറ്റും പൊട്ടിയ ആനയെപ്പോ
ലെ കത്തിച്ചു പായുന്ന ആ വണ്ടി കമ്പനം
കത്തിമറിഞ്ഞ് എന്തെല്ലാം എടുക്കുവേ
ണ്ടാണ് പരത്തിക്കൂട്ടുക! അശുചി കൂടുടെ

മറിയാതെത്തന്നെക്കൂടി ഭൂമിയിലേക്കു ക
മ്പിയില്ലാക്കമ്പിയെപ്പോലും ആർക്കുവേണ്ട
മില്ലെങ്കിൽ ഗോപിതന്നെ. ഇങ്ങിനെ, ഇ
വയ്ക്കൊക്കെയും ഒരു ‘പാപ്പാൻ’ കൂടിയേ ക
ഴിയൂ.

പിന്നെ എങ്ങിനെയാണ്, ലണ്ടനി
ലും, മറ്റുപ്രധാനപട്ടണങ്ങളിൽ പലേസ്ഥ
ലങ്ങളിലും സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള യന്ത്രങ്ങ
ൾ പണംവാങ്ങി സാമാനങ്ങൾ വില്പു
ന്നത് എന്നുചോദിച്ചാൽ അതു, തൊലിവെട്ടു
ത്ത കൂട്ടരുടെ അതിരുകവിഞ്ഞ ബുദ്ധി
ശലത്തിന്റെ ഫലം എന്നു പറഞ്ഞുകൂട.
ലണ്ടൻ, ന്യൂയോർക്ക്, ബർലിൻ മുതലായ
ലോകത്തിലെ പ്രധാന പട്ടണങ്ങളിൽ അ
വിടവിടെയായി സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഇ
ത്തരം സാമാനവില്പനയന്ത്രങ്ങൾ കാട്ടി
ക്കൂട്ടുന്ന പണികൾ കണ്ടാൽ ആശ്ചര്യവും
വിനോദവും കേമിച്ചുതന്നെ നമുക്കുണ്ടാ
വും. ഈ യന്ത്രങ്ങൾ, ബ്രാണ്ടി:വണമെ
ങ്കിൽ ബ്രാണ്ടി, വൈൻ വേണമെങ്കിൽ
വൈൻ, ഇങ്ങിനെ ഉപ്പു തൊട്ടു കർപ്പൂരം വ
രെ ആവശ്യമുള്ളതെല്ലാം, കൊടുക്കുന്ന പ

ണമനുസരിച്ചശരംശരിയായിവില്ലെന്നകാ
 ജ്ഞാണുണ്ടത്ര തന്നെയാണ്. തലയില്ലെ
 ക്കിലെന്ത്? മനുഷ്യർ ചെയ്യുന്നതിലും ഭംഗി
 യായി കാൽക്കൾ നിറുത്തിച്ചാൽ പോരെ?
 രാജാക്കന്മാർ യന്ത്രങ്ങളുടെ മുകളിലും വലിയ അ
 ക്ഷരത്തിൽ ഇവിടെ ഇന്നിന്ന സാധനങ്ങ
 ൾ വില്പിക്കുന്നു എന്നെഴുതിപ്പതിച്ചിരി
 ക്കും. അതിനടുത്തു ചെന്നു പണം വെ
 ചു കൊടുത്താൽ ആവശ്യപ്പെട്ട സാധന
 ങ്ങൾ കയ്യിൽ തരും. കച്ചോടക്കാരുന്ന് ഒരു
 ചുമതലയുമില്ല. വൈകുന്നേരമായാൽ യ
 ന്ത്രങ്ങളുടെ പുട്ടുതുറന്നു വിറ്റു കിട്ടിയ പ
 ണം കീഴയിൽ വാരി വിറയ്ക്കണമെന്നു ക
 രുമാറ്റം ജോലിയേ അവനുളള; വേലക്കാർ
 തേട്ടിയെന്നൊ വാങ്ങുന്നവൻ കട്ടവെന്നൊ
 കണ്ടും വരില്ല; കാൽമൊക്കെ ബഹുക്കണി
 ശം! കടം കൊടുക്കുന്ന എല്ലാവരും ഇല്ല.
 കള്ളത്തരക്കോലിട്ടു തുറക്കാൻ പാടില്ലാത്ത
 വിധത്തിൽ വളരെ ഉറപ്പിലാണ് യന്ത്ര
 ങ്ങളുടെ പൂട്ടം.

വല പ്രധാന പട്ടണങ്ങളിലും ഇ
 പ്പോൾ ഇത്തരം യന്ത്രങ്ങളാണത്രെ, സ്റ്റാ
 മ്പുവില്പന, ചില്ലറമാറ്റം, ടിക്കറ്റു വില്പ
 ന, ചിത്രം കാണിക്കൽ മുതലായ വിവിധ
 പ്രാപാരങ്ങൾ നടത്തുന്നത്. രാജ്യാഭ്യ
 ത്ത ഞായറാഴ്ചദിവസങ്ങളിൽ എത്ര വി
 ല കൊടുത്താലും സ്റ്റാമ്പു വാങ്ങിപ്പാൻ കി
 ങ്കയില്ല. സ്റ്റാമ്പു വില്പന ഒരു യന്ത്രം
 അവിടെ വരുത്തിയപ്പോൾ ആ ബുദ്ധിമുട്ടി
 ല്ലതായി. ഞായറാഴ്ച വില്പനയിൽ ഉള്ള
 പാപം ആ യന്ത്രം വഹിച്ചുകൊള്ളട്ടെ എ
 ന്നായിരിക്കാം രാജ്യക്കാരുടെ വിചാരം!
 ആ യന്ത്രം നമുക്കിതിൽ കിടന്നു പിടയട്ടെ!

പിന്നെ, വേറൊരുതരം യന്ത്രം ഇ

പ്പോൾ ജർമ്മൻകാർ കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുണ്ട്.
 ആ യന്ത്രത്തിൽ ഉണ്ടകളിട്ടു കൊടുത്താൽ
 കുറി തെറ്റാതെ വെടിവെച്ചുകൊള്ളാം.
 നമ്മുടെ കെങ്കേമൻതോക്കുകാർ ഈ യന്ത്ര
 തോടു തോല്പുകയേയുള്ളൂ. ഉന്നം തെറ്റാ
 തെ വെടിവെക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്ന്,
 ഇക്കൂട്ടർ ആ യന്ത്രത്തോടു ചോദിച്ചു പഠി
 ക്കട്ടെ.

മറ്റൊരുതരം യന്ത്രംകൂടി ജർമ്മൻകാരു
 ടെ വകയായിട്ടുണ്ട്. ആ യന്ത്രത്തിന്റെ
 മുമ്പിൽ ചെന്ന് ഭരണനാണു് ഇട്ടുകൊടു
 ത്താൽ കന്നൊത്തരം ഒരു പിടക്കോഴി ചാ
 ടി വരുന്നതു കാണാം. വന്നു നിന്നു ഉട
 നെ അതു ചിറകടിച്ച് ഒന്നു കൂടും. എ
 ന്നിട്ടു നിലത്തോടു പതുങ്ങി ഒരു മുട്ടയും ഇ
 ടം. ഭരണക്കാരനാ ആ മുട്ടയും ഏടുത്തു
 നടക്കും. ബർലിനിലുള്ളവർ എത്ര പേ
 രാണ് ഒരുദിവസം ആ കോഴിയെക്കൊണ്ടു
 മുട്ടയിട്ടുവില്പിക്കുന്നതെന്നതിനു കണക്കില്ല.
 ഒരു നിമിഷം നേരം ചോലും അവർ കോ
 ഴിക്കു വിശ്രമം കൊടുക്കില്ല. ഒരു മുട്ടയിട്ടു
 കോഴി അകത്തേയ്ക്കു കടന്നു ക്ഷണത്തിൽ
 എത്തും, വേറൊരുവൻ ഭരണയും കൊ
 ണ്ടു! എത്ര ചെയ്യട്ടെ. രണ്ടാമതും കോഴി
 പുറത്തു ചാടും. എന്നാൽ ഈ മുട്ടകളൊ
 കെ വാസ്തവത്തിലുള്ള കോഴിമുട്ടകളല്ല.
 പഞ്ചസാരക്കൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ മിഠായികളാ
 ണ്. കോഴിയും കേഴിയല്ല; ഒക്കെ ജർമ്മൻ
 കാരുടെ മറിമായം!

സോപ്പ്, സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ മുതലാ
 യവ വില്പനയിന്നു യൂറോപ്പുകാർ നായ,
 ചെന്നായ, പൂച്ച, കുറുക്കൻ മുതലായ ജ
 ന്തുക്കളെയാണ് ഭരമേല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. അ
 വ, അതാതിന്നു സഹജമായ സ്വ

രത്തിൽ നിലവിളിച്ച് ആളുകളെ അടുപ്പിച്ച് സാമനങ്ങൾ വിറ്റുവരുന്നു. ആരേയും കടിക്കുകയോ ഉപദ്രവിക്കുകയോ ഇല്ല. കനായ വളരെ ഇണക്കത്തിൽ 'വാലാട്ടിക്കൊണ്ടു, സോപ്പു തരുന്നതു വാങ്ങാൻ ആളുകൾ മേല്ക്കുമേൽ വന്നുകൂട്ടുന്നതിൽ എന്തെന്നുള്ളതോ?

ഇത്തരം യന്ത്രങ്ങൾക്ക് അത്രയധികം വിലയില്ലെന്നുണറിയുന്നത്. അതുകൊണ്ടു തന്നെയായിരിക്കാം, അമേരിക്കയിലും ജർമ്മനിയിലും മറ്റും ദിവസംതോറും അനവധിയന്ത്രങ്ങൾ ചിലവായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

കുറുപ്പുകൾ. —സി. കെ. ഗോപാലകൃഷ്ണയ്യർ.

കുറുപ്പുകൾ. കരുഭടവതി.

1. പീരങ്കിത്തോക്കിലെച്ചില്ലുകൾ നിജദയിതൻതന്റെ വക്ഷസ്ഥലത്തും ശൂരം തന്ത്രവൃത്തം സ്ഥിതി ചെയിയിലും കഷ്ടമൊപ്പം പതിക്കേ, പീരസ്ത്രീതൊമൊന്നാൽക്കുടതരവിഷമേരൊന്നപോലെ മറ്റുത്തം നെരം നേരായ് മരിച്ചു; തദനു ചെറുതുജീവിച്ചു ചൊന്നാളിവണ്ണം:—
2. “പാരിച്ചോരാ രണം താൻ പല യുവതിജനങ്ങൾക്കുമാഹന്ത! കാന്തന്മാരില്ലാതാക്കി, യോത്താലവരിലൊരുവളായ് ഞാൻമിന്നത്ര തന്നെ, നേരിട്ടോരീ വിപത്തിനൊരു വലിയ സമാധാനമുറച്ചേക്കിലും കണ്ണീരിനും മെയ്യലയ്ക്കും കുടതരനെടുവിപ്പിന്നുമില്ലന്തരായം.
3. നേത്രപാദാ ഭവാനെ സൂരസുഭഗ! നുകർന്നീടുവാനും, ഭവാനുതൻ ഗാത്രത്തെശ്ശാഡമായിത്തഴുകിടുവതിനും മോഹമുണ്ടായിരുന്നു; താത്രയ്ക്കായങ്ങൊരുങ്ങുന്നളവിലിടയതിനെകിയില്ലിങ്ങു ലജ്ജാപാത്രം ഹാ!ഹാ! നവോഡാജനസുലഭമേഹോ! മുശാതാപാരതന്ത്രം.
4. കേളിപ്പെട്ടുള്ളൊരങ്ങൻകരമനഃ! പിടിച്ചഭീനത്തിന്റെ പിറോന്നാളിൽത്തന്നേ സധൈയ്യം പുരുഷവര! പുറപ്പെട്ടു പൊർമുന്നണിക്കായ്; ആളിന്നാരാം ഭവാനോടിണ? പുകൾ പെരുകുന്നൊറ്റസാമ്രാജ്യലക്ഷ്മീവാളിന്നായ് നീ ശ്രമിച്ചു; കറിയതകലരും ദൈവമെന്നെച്ചരിച്ചു!
5. നിൻനാശാൽ മാത്രഭൂമിക്കൊരു മകനു, മെനിക്കുന്റെ നിവ്യാജരാഗത്തിന്നാകെപ്പാത്രമായുള്ളൊരു യുവവരനും കഷ്ടമേ! നഷ്ടമായി; എന്നാണോ! ശത്രുവിനത്തമനൊരുഭടനെക്കൊന്ന സൽകീർത്തിയാ, ഞാനിന്നാൾ സപന്നാരിമാർക്കുൾപ്രദമുദമുവായെന്നു കേൾക്കേണ്ടിവന്ന!

6. വിശ്വപ്രഭുക്കൾ നിന്നിൽ സ്പർശിച്ചുവെത്തിയ സമയം ചാത്തട്ടെ, ചാത്തു-
ശ്രീ രഞ്ജിപ്പിച്ചുവെത്തിയ സമയം ചാത്തട്ടെ, ചാത്തട്ടെ, ചാത്തട്ടെ!
ഈ രാജ്യം നമ്മുടെ പാപത്തിന് പാവത്തിന് കണ്ണിർക്കൊണ്ടു മുക്തം-
മാരെയെല്ലാം നിൻ പ്രതികൂൽ യിലേക്കു നോക്കൂ, മെന്തെന്നു പറയൂ!
7. കൊണ്ടാടും യുദ്ധം നിന്നുടെ വിരഹ പൂമാരണ്ണമായിട്ടു കൊല്ലം
രണ്ടായി; സൈന്യം ഞാനിതിനിടയ്ക്ക് മനോരാജ്യം ഭരിക്കേണ്ടതാ;
ഉണ്ടായോരോ പ്രതിഷേധം; മതിയെ ഭവനുത്സവം വിഷത്തി-
കൊണ്ടാകെന്ദ്രമായി; ശരണമറിഞ്ഞുനിൽക്കും കയ്യുമത്രേ!
8. ഹാ! കയ്യും! ജീവനില്ലാത്തതായി, തവ വക്ഷസ്സിൽ വീണിനു പാഴാം
ലോകത്തെക്കൊണ്ടിട നിശ്ചിതമായിരിക്കാൻ യോഗമിങ്ങുകയില്ല;
അകലൂശി ഭവാൻ കെട്ടിയ മമ ഗുഹ്യഗുഹ്യത്തെ പേരും പരിപൂ-
നാകപ്പാടേ നിനക്കുപൊഴുതിയ ശിവനേ! കയ്യു പെല്ലുന്നതില്ല.
9. 'കോണം ചാക്കു' പലപ്പോഴും സാരമായി, തേ യുദ്ധയാത്രാമുഖത്തിൽ
പ്രാണാധിശാസന! നീ ചൊന്നതു? ഹര! ഹര! മൽപാപകർമ്മം ഫലിച്ചു;
ചേണമെന്ന് മുന്നിലാണിതു, മമ വരനോ? മിന്നൽ പോൽ മാറിടനെ-
ത്താണായോ, ദൃഢിയേ! നിന്നുടെ കൊടുതിടിയും മിന്നലും ഹാ! കോണം!
10. കാലൻ കൈവെച്ചു നിന്നോ മനമകൻ ലതാ! മാതൃഭൂമേ! ജവാലി-
കാലം പോരിൽപ്പകഴ്ന്നുള്ളൊരു പട്ടുപുലി പൊയെന്നു മാതൃ രണശ്രീ;
ബാലപ്പെണ്ണായ ഞാനെന്നുടെ നവതരമാം താലി പൊട്ടിച്ചു; പെട്ടെ-
ന്നാ ലക്ഷ്യം തെറ്റിടാതെ വിധിയെന്തെ വെടിക്കൊണ്ടത്ര നാശം വരുത്തി!
11. പോരിന്മുൻ ചെന്നു ഞാൻ കടതവെടിയേല്ക്കണമെന്നില്ല; ചാക്കൻ
നേരിട്ടതു ഗുഹ്യം പെരുതായ നന്മിതൻ വായിൽ വീഴേണ്ടതില്ല;
ഭൂരിശ്രീ ചേന്നൊരൻ നായകന്റെ മൃതിയെപ്പറ്റിയുള്ളീ വിചാരം
തിരില്ലെന്നാകിലെന്തിനീതു മമ മരണത്തിന്നു തിയ്യണ്ടല്ലേ?
12. വല്ലാത്തൊരധികാരം കഴിഞ്ഞുവിലെന്നു തോണ്ടുപോകുന്നുവോ ഞാ-
നേ, പ്ലാമെന്നും ഗമാററിവിടെയുടനീതാ! വീണിടുന്നോ കടുപ്പം!
ചൊല്ലാൻ വെച്ചു നോക്കിയിട്ടൊന്നെന്തൊരു നെടുവീപ്പോടു കൂടി ജവാലാ-
നല്ലാരിയെന്നു വീണ്ടും നിജശയനതലത്തിൽ മോഹിച്ചു വീണു.

നമ്മോ.

—മരുതൻ കരുണാകരമേനോൻ.

പാവാരിബാബ്.

ശ്രീരാമകൃഷ്ണപാരമഹംസരുടെ ജീവ ചരിത്രവും തത്ത്വപാഠശാസ്ത്രവും അതി ലളിതമായ രീതിയിൽ എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു ഇംഗ്ലീഷുപുസ്തകത്തിൽ, അദ്ദേഹത്തെ പറ്റിയൊക്കെ തന്നെ ഒരു പാരമഹംസനായിരുന്ന പാവാരിബാബയുടെ ചരിത്രം ചുരുക്കത്തിൽ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ആ ഭാഗം സംഗ്രഹിച്ചു ചുവടെ കൊടുക്കുന്നതു മലയാളികൾക്കു രസകരമായിരിക്കുമല്ലോ.

പാവാരിബാബയെപ്പറ്റി നമുക്ക് അധികമൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂടെങ്കിലും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചരമഗതി, ഇന്ത്യയിലെങ്ങും ഒരു മഹാനുകടം ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്തിരുന്നു. ഇദ്ദേഹം ഗോസിപുരത്തിൽ (Ghazipur) മുമ്പതു സംവത്സരത്തോളം താമസിക്കുകയും, ആ നാട്ടുകാർ മുഴുവനും ഇദ്ദേഹത്തെ ഒരു വിശിഷ്ടസന്യാസിയെപ്പോലെ ആദരിച്ചുവരികയും ചെയ്തു. ജീവദശയുടെ ഒടുവിലത്തെ കമ്പതുകൊല്ലങ്ങളിൽ ആ വിശിഷ്ടൻ ലൌകികബാധകേവലം വെടിഞ്ഞ്, അത്യുന്നതമായ മതിലുകളാൽ ആവൃതമായ ഒരു സ്ഥലത്തു താമസിച്ചു വന്നു. ഇതിനുള്ളിൽ, മനോഹരമായ ഒരു ചെറുതോട്ടം ഒരു കിണർ, ഒരു ചെറിയ അമ്പലം, തനിക്കു താമസിപ്പാൻ ഉള്ള ഒരൊറ്റ മുറി എന്നിവ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. തന്റെ വാസസ്ഥലത്തേയ്ക്കുള്ള പ്രവേശനമാർഗ്ഗം ഒരിക്കലും തുറക്കുവാൻ അനുവദിച്ചിരുന്നില്ല; തന്റെ കനിയുസോദനല്ലാതെ മറ്റാർക്കും ഇദ്ദേഹത്തെ

ഇഷ്ടംപോലെ കാണാൻ സാധിച്ചിരുന്നതുമില്ല. എന്നാൽ കോഴയോ പത്തു ദിവസമോ ആകുമ്പോൾ, ഒരു പ്രാവശ്യം, പ്രവേശനദാർത്തിന്റെ അടുത്തുവന്നു, പുറമേ വല്ലവരും നില്ക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അവരോടു സ്വല്പസമയം സംസാരിക്കുന്നത് ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ പതിവായിരുന്നു. വേണ്ടുന്ന സഹായങ്ങളൊക്കെ ചെയ്യാൻ തെയ്യറായി, തന്റെ സഹോദരൻ എപ്പോഴും അടുത്തുതന്നെയുണ്ടാകും. കലിയുഗംനിമിത്തം ഇന്ത്യക്കു വന്നുചെത്തിട്ടുള്ള സങ്കടങ്ങളെ സഹിപ്പാൻ തനിക്കു ശക്തിയില്ലെന്നു ജ്യേഷ്ഠൻ പലപ്പോഴും പറയാറുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും, അതിന്റെ സാരം ഇന്നതാണെന്ന് അനുജൻ തീരെ മനസ്സിലാകാറില്ല. പുഷ്പാദനായ പാവാരിബാബ ഒരുദിവസം തന്റെ പതിവുപ്രകാരമുള്ള സ്നാനം, ആരാധന മുതലായവ മുറയ്ക്കു നടത്തിയതിനു ശേഷം ശരീരമാസകലം, ശുദ്ധമാക്കിയ പെണ്ണയും സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളും പുരട്ടി, സ്വഭവനത്തിന്റെ നാലു മൂലയ്ക്കും തീക്കൊടുത്തി, ആ അത്യുഗ്രവഹ്നിയിൽ ചാടിപ്പോകുവാൻ ചെയ്തു! ഈ ആപത്തിൽ നിന്നു രക്ഷപ്പെട്ടതുവാൻ ആളുകൾ എന്തുനന്നിനു മുമ്പായി ഇദ്ദേഹം വെട്ടു വെണ്ണിയിപ്പോയി. അവിശിഷ്ടമുണ്ടായിരുന്നതൊക്കെ ഗംഗാനദിയിലേ തീർത്ഥജലത്തിൽ വിധിപ്രകാരമുള്ള കർമ്മങ്ങളോടുകൂടി നിക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടു. ഇതെല്ലാം സംഭവിച്ചിട്ടു വളരെയാനും

കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. എങ്കിലും ഇന്ത്യയിൽ നടക്കുന്ന സംഭവങ്ങളുടേയും മറ്റും യഥാർത്ഥമായ ഒരു സമഗ്രവിവരണം കിട്ടാൻ നന്നേ പണിയുണ്ട്. പരമപാവനമായ ഈ സമ്പ്രദായശ്രേഷ്ഠൻ താമസിച്ചിരുന്ന ഗൃഹത്തിന് അഗ്നിബാധ ഉണ്ടായി എന്നുള്ളതിനെപ്പറ്റി ആർക്കുതന്നെ തക്കമില്ല; എങ്കിലും ചിലർ, ഇദ്ദേഹം ആത്മഹത്യ ചെയ്ത എന്നു സമ്മതിക്കുന്നതിൽ വിമുഖന്മാരായിരിക്കുന്നു. അവർ അഗ്നിബാധ ആകസ്മികമായിട്ടുണ്ടായതാണെന്നും പറയുന്നു. മറ്റുചിലരായട്ടേ, ഇത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പവിത്രജീവനത്തിന്റെ ന്യായമായ പശ്ചാത്താപമായിട്ടും കരുതുന്നു.

‘പാലാരി’ (ചിലേടങ്ങളിൽ ‘പാലാരി’ എന്നും കാണുന്നുണ്ട്) എന്ന പേർ പവനാഹാരി (=പായുഭക്ഷകൻ.) എന്നതിന്റെ തത്ഭവമാണെന്നു ചിലർ വ്യാപ്തിക്കുന്നു.

ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശങ്ങൾ പ്രായേണ ശ്രീരാമകൃഷ്ണന്റേതുപോലെ തന്നെ ആയിരുന്നുവെങ്കിലും, നമുക്ക് സൂക്ഷ്മവിചാരം തന്നെ കാര്യം. ഒരു സിദ്ധൻ, സമ്പ്രദായി, എന്നിങ്ങനെയുള്ള നിലയിൽ, ഇദ്ദേഹത്തിനുള്ള യോഗ്യത സർവ്വസമ്മതമായിട്ടുള്ളതാണ്. ദയാനന്ദസാരസ്വതി, ശ്രീരാമകൃഷ്ണപരമഹംസൻ മുതലായവരുടെ പദവികളുടേതായിട്ടുള്ള ഒന്നിന് ഇദ്ദേഹത്തിന് എത്രകൊണ്ടും അർഹതയുണ്ടെന്നു കേശവചന്ദ്രസേനൻ (Keshub Chunder Sen) പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. മേൽപറയപ്പെട്ട സമ്പ്രദായിമാരും, രാമഹേന്ദ്രരായി, കേശവചന്ദ്രസേനൻ മുതലായ സമുദായപരിഷ്കാരികളും തമ്മിലുള്ള ഭേദം ഇന്ത്യക്കാർ നല്ല

തലശ്ശേരി.

വണ്ണം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ലോകത്തേയും അതിലുള്ള നാനാവിധ സുഖാനുഭവങ്ങളേയും, ധനം, സ്ഥാനമാനം മുതലായവയേയും കേവലം തൃപ്തിപ്പെടുന്നതിനുശേഷം മാത്രമേ, അവർ ഏതു ഗുണഗന്ധമാരുടേയും വിശ്വാസയോഗ്യതയേയും മഹാത്മ്യത്തേയും ഗൗരവിക്കുകയുള്ളൂ. കഠിനമായ തപം, പീഡ, മുതലായവയും ഒരു യഥാർത്ഥസമ്പ്രദായിതപത്തിന് അവശ്യവശ്യകമായിട്ടുള്ളവയാണ്. കൂടാതെ, പൊതുജനങ്ങൾക്ക് അവരിൽ വിശ്വാസം ജനിക്കേണമെങ്കിൽ അസാധാരണമായും, അമാനുഷികമായും ഉള്ള കർമ്മങ്ങൾ കൂടിക്കാട്ടിക്കൊടുക്കേണ്ടിവരും.

തങ്ങളുടെ നിഷ്ഠുരമായ ജീവിതക്രമംകൊണ്ടു, മുൻകാലങ്ങളിലുണ്ടായിരുന്ന പരമഹംസന്മാരോടു തുല്യന്മാരായ ചില യോഗീശ്വാരുടെ ഇന്ത്യയിൽ ഇപ്പോഴും കാണാം. ഭവനഗരിയിലെ (Bhavanagar) പ്രധാനമന്ത്രിയായിരുന്ന ഉദയശങ്കരൻ (Udaya Shankar) പുരാതനകാലങ്ങളിലുണ്ടായിരുന്ന സമ്പ്രദായിമാരുടെ കഠിനവിധികളെ അനുഷ്ഠിപ്പാൻ എത്രത്തോളം പ്രയത്നിച്ചിരുന്നു എന്നു സുപ്രസിദ്ധമാണ്. കേശവചന്ദ്രസേനൻ, വിവാഹം കഴിക്കുകയും ധാരാളം ദേശാടനം ചെയ്ത ബലൂചനങ്ങളുമായി സഹവസിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിലും, സ്വാതന്ത്ര്യപരിത്യാഗം മുതലായ സത്ഗുണങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം, ഏതൊരു പരമഹംസനോടും തുല്യനായിരുന്നു എന്നു നിസ്സംശയം പറയാം. കേശവചന്ദ്രസേനന്റെ ഉത്തമമിത്രമായരുന്ന ദേവീനന്ദനാഥശർമ്മർ മുതലായവരെപ്പറ്റി ഇനയൊരവസരത്തിൽ വിവരിക്കാം.

—ടി. വി. യെപ്പെക്കുറുപ്പ്.

വിജ്ഞാനവിമിക്.

തെക്കെ അമേരിക്കയിൽ ആടിനെ മേയ്ക്കുന്ന ഒരു തരം പക്ഷികൾ ഉണ്ടത്രേ. യാക്കാമിക്സ് എന്ന പേരിനാൽ അറിയപ്പെടുന്ന ആ പക്ഷികൾ കൊററിവർഗ്ഗത്തിൽ പെട്ടതാണെന്നു കാണുന്നു. നേരം വെളുത്താൽ ഈ പക്ഷികൾ ആടുകളെ തെളിച്ചു നല്ല പുല്ലുള്ള സ്ഥലത്തു കൊണ്ടുപോയാക്കി രീറ്റും. വല്ല ദൃഷ്ടമൃഗങ്ങളും അടുത്തു വന്നാൽ കൊക്കുകൊണ്ടും ചിറകുകൊണ്ടും ഈ പക്ഷികൾ പൊരുത്ത് അവയെ കാടിച്ചുകളയും. ഇവയ്ക്ക് ഒരു നായിനേക്കാളേറെ ദോഷമുണ്ടു പോൽ!

* * *

ലോകത്തിലുള്ള ഓരോതരം ജനസമൂഹത്തിനും വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിനു പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം ചടങ്ങുകളുണ്ട്. രാങ്ങൾ സ്നേഹിക്കുന്ന പെൺകുട്ടിയുടെ നെറിക്കു കയ്യിലുള്ള ഒരു വടികൊണ്ടിച്ച് അവളെ ബോധരഹിതയാക്കി വലിച്ചിഴച്ചു വീട്ടിൽ കൊണ്ടുപോയിട്ടാണ്, ആപ്രിക്കയിലെ ഒരു കൂട്ടം കാപ്പിരികൾ വിവാഹം നടത്തുന്നത്. ഇൻഡ്യയിൽ, വരന്റെയും വധുവിന്റെയും കൈവിരലുകളെ വല്ല കൊള്ളികൊണ്ടും കുത്തി ചോര വരത്തി വരന്റെ ചോര വധുവിന്റെ ദോരത്തിലും വധുവിന്റെ വരന്റെ ദോരത്തിലും രക്തബന്ധത്തെ കാണിക്കുമാറ് പുരട്ടിയിട്ടു വിവാഹം നടത്തുന്ന ഒരു കൂട്ടം ജാതിക്കാരമുണ്ടത്രേ.

* * *

കടവാതിൽ കൊതുകിന്റെ നിത്യശത്രുവാണു പോലും! ഒരു രാത്രിയിൽ 360 കൊതുകുകളെ ഓരോന്നു കടവാതിൽ കൊന്നുകളഞ്ഞുവെന്നു ഡാക്ടർ സി. എ. കാമ്പൽ എന്ന മഹാൻ പഠത്തിരിയുന്നു.

* * *

ജപ്പാനിൽ പാലുണ്ടാവുന്ന സോയിബീൻ എന്നൊരു തരം ചെടിയുണ്ടത്രേ. ഈ ചെടിയിൽനിന്നു കിട്ടുന്ന പാൽ പശുവിൻപാലിനു തുല്യമാണെന്നു പറയുന്നു.

* *

സബ്മറൈനിന്റെ അഥവാ വെള്ളത്തിനടിയിൽ കൂടിപ്പോകുന്ന കപ്പലിന്റെ ഗതിവിഗതികൾ അറിയുന്നതിനുള്ള ഒരു യന്ത്രം കണ്ടുപിടിക്കേണ്ട ആലോചന വല ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരുടേയും തല ചൂകച്ചിട്ടുള്ള ഒന്നാണ്. എന്നാൽ വെള്ളത്തിൽ കൂടി പോകുന്ന എന്തു സാധനത്തിന്റെയും കടൽത്തീരുകളുടെ പോലും ശബ്ദം അറിയാവുന്ന ഒരു യന്ത്രമാണ് ആദ്യം കണ്ടുപിടിച്ചത്. ഇതുകൊണ്ടു സബ്മറൈൻ കപ്പലിന്റെ വരവിനെ അടയാളപ്പെടുത്തുന്നതിനു പ്രത്യേകം മാർഗ്ഗമില്ലാതെ വന്നപ്പോൾ, ഡ്യൂബ്ലിയർ എന്ന അമേരിക്കൻ ഇതിനിടെ മരുന്നാണുണ്ടാക്കി. കടലിലേയ്ക്കു മുഖമായി നാലു തുറന്ന കുഴികൾ സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു യന്ത്രമാണിത്. നല്ലതു നാഴിക ചുറ്റളവിൽ ഒരു സബ്മറൈൻ പോകുന്നുവെങ്കിൽ കടപ്പാത്തു വെച്ചിരിക്കുന്ന ഈ യന്ത്രം കൂകിവിളിക്കും. മ

ററു വിധത്തിലുള്ള എന്തു സമുദ്രയാനം പോയാലും യന്ത്രം നിലവിളിക്കില്ല.

* *

ഇലകൾകൊണ്ടും ചുള്ളികൾകൊണ്ടും വിശേഷതരത്തിൽ കടകൾ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഒരുതരം പക്ഷികൾതെക്കെ ആപ്രിക്കയിൽ ഉണ്ടത്രെ. കടയുടെ പണി കഴിഞ്ഞാൽ അറകൾ തിരിച്ച്, അതിനകത്തായിരിക്കും ഇവയുടെ താമസം. ഒരു കൊല്ലം പഴകിയാൽ പിന്നെ ആ കട

വിട്ടു മററാനു പണിയുകയായി.

* * * *

നാലു വയസ്സു തികയുന്നതിനു മുമ്പ് ൧൧,൧൭൭ പെൺകുട്ടികൾ മൈസൂറിൽ ഭാഗ്യമായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നും ഇന്ത്യയിലാകെ അഞ്ചുവയസ്സിനുള്ളിൽ ൧,൭൦൦,൦൦൦ വും ക്ൻപതു വയസ്സിനുള്ളിൽ ൧൨,൦൦൦,൦൦൦യും പതിനാലു വയസ്സിനുള്ളിൽ ൩,൦൦൦,൦൦൦യും പെൺകുട്ടികൾ പരിണിതമായിട്ടുണ്ടെന്നും ഒരു അമേരിക്കൻ പത്രത്തിൽ കാണുന്നു.

കഥകൾ — നോവലുകൾ .

മാന്താഡ്സ്വമ് (ക ൧), അക്ബർ (൧൪ ണ), ചന്ദ്രശേഖരൻ (൧൨ ണ), സത്യകീർത്തിചരിതം [Vicar of Wakefield] (ക ൧), വിരുതൻ രാജ (ക ൧), ഭാസ്കരമേനോൻ (വൃ ണ), വിമല (വൃ ണ), ഇസ്തീഖ്ദാർ (ക ൧), ലണ്ടൻകൊട്ടാരത്തിലെ രഹസ്യങ്ങൾ— The Mysteries of the Court of London (കാരോ ഭാഗത്തിനു ൨ കവിതം; ഒന്നായി വാങ്ങുമ്പോൾ ക ൩-൮-൦), ചിരുതേയി (൪ ണ), സംസകഥകൾ (൪ ണ), കഥാരത്നമാല—പ്രഥമശുദ്ധം (വൃ ണ) ടി. ദിവിരീയശുദ്ധം (വൃ ണ) ലീല (൧൨ ണ), റോബിൻസൺ ക്രൂസോ (൧൦ ണ), മാലരിദേവി (൩ ണ), വേദരാജ കഥാരത്നമാല (൭ ണ) ഇരാവതി (൩ ണ), ആശ്ചര്യഭൂലോകരംഭ (൩ ണ), കളുത്തു കിട്ടിയ തക്കം (൩ ണ) മീനാക്ഷിയമ്മാൾ (൪ ണ), എന്റെ പാഠുക്കുട്ടി (൩ ണ), എന്റെ സാവിത്രി (൪ ണ), അസംബന്ധം (വൃ ണ), എന്റെ ജാനകി (൪ ണ) നരകത്തിൽനിന്നു (ക ൧-൪-൨), താരശ്ലേഖി (ക ൧), മൃണകണ്ണൻ മുതലായ കഥകൾ (൩ ണ).

ഒന്നു രണ്ടു ഗദ്യ പുസ്തകങ്ങൾ .

സുയോധനൻ (വൃ ണ), ഭാഷാഭൂഷണം (൪ ണ), ലണ്ടനും പാരീസ്സും (ക ൧), വൃത്താന്തപത്രപ്രവർത്തനം (ക ൧), ദില്ലിഭർബാർ— ഒന്നാംഭാഗം (൩ ണ), ടിരണ്ടാംഭാഗം (൩ ണ), ക്രിസ്റ്റോഫർ കൊളമ്പസ (വൃ ണ), ബഞ്ചമിൻ പ്രാങ്ക്ലിൻ (൩ ണ), മോഹനദാസ് ഗാന്ധി (൪ ണ).

പദ്യ പുസ്തകങ്ങൾ.

ഉമാകേരളം (ക ൧-൮-൦), സ്മരണകം അഥവാ കേശവീയം (ക ൧), ചിത്രയോഗം (ക ൨), ഭാഷാരഘുവംശം (ക ൧), ആംഗലസാമ്രാജ്യം (ക ൧-൮-൦), മയൂരസന്ദേശം (വൃ ണ), നളിനി (൪ ണ), ബന്ധനസ്ഥനായ അനിരുദ്ധൻ (൩ ണ), ഗണപതി (൩ ണ), ബദ്ധിരവിലാപം (൨ ണ) വിലാസലതിക (൧൦ ണ).

മാനേജർ, എ. ആർ. പി. പ്രെസ്സ്, കന്നംകുളം.

Matches! Electric Lamps!

EVER READY POCKET LAMP.



This is fitted with Superior long life dry battery and metallic filament bulb. This can be kept in a pocket at the time of travelling. This can never cure a ferocious cyclone also. Can be used at any time you please. Instant lighter. The top and the bottom caps are nickel plated and is covered with leather in violet, green and blue colours. Only a little is for sale. This lamp makes an ideal present for ladies and gentlemen. This can cannot occupy a space more than waist coat pocket.

Usual price Rs 6—8—0. REDUCTION PRICE Rs 4.

Spare bulb Re. 1 and spare battery Rs 2.



RELIABLE SYSTEM WATCH!

This watch is quite cheap and can be used by even the poor public. This can keep perfect time. Dial is very beautiful. Many watches are sold to its perfect work. Only few watches are ready in stock.

Usual price Rs 4/8. REDUCTION PRICE Rs 3.

Electric calling bell with wire No. 1 Rs 18

do do No. II Rs 15

Electric lantern with battery Rs 9.

CAN BE HAD FROM:—

Shastry & Bros.,

Contractor's Chawl

Girgaum. BOMBAY

ഇതാ ക 30000

ഇക്കഴിഞ്ഞ സമാസത്തറുള്ളിൽ ഞങ്ങൾ ൧൦൦൦൦൦ മുടിയെത്തലക്കുപ്പികൾ കാരോത്തയക്കായി സെജനും ചെയ്തുകഴിഞ്ഞു. ഞങ്ങളുടെ മുടിയെത്തലത്തിന്റെ വൈശിഷ്ട്യത്തെ പറ്റി ബോധമുണ്ടാകുന്നതിനും ഞങ്ങളുടെ നാമധേയം നശപരമായി നിലനില്ക്കേണ്ടതിനുമായി ഞങ്ങൾ ഇതാ ഇപ്പോൾ ൩൦൦൦ മുടിയെത്തലക്കുപ്പികളുടെ വില മുഴുവനും സമ്മാനമാതൃകയിൽ കൊടുക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ വിശുദ്ധമായ അയയപ്പ, ഷോഷി എന്നീ മുടിയെത്തലങ്ങൾ വാങ്ങുന്നവർക്കു ക ൩൦൦൦൦ കിട്ടുകയും ചെയ്യും.

റിശേഷന മന്നം, ശുദ്ധി

ഞങ്ങളുടെ മുടിയെത്തലങ്ങൾക്കുള്ള മേൽപ്പറയപ്പെട്ട ഗുണഗണങ്ങളെപ്പറ്റി പഠകയാണെങ്കിൽ അവയിൽ ഉപദ്രവകരമായ യാതൊരുവിധം എണ്ണയുടേയോ കഷ്ടധത്തിന്റേയോ സങ്കലനമോ സംയോജിപ്പിച്ച് ഇല്ലെന്നു ബഹുജനങ്ങൾ അറിയണമെന്നു ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. മുടിയെത്തലങ്ങളുടെ മാതൃകയെന്നു പറയാവുന്ന അയയപ്പ, മുടിയെ പൂപ്പിയോടെ വളർത്തുകയും തലയെ തണുപ്പിച്ച് ഭേദത്തിനു ആരോഗ്യത്തെ പ്രദാനം ചെയ്തുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. കുപ്പിക്കു വില ക ൧; ൩ കുപ്പികൾക്കു ക ൨-൧൦-൦; ൩-൩ ക ൩-൦; ൩-൩ ക ൩-൦. സെജപുഷ്പത്തിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഷോഷി എന്ന മുടിയെത്തലം മുടിയെ ശക്തിയിലും മിനുസത്തിലും നീളത്തിലും വളർത്തുകയും തലയെ സംബന്ധിക്കുന്ന രോഗങ്ങളെ നീക്കിക്കളയുകയും ചെയ്യും. കുപ്പിക്കു ൩-൩, ൩ കുപ്പികൾക്കു ക ൧-൩-൦; ൩ കുപ്പികൾക്കു ക ൨-൧൦-൦; ൩-൩ ക ൩-൦.

അതുവ്

സാധാരണ, തെരുവിൽ കാണുന്നപോലെ വലിയ കുപ്പികളിൽ കുറച്ചു എണ്ണമാത്രം ഒഴിച്ചു വില്ക്കുക, എന്ന പതിവ് ഞങ്ങൾക്കില്ല. ഞങ്ങളുടെ അയയപ്പ എന്ന കുപ്പിയിൽ ശരിക്കും ൪ കൗൺസും ഷോർഷിയിൽ ക ൩-൦ കൗൺസും എണ്ണയുണ്ടായിരിക്കും. കുപ്പികൾ കമനീയമായ പെട്ടികളിൽ അടക്കം ചെയ്തിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

തപാൽ ചിലവ് സെജനും

മുടിയെത്തലത്തിന്റെ വിലയോടുകൂടി തപാൽ ചിലവു ചേർക്കാൻ ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ഭാവിിക്കുന്നില്ല. മുകളിൽ കാണിച്ച വിലയ്ക്കു തന്നെ മുടിയെത്തലം കിട്ടും.

സമ്മാനടിക്കറ്റ്

അയയപ്പ കുപ്പിയൊന്നിച്ചു രണ്ടും ഷോർഷികുപ്പിയൊന്നിച്ചു ഒന്നും ടിക്കറ്റുകൾ കിട്ടും. വാങ്ങുന്നവർ അവരുടെ പേരുകൾ അതിൽ എഴുതി പകുതിഭാഗം ഞങ്ങൾക്കു അയച്ചുതരണം.

൩൦൦൦൦ കയുടെ വിസ്തൃതകാരമായ സമ്മാനം

൧-ാം	സമ്മാനം	ക ൭൦൦൦	(൨൪	ടിക്കറ്റുകൾ	കൈവരിക്കാൻ)
൨-ാം	"	ക ൩൦൦൦	(൧൨	"	)
൩-ാം	"	ക ൧൦൦൦	(൧൨	"	)
൪-ാം	"	ക ൪൦൦൦	(൧൨	"	)
൫-ാം	"	ക ൩൦൦൦	(൧൨	"	)
൬-ാം	"	ക ൨൦൦൦	(൧൨	"	)
൭-ാം	"	ക ൧൦൦൦	(൧൨	"	)
൮-ാം	"	ക ൧൦൦൦	(൧൨	"	)

ആകെ ക. ൩൦൦൦൦

നിങ്ങൾക്കു കിട്ടുന്നതെന്ത്?

ശാസ്ത്രരീതിയാ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു മുടിത്തലയും ക ൩൦൦൦൦ യുടെ ഒരു കാർഡും കിട്ടുന്നു. ജനസമുദായത്തിനു ഞങ്ങളുടെ മുടിത്തലയിൽനിന്നു ശ്രേഷ്ഠതയോടെ ഉണ്ടാകുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് ഞങ്ങൾ ഇങ്ങനെ സമ്മാനം ചെയ്യുന്നത്.

ഈ എപ്പാട് എത്രകാലം നിലനില്ക്കും.

൩൦൦൦൦ കപ്പി മുടിത്തലയും മാനസത്തിനുള്ളിൽ വിറങ്ങിയെന്നാണു പ്രതീക്ഷ. വിചാരിക്കുന്നതിലപ്പുറമായി വില്പന ഹിസാബത്തോടു വർദ്ധിക്കുന്നപക്ഷം എത്രകാലം ഈ എപ്പാട് നിലനില്ക്കുമെന്നു പറയാൻ വയ്യ. നാശപ്പെട്ട കപ്പികൾ വിറങ്ങിയെന്നതുവരെ, അതു ഒരു മാനസത്തിനുള്ളിലായാലും ശരി, മാത്രമേ ഈ എപ്പാട് നിലനില്ക്കുകയുള്ളൂ. ദാരുണമായൊരു കാര്യം അതാതു ടിക്കറ്റുകൾക്കു കോശിക്കപ്പെടും. അതിൽ ഒരാൾ മാത്രമേകിൽ തുക മുഴുവനും അയാൾക്കു ലഭിക്കുകയും ചെയ്യും. ഇതിൽ ഒരു പക്ഷെ നിങ്ങൾക്കും ചേരുന്നെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഒട്ടും വൈകാതെ മുടിത്തല വാങ്ങിക്കൊണ്ടുവരിക. രണ്ടാമതൊരിക്കൽ കൂടി ഈ എപ്പാട് ഉണ്ടാവുന്നതല്ല.

DATTIN & CO,

BOX 141

CALCUTTA.

പരസ്യം

വേനൽക്കാലത്തേക്കുള്ള ഒരു വലിയ സഹായം

അമൃതമാലകൾക്കുവേണ്ടി

നിങ്ങളുടെ തലച്ചോർ എപ്പോഴും തണുത്തുരിക്കേണമോ? എന്നാൽ അമൃതമാലകളെങ്കിലും ഉപയോഗിക്കുക. നിങ്ങളുടെ നേത്രങ്ങൾക്കു കടുപ്പം വേണമോ? എങ്കിൽ അമൃതമാലകളെങ്കിലും തന്നെ ഉപയോഗിക്കുക. വില കുപ്പി ഒന്നു 0-12-0 ഡസൻ 8-0-0

കുടലി കണ്ടുവാകും

നിങ്ങളുടെ ശരീരപ്രകൃതിയെ തണുപ്പിക്കണമോ? എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ കുടലി കണ്ടുവാകുമെന്ന ഔഷധത്തെ ഉപയോഗിക്കുക.

വില കുപ്പി ഒന്നു 1-8-8 ഡസൻ 15-8.

ജംബിരസായനം

മൂലക്കുരു ഉണ്ടാകാതിരിപ്പാൻ നിങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവോ? എങ്കിൽ ജംബിരസായനം സേവിക്കാതിരിക്കരുത്.

കുപ്പി ഒന്നു വില 0-8-0 ഡസൻ 5-8-8

ജീവമൃതം

നാഡിക്കുയത്താൽ നിങ്ങൾ പീഡിതന്മാരാണ് എന്നാൽ താമസിയാതെ ജീവമൃതത്തെ ഉപയോഗിക്കുക.

കുപ്പി ഒന്നു വില 3-8-8 ഡസൻ 32-8.

പാക്കിങ്ങ് പോസ്റ്റുജ പുറമെ അടുത്ത റെയിൽവെ സ്റ്റേഷന്റെയും തപ്പാലാപ്പീസ്റ്റിന്റെയും പേരിൽ എഴുതണം

വിലവിവര പട്ടിക ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ സൗജന്യമായി അയച്ചുകൊടുക്കും.

മേൽവിലാസം. —

വൈദ്യന്തം പണ്ഡിതർ ഡി. ഗോപാലചാർട്ട് എ. വി. എസ്സ.

എ. എം. വി.

ആയുർവ്വേദശാസ്ത്രം

55 അചരപ്പൻ തെരുവ്

ജി. ടി. മദ്രാസ്.

AYURVEDASRAM

55 Acharappan Street

G. T. MADRAS.

2. ശാഖകൾ
തമ്പുരാട്ടിത്തെരുവ്
ബ്രോഡവെ

രമി:— എന്റെ മച്ചിനിയൻ വന്നിട്ടുണ്ട്.

എളയ:— ഇന്ന് ഒരിക്കലും പോകാൻ പാടില്ല. ഇനിയൊരു ദിവസം പോകാം.

രമി:— അതു സാധിക്കില്ല. വണ്ടിയിൽ ഒരു പ്രത്യേകമുറികൂടി ശത്രുക്കൾ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

എളയ:— അതുകൊണ്ടെന്താണ്? ആ നഷ്ടം നമുക്കു സഹിക്കാം. നാളെ പുലർച്ചെ പോകാം.

രമി:— എളയമ്മേ, എനിക്ക്, നിങ്ങളുടെ മാതിരി, നല്ല ദിവസത്തിലും മറ്റും വിശ്വാസമില്ല. ഞാൻ ഇന്നുതന്നെ പോയാൽ എന്താണ് ദോഷം?

എളയ:— കുമാരനേ നിന്നോട് എന്തോ ഒരു കാര്യത്തെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുന്നുണ്ടത്രേ.

രമി:— അങ്ങിനെയൊക്കെ. ഇനിയും കുറച്ചുകൂടി സമയം ഉണ്ട്. ഞാൻ അവരെ ഇപ്പോൾതന്നെ പോയിക്കണ്ടു കളയാം.

എളയ:— നീ പോകുന്ന കാഴ്ച ശബ്ദിച്ചുപോകരുത്!

രമി:— ശരി. ഞാൻ പറകയില്ല. എന്നാൽ, എനിക്ക് അധികാരം താമസിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. നാളെ എന്റെ അനുജത്തിയുടെ ചോരണമാണ്. എനിക്ക് ഇന്നുതന്നെ പോകണം.

എളയ:— അയ്യോ കുട്ടി! ഞാൻ പറയുന്നതു കേൾക്കൂ. കുറച്ചുനേരം, ക്ഷമയോടുകൂടി അവന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നിരിക്കൂ.

നിനക്കു തിരക്കുണ്ടെന്ന് അവൻ മനസ്സിലാക്കരുത്!

രമി:— ഞാൻ എന്തു ചെയ്യാനാണ്! വണ്ടി എനിക്കുവേണ്ടി കാത്തിരിക്കുകയില്ലല്ലോ. മച്ചിനിയൻ പത്തു മിനി ടിമുള്ളിൽ മടങ്ങി എത്തും. അതുവരെ ഞാൻ അവരുടെ അടുക്കൽ ഇരിക്കാം.

എളയ:— അതു പോരാ. ഈ മാതിരി ഗുതന്യോടുകൂടി അവന്റെ അടുക്കൽ ചെല്ലുവാൻ ഞാൻ സമ്മതിക്കില്ല. അയ്യോ! പരമി! അധികതാമസം കൂടാതെ ഇഥലംകൊണ്ട് വിടുന്ന ആ കുട്ടിയെ നീ ഇങ്ങിനെ ദ്രോഹിക്കുന്നുവല്ലോ! നിന്റെ ജീവാവസാനം വരെ നീ ഈ ചെയ്യുന്ന കർമ്മം ഫലം അനുഭവിക്കേണ്ടി വരും. എല്ലാവരിനും ദൈവം സാക്ഷിയാണെന്നു നിനക്ക് ഒരു കാലം ബോദ്ധ്യം വരും.

രമി:— എളയമ്മേ! നിങ്ങൾ എന്നെ ഇങ്ങിനെ ശപിക്കരുതേ!

എളയ:— അയ്യോ! എന്റെ കാമനക്കട്ടാ! നീ എന്തിനാണ് ഈ കഷ്ടം അനുഭവിച്ചു ഇനിയും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നത്! ഈ പാപത്തിന്നു യാതൊരു പരിശോധനയും കാണുന്നില്ലല്ലോ. എനിക്ക് അത് അടക്കുവാനും സാധിക്കുന്നില്ല.

എളയമ്മ കുറച്ചുനേരം അവിടെ താമസിച്ചു, രോഗിയുടെ മുറിയിലേയ്ക്കു മടങ്ങിച്ചെന്നു. കുമാരൻ അപ്പോഴേയ്ക്കും ഉറങ്ങിയിരിക്കുമെന്നാണ് അവർ വിചാരിച്ചിരുന്നത്. അവർ ആ മുറിയിൽ കടന്നപ്പോൾ കുമാരൻ കിടക്കയിൽനിന്ന് എഴുന്നേൽക്കുവാൻ ഭാവിച്ചു.

എളയ:— ഇതു കണ്ടില്ലേ രമിണി

പരസ്യം

വേനൽക്കാലത്തേക്കുള്ള ഒരു വലിയ സഹായം

അമൃതമാലക കേരളം

നിങ്ങളുടെ തലച്ചോർ എപ്പോഴും തണുത്തിരിക്കേണമോ? എന്നാൽ അമൃതമാലകതൈലം ഉപയോഗിക്കുക. നിങ്ങളുടെ നേത്രങ്ങൾക്കു കളുപ്പം വേണമോ? എങ്കിൽ അമൃതബാലകതൈലം തന്നെ ഉപയോഗിക്കുക. വില കുപ്പി കന്നക്ക 0-12-0 ഡസസ് 8-0-0

കുടലികണ്ടുവാകം

നിങ്ങളുടെ ശരീരപ്രകൃതിയെ തണുപ്പിക്കേണമോ? എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ കുടലികണ്ടുവാകമെന്ന ഔഷധത്തെ ഉപയോഗിക്കുക.

വില കുപ്പി കന്നക്ക 1-കുറുപ്പ. ഡസസ് 15-ക.

ജംബിരസായനം

മൂലക്കുരു ഉണ്ടാകാതിരിപ്പാൻ നിങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവോ? എങ്കിൽ ജംബിരസായനം സേവിക്കാതിരിക്കരുത്.

കുപ്പി കന്നക്ക വില 0-8-0 ഡസസ് 5-കുറുപ്പ.

ജീവാമൃതം

നാഡിക്കുയത്താൽ നിങ്ങൾ പീഡിതനാണോ എന്നാൽ താമസിയാതെ ജീവാമൃതത്തെ ഉപയോഗിക്കുക.

കുപ്പി കന്നക്ക വില 3-ക. ഡസസ് 32-ക.

പാക്കിങ്ങ് ബോർഡ് പുറമെ അടുത്ത റെയിൽവെ സ്റ്റേഷന്റെയും തപ്പാലാപ്പീസ്റ്റിന്റെയും പേരിൽ എഴുതണം.

വിലവിവര പട്ടിക ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ സൗജന്യമായി അയച്ചുകൊടുക്കും.

മേൽവിലാസം. —

വൈദ്യറത്നം പണ്ഡിതർ ഡി. ഗോപാലചാർട്ട് എ. വി. എസ്.

എ. എം. വി.

അയ്യപ്പേട്രാഗുരം

55 അചരപ്പൻ തെരുവ്

ജി. ടി. മദ്രാസ്.

AYURVEDASRAM

55 Acharappan Street

G. T. MADRAS.

ശാഖകൾ

2. തമ്പുച്ചെട്ടിത്തെരുവ്

ബ്രോഡവെ

രശ്മി:— എന്റെ മച്ചിനിയൻ വന്നിട്ടുണ്ട്.

എളയ:— ഇന്ന് ഒരിക്കലും പോകാൻ പാടില്ല. ഇനിയൊരു ദിവസം പോകാം.

രശ്മി:— അതു സാധിക്കില്ല. വണ്ടിയിൽ ഒരു പ്രത്യേകമുറിയിട്ടു ശട്ടംചെയ്ത കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

എളയ:— അതുവരെ താൻ? ആ നഷ്ടം നമുക്കു സമ്മിക്കാം. നാളെ പലപ്പോഴും പോകാം.

രശ്മി:— എളയമ്മേ, എനിക്ക്, നിങ്ങളുടെ മാതിരി, നല്ല ദിവസത്തിലും മറ്റും വിശ്വാസമില്ല. ഞാൻ ഇന്നുതന്നെ പോയാൽ എന്താണ് ദോഷം?

എളയ:— കുമാരനെ നിന്നോട് എന്നോ ഒരു കാര്യത്തെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുന്നുണ്ടത്രേ.

രശ്മി:— അങ്ങിനെയാവട്ടെ. ഇനിയും കറച്ചുകൂടി സമയം ഉണ്ട്. ഞാൻ അവരെ ഇപ്പോൾതന്നെ പോയിക്കണ്ടു കളയാം.

എളയ:— നീ പോകുന്ന കാര്യം ശബ്ദിച്ചുപോകരുത്!

രശ്മി:— ശരി. ഞാൻ പറയുകില്ല. എന്നാൽ, എനിക്ക് അധികാരം താമസിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. നാളെ എന്റെ അനുജത്തിയുടെ ചോരണമാണ്. എനിക്ക് ഇന്നുതന്നെ പോകണം.

എളയ:— അതേ കട്ടി! ഞാൻ പറയുന്നതു കേൾക്കൂ. കറച്ചുനേരം, ക്ഷമയോടുകൂടി അവന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നിരിക്കൂ.

നിനക്കു തിരക്കുണ്ടെന്ന് അവൻ മനസ്സിലാക്കരുത്!

രശ്മി:— ഞാൻ എന്തു ചെയ്യാനാണ്! വണ്ടി എനിക്കുവേണ്ടി കാത്തിരിക്കുകയില്ലല്ലോ. മച്ചിനിയൻ പത്തു മിനി ടിനുളിൽ മടങ്ങി എത്തും. അതുവരെ ഞാൻ അവരുടെ അടുക്കൽ ഇരിക്കാം.

എളയ:— അതു പോരാ. ഈ മാതിരി ഗൃതയോടുകൂടി അവന്റെ അടുക്കൽ ചെല്ലുവാൻ ഞാൻ സമ്മതിക്കില്ല. അതേ! പാപി! അധികതാമസം കൂടാതെ ഇമലോകം വിട്ടു ആ കുട്ടിയെ നീ ഇങ്ങിനെ ദ്രോഹിക്കുന്നുവല്ലോ! നിന്റെ ജീവാവസ്ഥാനം വരെ നീ ഈ ചെയ്യുന്ന കർമ്മഫലം അനുഭവിക്കേണ്ടി വരും. എല്ലാവരിന്നും ദൈവം സാക്ഷിയുണ്ടെന്നു നിനക്ക് ഒരുകാലം ബോദ്ധ്യം വരും.

രശ്മി:— എളയമ്മേ! നിങ്ങൾ എന്നെ ഇങ്ങിനെ ശപിക്കരുത്!

എളയ:— അതേ! എന്റെ കാമനക്കട്ടാ! നീ എന്തിനാണ് ഈ കഷ്ടം അനുഭവിച്ചു ഇനിയും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നത്! ഈ പാപത്തിന്നു യാതൊരു പരിശാന്തിയും കാണുന്നില്ലല്ലോ. എനിക്ക് അത് അടക്കുവാനും സാധിക്കുന്നില്ല.

എളയമ്മ കറച്ചുനേരം അവിടെ താമസിച്ചു, രോഗിയുടെ മുറിയിലേയ്ക്കു മടങ്ങിച്ചെന്നു. കുമാരൻ അപ്പോഴെങ്കിലും ഉറങ്ങിയിരിക്കുമെന്നാണ് അവർ വിചാരിച്ചിരുന്നത്. അവർ ആ മുറിയിൽ കടന്നപ്പോൾ കുമാരൻ കിടക്കയിൽനിന്ന് എഴുന്നേൽക്കുവാൻ ഭ്രമിച്ചു.

എളയ:— ഇതു കണ്ടില്ലേ രശ്മിണി

ചെയ്തത്?

കുമാ:— എന്താണത്? രുശിണി വന്നില്ലേ? നിങ്ങളെന്താണിത്ര താമസിച്ചത്?

എള:— ഞാൻ ചെല്ലുമ്പോൾ രുശിണി കരയുകയായിരുന്നു. നിനക്കുവേണ്ടി കാച്ചിയിരുന്ന പാൽ 'അടിക്കുവിടിച്ചു' എന്നാണ് സംഗതി. വേറെ പാലുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു ഞാൻ സമാധാനിപ്പിക്കാൻ എത്രതന്നെ ശ്രമിച്ചിട്ടും അവളുടെ സൂക്ഷ്മരവിനെപ്പറ്റി അവൾ തന്നെത്താൻ കുറുപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുവിൽ, അവളെ ഒരുവിധം സമാധാനപ്പെടുത്തി ഉറങ്ങുവാൻ പോകാൻ പറഞ്ഞു. അതുകൊണ്ടാണ് അവളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവരാതിരുന്നത്. അവൾ കിടന്നുറങ്ങട്ടെ!

രുശിണി വരാത്തതാൽ കുമാരൻ്റെ അല്പം ആശങ്കയും ഉണ്ടായെങ്കിലും അത്രനീമിത്തം ഏറക്കൂടെ ആശ്വാസവും ഉണ്ടായിരുന്നു. രുശിണിയുടെ അഭാഗമാനം അവൻ അവളെക്കുറിച്ചുള്ള അഭിപ്രായത്തെ കല്പശങ്കയോടെ എന്തുകൂടി അവനു ഭയമുണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോഴായിരിക്കട്ടെ അവൻ ഇടപ്രശ്നമായിരുന്നില്ല. അവനുവേണ്ടി കാച്ചിയ പാൽ കഴിഞ്ഞു പോയതിനെപ്പറ്റി അവൾ മനസ്സാലപ്പെട്ടതായി കേട്ടതിനാൽ അവൻ അത്യന്തം സന്തോഷിച്ചു.

കുമാ:— എളയമ്മ!

എള:— എന്താണ് കുട്ടാ!

കുമാ:— എന്റെ ജീവകാലത്തിന്റെ അവധി അടുത്തുപോയെന്ന് എനിക്കു പൂർണ്ണവിശ്വാസമുണ്ട്. എങ്കിലും എവിടെ യാതൊരു സങ്കടവും ഇല്ല. എന്നെ

ക്കുറിച്ച് എളയമ്മയും ദുഃഖിക്കരുതേ!

എളയ:— കുട്ടാ! അങ്ങിനെയൊരു ജീവിതം മാത്രമേ നല്ലൂ എന്നും മരണം നന്നല്ല എന്നും എനിക്കഭിപ്രായമില്ല.

കുമാ:— എളയമ്മേ! ഞാൻ സത്യം പറയട്ടേ, എനിക്ക് മരണം വളരെ മനോഹരമായി തോന്നുന്നു.

ഇരുണ്ട ആകാശത്തിലേയ്ക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു കിടന്നിരുന്ന കുമാരനും, മരണതുപേണ തന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു വരുന്നതു രുശിണി തന്നെയാണെന്നു തോന്നി. അവൾ അനശ്വരമായ യൗവനമൃത്തിയാണെന്നും, നക്ഷത്രപണ്ണികൾ പ്രകൃതിദേവിയുടെ കരപല്ലവങ്ങളിൽനിന്ന് അവളുടെ ശിരസ്സിൽ പതിക്കുന്ന അനുഗ്രഹകസുമങ്ങളാണെന്നും അവൻ തീരുമാനിച്ചു. തന്റെ പ്രിയതമയെ ഒരു മൃഗപടത്തിൽ കൂട്ടിക്കാണുകയാണെന്നും, ഭയങ്കരമായ നിശീഥിനി രുശിണിയുടെ മനോഹരങ്ങളായ വിഭോചനങ്ങളുടെ നീലിമയാൽ നിറഞ്ഞിരിക്കുകയാണെന്നും അവനു തോന്നി; അവന്റെ കണ്ഡംബിനീസ്ഥാനം വഹിക്കുന്ന ആ 'കൊച്ചമ്മ' പെട്ടൻ അവന്റെ ഉച്ചയിൽ ലോകവ്യാപിനിയായ ഒരു ദേവതയായി പരിണമിച്ചു. ആ ദേവതയുടെ ആസ്ഥാനമണ്ഡപം ജനനമരണങ്ങളുടെ സംയോഗഘട്ടത്തിലായി, നക്ഷത്രമണ്ഡലത്തിന്റെ ഇടയിൽ അന്തർഭവിച്ചു കിടന്നിരുന്നു. കുമാരൻ ബലാഞ്ജലിയായി എഴുന്നീറ്റിരുന്ന് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—

“അവു! ആ മൃഗപടം ഒരുമാതിരി നീങ്ങി. ഹേ സുന്ദരി! നീ എന്റെ ഹൃദയത്തെ എത്ര പ്രാവശ്യം വ്യാകുലപ്പെടു

P. Subbaroy's

World Renowned & Most Efficacious

AYURVEDIC MEDICINES

൧. ധാതുപുഷ്ടികാരി

ധാതുനഷ്ടം, ബലഹീനത, ലക്ഷണമില്ലാത്ത, വിരക്തിയുള്ള, നേത്രം, കൈ, കാൽ മുതലായവയുടെ നീർ, നീർക്കുടി, മധുമേഹം, ക്ഷുദ്ര (മുത്രാലം), മൂലാശയ പലവിധ അസ്ഥിരോഗങ്ങളെ ക്ഷണേന പരിഹരിച്ചു രക്ഷപ്പെടുത്തും. ഡപ്പിക്ക് വില്ക ൨. തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

൨. അഗ്നിമാന്ദ്യസംഹാരി

ദഹനമില്ലാത്ത, പട്ടിച്ചുതികട്ടുക, നെഞ്ചുകലിക്കുക, മലബന്ധം, വയറുനോവ്, വായനാരംഗം, അജീർണം, വയറുവീപ്പ്, നിദ്രാഭംഗം മുതലായ പിത്തോപദ്രവങ്ങളെ നീക്കി സുഖപ്പെടുത്തും. ഡപ്പിക്ക് വില്ക അഞ്ചു റൂ. ൨ ഡപ്പിക്ടർവരെ തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

൩. ഗ്രഹേണിവാർത്തി

സിരാസം, ഇടുപ്പുവലി, മൂത്രമധികമായും തടഞ്ഞു പോവുക, മേശപ്പുകച്ചൽ, രക്തമേഹം മുതലായ വ്യാധികളിൽ നിന്ന ശ്ലീപരോഗത്തെ നീക്കി. ഇതുകാലങ്ങളിൽ രക്തം അധികമായി സ്രവിക്കുന്നതിനേയും ശമിപ്പിക്കും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൩ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെയുള്ള ബക്കിങ്ങ് തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

൪. ലക്ഷ്മീകരകസ്തുരിഗുളികൾ

താങ്ങുലം ഉപയോഗിക്കുന്നവർ എപ്പോഴും സശ്രദ്ധം ഉപയോഗിക്കേണ്ട വിധവേദിയ സാധനം ദന്തവേദന വായനാരംഗം, അജീർണം, പിത്തവായു ഇവയെ ശമിപ്പിക്കും. തറിച്ചൊ താങ്ങുലത്തോടു കൂടിയ ഉപയോഗിക്കാം. അമ്മാരത്തോടു കൂടി ൨ ഗുളികളെ ഉപയോഗിച്ചാൽ ഏതു ഗുരുവൃത്തേയും ജീർണ്ണപ്പെടുത്തും. പ്രസവകാലത്തു താങ്ങുലത്തോടു കൂടി ഉപയോഗിച്ചാൽ സന്നി അടുക്കുകയില്ല. അപായകരമായ യാതൊരു ലഹരിസാധനങ്ങളും ചേർത്തിട്ടില്ല. കാശ്മീരത്തിന്നു വാത്തിയ കസ്തുരിപച്ചക്കുറുപ്പും മുതലായ അധികം വില്കയരിയ സാധനങ്ങൾ ഇതിൽ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ഹരിദ്രി, കാസരഗാസം,

ജലാം, അതിസാരം, പ്ലേഗ് മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കു വയസ്സിന്റെ ഏറ്റക്കുറച്ചൽ പോലെ ഒന്നുമുതൽ നാലുവരെ ഗുളികൾ വെറിലച്ചാറിൽ കൊടുത്താൽ സുഖപ്പെടും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൨ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെയുള്ള ബക്കിങ്ങ് തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

൫. വേദനാസംഹാരി തൈലം

ഇതു തൈലം അല്പം പിരട്ടിയാൽ കൈകൾ, മുതലായ അംഗങ്ങളിൽ കത്തിനോവുക, വീക്കം, മുക്കുവാതം, നെഞ്ചുനോവ്, തലവേദന, ദന്തദാഗത്തുണ്ടാവുന്ന തുല, ഇടുപ്പുവേദന, പാർശ്വവായു, മേഹവായു, തിമിരം മുതലായ പലവ്യാധികൾ ഭേദപ്പെടും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൩ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെ തപാൽ ചിലവു അഞ്ചു റൂ.

൬. സുഗന്ധകുന്തളതൈലം

ഇതു തൈലം പിരട്ടിയാൽ തലമുടി, മീശ, ഇവ ബഹു പുഷ്പിയാൽ ഞെക്കുമായും വളരും. കണ്ണിനു കുളർച്ചയുണ്ടാകും. സകലകണ്ഠനോവുകളും തലവേദനകളും നീങ്ങും. ചെമ്പട്ടരോമം കറുക്കും. രോമം കൊഴിയാതിരിക്കും. കണ്ണിനു നല്ല തെളിവുണ്ടാകും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൨ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെ തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

൭. നേത്രബിന്ദു

കണ്ണിൽ ഉണ്ടാവുന്ന കണ്ഠനോവ്, കണ്ഠപകച്ചിൽ, കൂവാ നീരുടുപ്പ്, മഞ്ഞ, മാലക്കണ്ണ, പീളക്കെട്ടൽ, ദന്തവേദന, പൂവ്, ചെറുപ്പം, എരിച്ചൽ, ഇതു പരികം ഇവയുടെ വലിവു, പകച്ചിൽ ഇങ്ങിനെയുള്ള രോഗങ്ങളെ ഭേദപ്പെടുത്തും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൩ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെ തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ.

കണ്ണബിന്ദു

ചെവിക്ക്, ചെവിയിൽ ഇറച്ചൽ മുതലായ കണ്ണരോഗങ്ങളെ സുഖപ്പെടുത്തും. ശ്രവണസൂക്ഷ്മത ഉണ്ടാകും. ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧ ക്വീട്ടി ൧. ൩ ക്വീട്ടിക്ടർ വരെ തപാൽ ചിലവു ൭ റൂ. വേറെ.

ന. മണ്ഡലകൃഷ്ണസംഹാരി

മണ്ഡലകൃഷ്ണ, പൂക്കുടി, തഴുതണം, നിറങ്ങണി എന്ന പേരുള്ള രോഗത്തിന് സിദ്ധമൗഢ്യം. തപശ്ശാഗങ്ങൾ പലതും മാറാം. തേമൽ മേനകയും മുതലായവയേ ശമിപ്പിക്കും. കുപ്പി ചക്ക വില ൪ ണ. നു കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവ് ൫ ണ.

ച. സുഖവിരോധന ഗുളികകൾ

ലേശോധന ശരിപ്പെടുത്തും ജീർണ്ണം, പിത്തോപദ്രവങ്ങൾ, വായു, മലപ്പിടുത്തം, അഗ്നിമാന്ദ്യം, വാതം മുതലായ പലരോഗങ്ങളേയും ശമിപ്പിക്കും. ഡപ്പി ചക്ക വില ൮ ണ നു വരെ ഡപ്പികൾക്കു തപാൽ ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

ച. മ. ജന്മസംഹാരി

കുളിപ്പനി, മുറപ്പനി, വാതപ്പനി, പിത്തജ്വരം, കഫജ്വരം അസ്ഥിജ്വരം മുതലായവയ്ക്കു നന്നു. ഡപ്പി ചക്ക ച. ക. തപാൽ ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

ച. മ. രോമസംഹാരി

രോമാ വേണ്ടാത്തടിക്കിൽ ഈ മന്ദനം പിരട്ടിയാൽ യാതൊരു വേദനയുമുണ്ടാക്കാതെ രോമത്തെ നീക്കും. കുപ്പി ചക്ക വില ൪ ണ. നു കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവ് ൫ ണ. വേറെ.

ച. ന. ദന്തമുണ്ണം

സുഗന്ധമായുള്ളതു എല്ലാമാതിരി ദന്തരോഗങ്ങളേയും നീക്കും. കുപ്പി ചക്ക വില ൩ ണ. ൫ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

ച. ൫ മുഗകസ്തുരി

കാശ്മീരത്തുനിന്നു വരുത്തിട്ടുള്ള കുന്നാതരം കസ്തുരി എപ്പോഴും അറ്റീസിൻ ഉണ്ടു്. ഉറപ്പികത്തുക്കത്തിന്നു ൪൦ ക. വില. ചക്ക മുതലുള്ള എതുസാബുക്കും കൊടുക്കപ്പെടും. തപാൽ ചിലവ് പരമെ

ച. ന. തേമക്കടിക്കുള്ള സിദ്ധമൗഢ്യം

കടിവായിൽ ഏതാനുംതുള്ളി മന്ദനം വീശിയാൽ ഉടൻ ഗുണം കാണപ്പെടുന്നതാണു്. എല്ലാ വീടുകളിലും ചൗരം കുപ്പി എങ്കിലും കരുതി വെക്കേണ്ടതാണു. കുപ്പി ചക്ക വില ൪ ണ.

ഇന്ത്യയിലും ബംഗ്ലാലിലും ച മുതൽ ച. ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വീ. പി. ചിലവ് ൮ ണ വേറെ സിലോണിൽ മേപ്പടി ൫ ണ. ഒന്നായി ഒട്ടുലജൻ കുപ്പിയിൽ കുറയാതെ വാങ്ങുന്നവർക്കു ഡജനു ൩൩൯ ച. ൮. ൦. പ്രകാരം കൊടുക്കപ്പെട്ടാ വി. പി. ചിലവ് ഡജൻ ചക്ക ൫ ണ വേറെ.

ച. ൭. വ്രണനാശകരതൈലം

ഈ തൈലം വെള്ളത്തുണിയിൽ പിരട്ടി വ്രണത്തിൽ വെച്ചു കെട്ടിയാൽ സകലവിധ വ്രണങ്ങളും ക്ഷണത്തിൽ സുഖപ്പെടുന്നതാണു. കുപ്പി ചക്ക വില ൮ ണ. ഇന്ത്യയിലും ബംഗ്ലാലിലും ച മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

ച. ൮. അതുരകരക്കണുതുശ്ശിഗുളികകൾ

ഈ ഗുളികകൾ സ്വരത്തെ വ്യക്തപ്പെടുത്തുന്നതിനും ബലപ്പെടുത്തുന്നതിനും വളരെ വിശേഷമാണു. ഭാഗവതർമാർ പ്രാസംഗികന്മാർ, ഉപാദ്ധ്യായന്മാർ മുതലായവർക്കു പ്രത്യേകാവശ്യമുള്ളതാണു. തൊണ്ടയടപ്പിനും പ്രത്യേകൗഷധമാണു. കുപ്പി ചക്ക വില ൮ ണ. ഇന്ത്യയിലും ബംഗ്ലാലിലും ച മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ. വേറെ.

ച. ൯. ദേഹശുദ്ധീകരപരിമളമുണ്ണം

ഈ സൗരഭ്യമുള്ള പൊടിയെ ദിവസേന ദേഹത്തിൽ തേച്ചുകുളിച്ചാൽ ദേഹത്തിൽ നല്ല വാസനയുണ്ടാകും തേമൽ, കൈകാൽ നീറൽ, ശരീരവർദ്ധിച്ചു, കർപ്പൻ, തലവേദന, പോരിമേദം, മേഹരൽ മുതലായതു കൂടാതെ മറ്റും അനേക തരത്തിലുള്ള തപശ്ശാഗങ്ങൾ മാറുന്നതുമാണു. കാന്തിയും അരോഗ്യവും ഉണ്ടാകും. കുട്ടികൾക്കും പ്രായം ചെന്നവർക്കും ഉപയോഗിക്കാവുന്നതാണു. ഡപ്പി ചക്ക വില ൮ ണ, വി. പി. ചിലവ് ൩ ണ വേറെ.

ച. ൧൦. സഞ്ജീവഗുളിക.

തലകുന്ത, തലവേദന, ഉറക്കമില്ലായ്മ, വയറിവുണ്ടാവുന്ന വായുവികാരം, ജലഭോഷം, ചുമ, പനി, ഇടനീർ, അജീർണ്ണം മുതലായി കുട്ടികൾക്കുണ്ടാവുന്ന എല്ലാ രോഗങ്ങൾക്കും ഈ ഗുളിക ദൗശിദ്ധമൗഢ്യമാണു്. പ്രായം ചെന്നവർക്കും മേപ്പടി രോഗങ്ങൾക്കും ഈ ഗുളികകൾ ഉപയോഗിക്കാവുന്നതുമാണു്.

കുപ്പി ചക്ക വില ച. ൧൦. ഇന്ത്യയിലും ബംഗ്ലാലിലും ച മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ വേറെ

ച. ൧൧. ഉയർന്നതാ ഗോരോധനഗുളിക.

ഈ ഗുളികയാൽ എല്ലാവിധ പനിയും സുഖപ്പെടുന്നതാണു്. അതിനുപുറമെ കുട്ടികളെ സാധാരണയായി ബാധിക്കുന്ന പനിപ്പട, വയറിളകിപ്പോകൽ, അജീർണ്ണം, ചുമ, ജലഭോഷം, തലവേദന മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കും പ്രായം കുറഞ്ഞവർക്കും പ്രായം തികഞ്ഞവർക്കും ദൗപോലെ ഉപയോഗിക്കാവുന്നതും ഫലത്തെക്കൊടുക്കുന്നതുമാകുന്നു. കുപ്പി ചക്ക വില

൧൦൩. ൧ മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

൨൨. തപശ്ശാസനം

ചൊരി, ചിരഞ്ചിപ്പുഴക്കട, കരപ്പൻ മുതലായി കുട്ടികളെ ബാധിക്കുന്ന പലവിധ തപശ്ശാസനങ്ങളും ഈ മരുന്നുപരമെ പിരട്ടുന്നതിനാൽ വേഗം സുഖപ്പെടുന്നതാണ്. കുപ്പി ൧ ക്കു വില ൮ ണ ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

൨൩. കേശസുവാസനി

ഈ ദൃഷ്ടിയാ എത്രയും വിലയേറിയ ഇംഗ്ലീഷ് സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളേയും വേറെ ഉചിതമായ നാട്ടു ദൃഷ്ടിയാങ്ങളേയും ചെത്തു ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. ഇതു ശിരസ്സിനെ തണുപ്പിക്കുന്നതും തലവെദന. തലതിരിച്ചൽ മുതലായ ശിരോവ്യാധികൾക്കു വിശേഷമായ മരുന്നുള്ള ദൃഷ്ടിയാങ്ങളെക്കൊണ്ടു ഗുണത്തെ ചെയ്യുന്നതും തലച്ചോറിനെ തണുപ്പിക്കുന്നതും ആണ്. തലമുടിയെ കുറുപ്പിച്ചു അധിക അസ്വസ്ഥതയോടുകൂടിയവയെ ചെയ്യും. രോഗങ്ങളുടെ കൊഴിച്ചലിനെ തീരെ നിറുത്തു പരീക്ഷിച്ചാൽ സന്തോഷിക്കാം. കുപ്പി ൧ ക്കു വില ൧൦ ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു തപാൽ ചാർജ്ജ് അണ ൭.

൨൪. രക്ഷാമൃതം

സ്ഥവരവർത്തിൽ അ നകം അപൂർവ്വമൂലകകളാൽ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മൂണ്ണ, കാപ്പി, ചായ ഇതുകൾക്കെകറ ഉപയോഗിക്കാൻ വേണ്ടി തയ്യാറാക്കിയ ഒരു പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. കാപ്പി, പാൽ ഇതുകൾക്കുള്ള ഒറ്റുണങ്ങിയ ഇതിനില്ലാ. കാപ്പിപ്പൊടിയെ നാം എത്രപ്രകാരം ഉപയോഗിക്കുന്നുവോ അത്രപ്രകാരം ഇതിനെയും ഉപയോഗിച്ചാൽ ഏറ്റവും രുചിയുള്ള ഒരു പാനമാകും ശിശുക്കൾ മുതൽ വൃദ്ധന്മാർവരെ എല്ലാവർക്കും ഉപയോഗിക്കാം. ജലം, സന്നിപ്രസവം, ഛർദ്ദി, അതിസാരം മുതലായ കലശലുമാലിഷ്കളാൽ മൂണ്ണത്തിൽ കഷായത്തെ പാൽകൂടിയൊ കൂട്ടാതെയൊ സമയത്തിനനുസരിച്ചു ഉപയോഗിച്ചാൽ ജ്വരങ്ങളെ വ്യാധിയിൽനിന്നു ഗുണപ്പെടുത്തുന്നതിനപരമെ വ്യാധിവരതയും രക്ഷിക്കും. പിത്തം, വായു, കാസം, ക്ഷയം, അജീർണ്ണം, മലബന്ധം, തലവെദ മുതലായ രോഗങ്ങളെമരുന്നും. രക്തത്തെ ശുദ്ധീകരിച്ചു ധാതുപ്രഷ്ഠിയെ ഉണർത്തുന്നതും. അഗ്നിമാന്ദ്യം ഉള്ളവർക്കു മുത്രരോഗികൾക്കു എത്രയും വിശേഷമായ മരുന്നാണ്. ഈ മരുന്നിനെ ക്രമമായി ഉപയോഗിച്ചുവന്നാൽ മുത്രരോഗികളുടെ നീറിലുള്ള മധുരണയും ദീർഘ

അളവെയും കുറച്ചു മുത്രരോഗത്തെ ഭേദമാക്കി സുഖപ്പെടുത്തും. ദൈഹത്തിലുള്ള ഉഷ്ണത്തെ ശാന്തിചെയ്യും ബുദ്ധിക്ക് നല്ല തീവ്രതയുണ്ടാക്കും. പഠിക്കുന്ന കുട്ടികൾ വടക്കിലന്മാർ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ മുതലായവർ വിരോധഗുണങ്ങളുള്ള കാപ്പി, ചായ ഇതുകളെ വിട്ടു ഈ മൂണ്ണത്തെ ഉപയോഗിക്കുന്നതു വളരെ അനുകൂലം.

ഡപ്പി ൧ ക്കു വില ൩ ണ. വി. പി. ചിലവ ൩ ണ വേറെ ൮ ണ മുദ്ര മുൻകൂറായി അയച്ചാൽ ൧ ഡപ്പി അയക്കുന്നതാകുന്നു.

൨൫. സർബ്ബത്തുകൾ

മുതിരിങ്ങാപ്പഴം, നന്നാരിവേഴ, രാസാപപ്പാ, വാഴപ്പഴം, ചെറുനാരങ്ങ, മധുരനാരങ്ങ, ബനാങ്കൊട്ടപ്പഴം, ശീമഹലന്തപ്പഴം, ഇഞ്ചി, ഇവക സർബ്ബത്തുകൾ ഏറ്റവും വിശേഷമായ പഴവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നെടുത്ത ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാകുന്നു. ഈ സർബ്ബത്തുകൾ തുള്ളിക്കണക്കിൽ ഉപയോഗിച്ചാൽ മതി. മേപ്പടി സർബ്ബത്തുകളിൽനിന്നു അഞ്ചുതുള്ളികൾ ഒരേസെർ പച്ചവെള്ളത്തിൽ ചെത്താൽ ഏറ്റവും മധുരമായും എത്ര പഴത്തിൽനിന്നു സർബ്ബത്തുണ്ടാക്കിട്ടുണ്ടോ ആ പഴത്തിൽ വാസനയോടുകൂടിയതായും ഇരിക്കും. വലിയ കുപ്പികളിൽ അടച്ച സാധാരണയായി അക്കാടികളിൽ വില്ക്കുന്ന സർബ്ബത്തുകളെക്കാൾ പതിനായിരം പങ്കു ജാസ്മിനാമുള്ളതായിരിക്കാം എന്റെ സർബ്ബത്തുകൾ അര ഒഴൺസു കുപ്പികളിൽ വില്ക്കപ്പെടുന്നു. ഈ ചെറിയ കുപ്പികളിലുള്ള സർബ്ബത്തു സുമാർ ൨൦ സെർ പച്ചവെള്ളത്തിൽ അല്ലെങ്കിൽ ഡോഡാവെള്ളത്തിൽ ചെത്താൽ ൨൦ സെർ രുചിയുള്ള സർബ്ബത്തായിത്തീരും അര ഒഴൺസു കുപ്പി ൧ ക്കു വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൫ ണ വേറെ.

൨൬. സുഗന്ധമായൂക്കുപൊടി

ഈ പൊടിയിൽ വളരെ സുഗന്ധമുള്ള ചേർത്തിട്ടുള്ള ഇതിനെ തനിയെ ഉപയോഗിച്ചാൽ പാടില്ല. സാധാരണയായി കിട്ടുന്ന പൊടിയിൽ കറേജയായി ചേർത്തുവെക്കണം. ഈ പൊടി വളരെ ഗുണകരമായുള്ളതും സുഗന്ധത്തെയുണ്ടാക്കുന്നതുമാകുന്നു. ദൈഹം പരിമളത്തെ മാത്രമല്ലാകൊടുക്കുന്നതു. സാധാരണയായി പൊടിവെക്കുന്നവർക്ക് അടുത്ത ഇരുന്നാലുള്ള ദുർഗന്ധത്തെക്കൂടെ പൊക്കിക്കളയായ ഒരു വിശേഷ വസ്തുവാണ്. ഈ വാസന അധികം നാൾ നില്ക്കും പൊടിയെ വളരെ നാൾ മേടുന്നതായെന്നുമാക്കും. ഈ പൊടി ജലദോഷം, തലവേദന, മുക്കിലുള്ള ദുർഗന്ധം, മയക്കം മുതലായ ഉപദ്രവങ്ങളെ

പോക്കത്താക്കാണ്. ഇതുവളരെ കൂടുതൽ പൊ
ടിവലിക്കണമെന്നുള്ള ആശയെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതാ
ണ്. ഒരു കുപ്പി മുക്കുപൊടിവാങ്ങിയാൽ, ഒരു മാസ
ത്തോളം നീല്ക്കുന്നതാണ്. ഒരു കുപ്പിക്കുവില അണ
പ മുതൽ നൂറു കുപ്പികൾക്ക് വി. പി. ചാഞ്ച് പ
ത്താണ്. ൪ മുതൽ നൂറു കുപ്പികൾക്ക് ൫ ണ ൭ മുതൽ ൧൨
കുപ്പികൾക്ക് ൭ അണ്.

൨൭ അശോകപുതം

തെറ്റിയുണ്ടാവുന്ന തീണ്ടാരി, വേദനയോടുകൂടെ
പ്രതിമാസമുണ്ടാവുന്ന കീണ്ടാരി, തീണ്ടാരിക്കലങ്ങളി
ൽ സന്ധികളിലുണ്ടാവുന്നവേദന, കാലനിഷ്ഠയമില്ലാ
ത്ത തീണ്ടാരി, മാസത്തോറുമുണ്ടാവുന്ന തീണ്ടാരിയിൽ
അധികമായോ ചുരുങ്ങിയോ ആയ രക്തപ്പോക്ക്, മ
ച്ചി എന്ന അവസ്ഥ, സാധാരണയായ ഗർഭലസൽ,
എന്നീ രോഗങ്ങളേയും, ക്രമാതീതമായ തീണ്ടാരിനി
മിത്തമുണ്ടാവുന്ന മരണാശ്വാസങ്ങളേയും ശമിപ്പി
പ്പാൻ ഇതു ഏറ്റവും വിശേഷപ്പെട്ട ഒരനുഷ്ഠാനമാ
കുന്നു. മാസത്തോറുമുണ്ടാവേണ്ടുന്ന തീണ്ടാരിയുടെ ഈ
ഭാഷയം മേത്തരമായതും ഫലിതമായതുമായതാണ്. ദേ
ഹസുഖമുള്ള നല്ല കുട്ടികൾ ഉണ്ടാകേണ്ടതിന്നു ആഗ്ര
ഹിക്കുന്ന സ്ത്രീകൾ ഇതിനെ ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാ
ണ്. കുപ്പി ൧ ക്കു വില കറ വി. പി. ചാഞ്ച് ൧
മുതൽ ൨൨ വരെ കുപ്പികൾക്ക് ൭ ണ വരെ.

൨൮. ബുനൽ ചന്ദ്രോദയമകരദ്ധാജ.

മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തോടുകൂടിയ ദൈവബലം, സത്വ
ക്ഷയം, വാൽകൃകാശ്ച, വിസ്മയം, നിശാസ്സലിതം
എന്നിവകൾക്ക് വിലയേറിയ ദൈവക്ഷയമാകുന്നു ഇ
തിന്റെ ഫലിതം അതുതകർവും ആയത നാൾക്കു
നാൾ അഭിവൃദ്ധിയോടുകൂടി കാണപ്പെടാവുന്നതും അ
കുന്നു ചെറുപ്പകാലങ്ങളിലുണ്ടായ ദുർവൃത്തികളാൽ
യെടവനം നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയിട്ടുള്ളവർ ഈ ഭാഷാധ
രണ കണ പരീക്ഷിച്ചു നോക്കേണ്ടതാണ്. അല്പകാ
ലത്തിനുള്ളിൽ ഇതു അവരെ യെടവനമുള്ളവരാക്കി
അർപ്പിക്കുമെന്നതു നിശ്ചയമാണ് ഒരാളുടെ വേണ്ടുന്നതി
ന്നു വില കറ വി. പി. ചാഞ്ച് ൭ ണപറവെ

൨൯ ചുവനപ്പാശം

ശാസനാധികളേയും തൊണ്ടയേയും സംബ
ന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാ രോഗങ്ങൾക്കും ഇതു മേത്തരം ഭാ
ഷാധാരകമാകുന്നു. കഫസംബന്ധമായ എല്ലാതരം ഉപ
ദ്രവങ്ങൾക്കും ഇതു ശ്രുതിപ്പെട്ട ഒരു ശമനവേഷധാ
രണമാത്രമല്ല, സ്വർത്തേയും ബലത്തേയും കൂടി
യുണ്ടാക്കുന്ന ഒന്നാണ്. തൊണ്ടയടപ്പു, ഒച്ചയടപ്പു, ക്ഷ

യം, എടം, തൊണ്ടക്കുള്ള അസഹ്യതയാലുണ്ടാവുന്ന
കുര എന്നിവയ്ക്കും, തൊണ്ടയേയും ശാസനാധികളേ
യും സംബന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാ ഉപദ്രവങ്ങൾക്കും കൈ
കണ്ട ഒരു മരുന്നാകുന്നു. അളക്ക് ൧ ക്ക് വില കറ
വി. പി. ചാഞ്ച് ൭ ണ പറവെ.

൩൦ മകരധാജ

ഇതിന്നു സമമായ ഒരു യോഗം ഭാഷാധാരകത്വത്തി
ൽ വേറൊന്നില്ല. മകരധാജ ഭാഷാധാരകന്റെ ഉ
പയോഗത്തിൽ തീരെ യൊ അല്പമായൊ നിവൃത്തികി
ട്ടാത്തരോഗങ്ങളില്ല. എല്ലാകാരണത്താലുണ്ടാവുന്ന
ബലക്ഷയങ്ങൾക്കും ഇതു ഏറ്റവും രൂപീകരണമുള്ള
ഫലങ്ങളെയുണ്ടാക്കുന്നതാകുന്നു. ഭീഷണം, വിഷ
ജ്വരം, മുതലായ എല്ലാതരം ജ്വരങ്ങൾ, ചലാപോ
ക്ക്, സ്രാവം, പ്രമേഹം, പ്രസവാന്തരമുണ്ടാവുന്ന
ഉപദ്രവങ്ങൾ, ജലദോഷം, കുര, എടം, മഹാമാ
രി, ഓമം ക്ഷേടം, വീഴ്, വിഷു ചിക, വയർപ്പുപ്പു,
ഭാരതക്ഷേടം, മന്ദത, ബലക്ഷയം, തലവുറൽ എന്നി
വയെ ശമനപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു മേത്തരവുമാകുന്നു തോ
ല ൧ ക്കു വില കറ ൪ ഒരാളുടെ ഉപയോഗിക്കേണ്ടതി
ന്നു കറ വി. പി. ചാഞ്ച് ൭ ണ പറവെ.

൩൧ വസന്തകസുമാകരം

പ്രമേഹങ്ങൾ, ദൈവബലം, അതിഭാരം, നാ
വവരം, കൈകാലുകളിൽ എരിച്ചൽ, ക്ഷീണം,
മോഹാലസ്യം, സ്രാവം, പ്രയത്നനയുള്ള മൂത്രം വീ
ഴ് മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കും ഇതു ഫലിതമായ ഒരനു
ഷ്ഠാനമാകുന്നു ഒരാളുടെ വേണ്ടപ്പെട്ട മരുന്നിന്നു വില
കറ വി. പി. ചാഞ്ച് ൭ ണ പറവെ.

൩൨ രക്തശുദ്ധി

മനുഷ്യജീവന്റെ പ്രധാനകാരണം രക്തമാണെന്നു
എ. ഡോ. വാൽക്സ് അറിയാവുന്നതാണ്. രക്തത്തിന്നു
ശുദ്ധിയില്ലെങ്കിൽ വായ്പ്പുണ്ണ, ചെങ്കണ്ണ, മുക്കുപ്പു
ണ്ണ, തൊണ്ടപ്പുണ്ണ, ശരീരമാസകലം കഴു, അണി,
വീക്കക്കുരു, ചർമ്മത്തിൽ നിറമോ, ഉഷ്ണപ്പുണ്ണ, തല
വേദന, അഗ്നിമാന്ദ്യം, ചർമ്മത്തിന്നു ചുവപ്പും മാർവ
മില്ലായ്മയും, ചെകിടം മുക്കം വീക്കം, വിളപ്പു, ബ
ലക്ഷയം കുര, മുളകുപ്പം തഴുതണം മന്ദത സാദി
ല്ലായ്മ ചൊരിച്ചൽ എന്നിവയും ദുസ്ഥമുണ്ടാക്കത്ത
ക്കു മരണാശ്വാസ ചർമ്മവ്യാധികളും രക്തദുഷ്ട്യംകൊണ്ടു
ണ്ടാവുന്നതാകുന്നു. രക്തത്തിൽ അകപ്പെട്ട വിഷത്തെ
നീക്കംചെയ്യാൻ രക്തശുദ്ധിയെന്നുപോയ എന്റെ
ഭാഷാധാരക മേത്തരമാകുന്നു. ഇതു രക്തത്തെ ശുദ്ധീ
കരിക്കുന്നതും ശരീരത്തെ ക്രമപ്പെടുത്തി ബലപ്പെടു

ഇന്നതും ദഹനത്തെയുണ്ടാക്കുന്നതും നിറഞ്ഞ വരു
ത്തുന്നതാകുന്നു. ൨൦ ദിവസത്തേക്കു വേണ്ടുന്ന അ
ളക്കു് ൧ കക്കു വില ക ൨. ഒന്നോ രണ്ടോ അളക്കു
കൾക്കു വി. പി. ചാഞ്ജ് ൫ ണ വേറെ.

൩൩. സിലമകരധാജ

ഈ ദൃഷ്ടിയാ ഹിതവൈദ്യശാസ്ത്രത്തിലുള്ളതി
ൽവെച്ചു ഏറ്റവും ബലകരമായതാകുന്നു. ഇതു എ
ല്ലാതരം പനികളേയും അഗ്നിമാന്ദ്യത്തേയും അതി
ൽനിന്നുണ്ടാകുന്ന ചിഹ്നങ്ങളേയും ഞരമ്പുകളിലു
ള്ള എല്ലാതരം വേദനകളേയും സുഖപ്പെടുത്തുന്നതു
കൂടാതെ, ശ്വാസകോശങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുള്ള എ
ല്ലാതരം ക്രമക്കേടുകളേയും നീക്കംചെയ്യുന്നതും ദ
ഹനത്തെ ശരിയായി നിലനിർത്തുന്നതാകുന്നു. ചു
രുക്കിപറയുന്നതായാൽ, ഈ ദൃഷ്ടിയംകൊണ്ടു ഭേദ
പ്പെടുത്തുവാൻ കഴിയാത്തതായ യാതൊരു രോഗവു
മില്ല. സിലമായ ഈ ദൃഷ്ടിയം നിങ്ങൾ ഉപയോ
ഗിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ ബലത്തേയും യൌവ്വ
നത്തേയും ഒരു പുരുഷാസ്സവരെ നിലനിർത്തുവാൻ
നിങ്ങൾക്കു സാധിക്കുന്നതാണ്. തോല ൧ കക്കു വില
ക ൮൦ കൊല്ലയുള്ള ഉപയാഗത്തിന്നു ക. ൩. വി.
പി. ചാഞ്ജ് ൮൦൦൦.

൩൪. വേദനപരിഹാരി

ഈ ദൃഷ്ടിയം അകത്തേക്കു വേദന. സംഹാ
രി തൈലം പുറത്തേക്കു ഉപയോഗിപ്പാനുള്ളതാക
ുന്നു. വായുസംബന്ധമായി ശരീരത്തിന്റെ എത്രഭാ
ഗത്തുണ്ടാകുന്ന എല്ലാതരം വേദനകളേയും ശമിപ്പി
ക്കുവാൻ ഇതൊരു സിദ്ധൌഷധമാകുന്നു. പെട്ടി ൧ കക്കു
വില ക ൧൦൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാഞ്ജ്
൫ ണ മാത്രം.

൩൫. വിഷു ചികിത്സാഹാരി.

ഈ ഭയങ്കരമായ രോഗത്തിന്നു മേപ്പടി ദൃഷ്ടി
യാ ഏറ്റവും വിശ്വാസയോഗ്യമായതും ഫലിതമാ
യ ശമനത്തെ വരുത്തുന്നതാകുന്നു. പെട്ടി ൧ കക്കു
വില ക ൧൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാഞ്ജ്
൫ ണ മാത്രം.

൩൬. മലബന്ധശമനൌഷധം

പതിവായും ഇടക്കിടയും ഉണ്ടാവുന്ന മലബന്ധത്തെ
നീക്കം ചെയ്യാൻ ഇതു മേത്തരമായ ദൃഷ്ടിയമാക
ുന്നു കർളിന്റെ പലനത്തെ ക്രമപ്പെടുത്തുന്നതും സാ
ധാരണ വിരോധനത്തെ സുഖകരമാക്കി തീർക്കുന്നതും
അഗ്നിമാന്ദ്യത്താലുണ്ടാവുന്ന എല്ലാതരം ക്ഷോഭങ്ങളേ
യും സുഖപ്പെടുത്തുന്നതും ശോധനയെ വരുത്തി ശരീ

രത്തെ സുഖത്തിൽ നിർത്തുന്നതാകുന്നു പെട്ടി ൧ കക്കു
വില ൧൦൩. രണ്ടുവരെ പെട്ടികൾക്കു വി. പി. ചാ
ഞ്ജ് ൫ ണ വേറെ.

൩൭. ചന്ദ്രാമൃതരസം

പ്രയാസപ്പെട്ട എല്ലാതരം കുരുകളേയും, ശ്വാ
സകോശങ്ങളിലെ പഴുപ്പുകളേയും, എക്കം കഷയം
എന്നീ രോഗങ്ങളേയും ഈ ദൃഷ്ടിയം ശമനപ്പെടു
ത്തുന്നതാകുന്നു. കുരയും ശ്വാസകോശപ്പുഴുവും ഇതു
കൊണ്ടു ഉടൻ നീവൃത്തികിട്ടുന്നതാകുന്നു. ദഹനത്തി
ന്നു അതിവിശേഷവും ശരീരബലത്തെയുണ്ടാക്കിത്തീ
പ്പാൻ മേത്തരവുമാകുന്നു. പെട്ടി ൧ കക്കു വില ക ൧
൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാഞ്ജ് ൫ ണമാത്രം

൩൮. ഗ്രഹണീശമനൌഷധം

ഗ്രഹണീരോഗത്തിൽ അതിന്റെ എല്ലാ സ്ഥി
തികളിലും ഇതുവളരെ മേത്തരമായ ദൃഷ്ടിയമാകുന്നു
ഇതിന്റെ യോഗം ഫലകരമായതാകുന്നു. ഗ്രഹ
ണി സംബന്ധമായ ക്രമക്കേടിന്റെ ഈ ദൃഷ്ടിയം
നിശ്ചയമായും സുഖപ്പെടുത്തും. ക്രമക്കേടായ വി
രോധനത്തെ നിന്തി ശാശ്വതമായ സുഖത്തെ നല്കി
ന്നതാകുന്നു. ഇതു ഗ്രഹണിയെ ഏറ്റുമാത്രമല്ല അ
തിശയരത്തെയും മറ്റും സുഖപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു സർവ്വ
രോഗ ശമനൌഷധമാകുന്നു പെട്ടി ൧ കക്കു വില ക ൧
൩ വരെ പെട്ടികൾക്കു വി. പി. ചാഞ്ജ് ൫ ണമാത്രം

൩൯. വിഷ്ണുതീല

തലനോവ് ഉടനെ നീക്കുന്നതിന്നു പുറമേ ഭേ
മാത്തിൽ എത്ര ഭാഗത്തുണ്ടാവുന്ന വാതസംബന്ധമാ
യ രോഗങ്ങൾക്കു അതിവിശേഷം കുപ്പി ൧ കക്കു വ
ണ ൧ മുതൽ നൂവരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചില
വ ൫ ണ വേറെ.

മേത്തരം ഗോ രാചനം തോല ൧ കക്കു വില നൂക

മേത്തരം കക്കുമ്പൂവ് തോല ൧ കക്കു വില ൧ ക

മേത്തരം പച്ചക്കറപ്പൂർ തോല ൧ കക്കു വില ൧ ക

സുഗന്ധവർഗ്ഗങ്ങൾ

അത്തർദിനസ്സകൾ, രോജാപ്പൂവ്, മല്ലികർപ്പൂവ്,
മാതിപ്പൂവ്, മതനപ്പൂവ്, സുന്ദാഗമതലായ പപ്പുങ്ങ
ളിൽ നിന്നെടുത്ത അത്തർ ഉറപ്പികത്തുകൾ ൧ കക്കു
വില ക ൧൩ ണവ വി. പി. ചിലവ് വേറെ.

താഷുലഖിഹാർ

പെട്ടി ഒന്നിന്നു വില ൪ ണ ൧ മുതൽ ൧൦ വ
രെ പെട്ടികൾക്കു തപാൽകൂലി ൫ ണ.

സോഡാചുണ്ണ

ഓരോകുപ്പിക്കകത്തുള്ള ചുണ്ണംകൊണ്ടു പച്ചയെ

ഇതും മേൽ വകുപ്പി മേത്തറപുതിയ സേനയ്ക്ക് ഉണ്ടാക്കുന്നതാണ്. മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ കൂട്ടിക്കൊടുക്കുവാൻ തീർന്നു.

ലമനേസ് മൂണ്ണ

ഓരോ കൂട്ടിക്കൊടുത്ത മൂണ്ണകൊണ്ടു വെള്ളം മേൽ വകുപ്പി മേത്തറ പുതിയ ലമനേസ് ഉണ്ടാക്കുന്നതാണ്. കൂട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ കൂട്ടിക്കൊടുക്കുവാൻ തീർന്നു.

പനിനീർ

അതേ ഓൺസ് കൂട്ടികളിൽ വില്പനപ്പെടുന്ന ഈ തരം ഓരോ കൂട്ടി പനിനീർകൊണ്ടു വെള്ളം കൂട്ടികളിൽ വെള്ളം മേൽ നിറയ്ക്കുന്നതാണ്. അങ്ങിനെ വെള്ളം മേൽത്താൽ കൂടി ഈ തരം കൂട്ടികളും മേത്തറ പോഷിത പനിനീരിനു തുല്യമായിരിക്കും. അതേ ഓൺസ് കൂട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ കൂട്ടിക്കൊടുക്കുവാൻ തീർന്നു.

ഉടുപ്പിനുള്ള സുഗന്ധങ്ങൾ

പനിനീർ സുഗന്ധക്കട്ട, മല്ലസുഗന്ധക്കട്ട, ലവണ്ടർ സുഗന്ധക്കട്ട, എന്നിവ പെട്ടി ഓരോന്നിന്നും വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

ഉടുപ്പിനുള്ള സ്വദേശി സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ

മ മനവില്ലാസം മനോമോഹിനി മനോരഞ്ജിനി മനോമോഹിനി മനോരഞ്ജിനി സുഷാജിയാൻസിരായി, ഇവ ഓരോന്നും പുതിയതായി വിടൻപുഷ്പത്തിന്റെ വാസനയോടുകൂടിയതായിരിക്കും. വില ഒരു കൂട്ടിക്ക് അഞ്ചു മകുപ്പിക്ക് വില വരെ തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

കേസെപ്പാടി

ഇതു വിശേഷപ്പെട്ട സൗരഭ്യമുള്ള സുഗന്ധവസ്തുക്കളെക്കൊണ്ടു ചെയ്യപ്പെട്ടതാകുന്നു. കടന്നുള്ള തപാൽ വെള്ളം പച്ചവെള്ളത്തിലോ അല്ല ചന്ദനക്കൂട്ടിലോ മേൽത്താൽ അതിസൗരഭ്യകരമായതും മനസ്സിനു ആഹ്ലാദത്തെ കൊടുക്കുന്നതുമായ ചന്ദനക്കൂട്ടി അതിരുന്നെത്തു അടിയാത്തകാലങ്ങളിൽ വിതന്നു കാക്കു കൊടുപ്പാൻ ചന്ദനം അരയ്ക്കേണ്ടുന്ന പ്രവൃത്തിയെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനും പരമം. ഓരോ കേസെപ്പാടിക്ക് സമമായും, മേലായും സുഗന്ധം നിറയുന്നതായ ഒരു സൗരഭ്യ വസ്തു ഉണ്ടാവാൻ പാടുള്ളതല്ല. കൂട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

അദ്ധ്യക്ഷ

ഇതുവേറെ ഒരു മാതിരി സ്വദേശി സൗരഭ്യവസ്തുമാണ്. ഇതിന്റെ സൗരഭ്യം വളരെ വിശേഷമായതും മനസ്സിനു ആഹ്ലാദത്തെ കൊടുക്കുന്നതും, ശരീരത്തെ തണുപ്പിക്കുന്നതും കൂടി. സ്ത്രീകൾക്കും പുരുഷന്മാർക്കും ഇതു ഒരേമാതിരി അനുഭവത്തെ നല്കുന്നു. ഇതു തനിയായി ഉപയോഗിക്കാം. കുറച്ചു വെള്ളം മേൽ ചന്ദനക്കൂട്ടിന്റെ സമ്പ്രദായത്തിലും ഉപയോഗിക്കാം. വസ്ത്രങ്ങൾക്കും വാസനയ്ക്കായും ഉപയോഗിക്കാം. നെറ്റിമേൽ തിളക്കിയിടാൻ ഉപയോഗിക്കാം. എത്രപ്രകാരത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചാലും ഉഷ്ണഭൂമികളിലേക്കു ഇതു അതിവിനോദകരമായ ഒരു സൗരഭ്യവസ്തുമാകുന്നു. പെട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

അഞ്ചർ

ഇതു അതിഗുണകരമായ ഒരു സൗരഭ്യവസ്തുമാകുന്നു. ഇതു വാസനക്കായി ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു പരമം വിധത്തിലായി ചുളിക്കും വളരെ വിശേഷമാകുന്നു. ഇതിന്റെ അതിവിനോദകരമായ വാസന അധികം ദിവസത്തേക്കു നിലനില്ക്കുന്നതാണ് ഒരു പ്രാവശ്യം ഉപയോഗിച്ചു ഗുണങ്ങളിൽ ഇതിനെ ഒരു കാലത്തു വിട്ടുകയീല്ല. ഇതു എല്ലാവരും ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ഒരു വസ്തുവുമാകുന്നു. ഇതു മുഖത്തു പിരട്ടിയാൽ മുഖത്തിന്റെ വണ്ണം തിളങ്ങി വരും പെട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

ഇന്ത്യൻ പെറാൻഡസ്സ്. നിങ്ങളുടെ ഉടുപ്പുകൾ സൂക്ഷിക്കുന്ന പെട്ടിയിൽ ഇതു വെച്ചിരുന്നാൽ വസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം വളരെ വിശേഷമായ വാസനയോടുകൂടിയിരിക്കും. സാധാരണമായി വസ്ത്രങ്ങളെ കേടാവുന്ന കൃതികൾ അടുക്കുന്നതല്ല. ഇതിനെ രോഗികൾ ഇരിക്കുന്ന മുറിയിലോ, പുകയ്ക്കുന്ന മുറിയിലോ അല്ല വളരെ ജനസംഗമുള്ള സ്ഥലങ്ങളിലോ വെച്ചിരുന്നാൽ മനുഷ്യർ രോഗിപ്പെടുന്നതായ അംഗാരാമ്യമായ വിനെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ രോഗഗ്രസ്തരായിരിക്കുമ്പോഴോ അതിനെ മുമ്പായി ഇതു പ്രത്യേകം അവിടെ വെച്ചിരിക്കേണ്ടതാണ്. ഇതു നിങ്ങൾ അടുത്തേക്കു രോഗിപ്പെടുന്ന വായുവിനെ ശുദ്ധീകരിക്കുകയും ചെയ്യും. പെട്ടി മകുപ്പിക്ക് വില പൂണ. മകുപ്പിക്ക് വില വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽ കൂടി ഉണ്ട്.

വയറിലുള്ള നാക്കുപറ്റ കളയാനുള്ള മരുന്നു

ഈ മരുന്നുസവിച്ഛാൽ വയറിലുള്ള നാക്കുപാവിനാൽ ഉണ്ടാവുന്ന സകല വ്യാധികളും നീങ്ങും ഭേദത്തിലേക്കു ആരോഗ്യത്തെക്കൊടുക്കും. ഈ പാവു വയറിൽ ഇരുന്നാൽ ഉണ്ടാവുന്ന അടിവയറിൽ ഘനം. അഗ്നിമാന്ദ്യം, വയറുവലി, ഉൾബേങ്ങാ എന്നുതോന്നുക, വായിൽ ദുഗ്ന്ധം, തലവേദന, നാവു വറുച്ചു, അസനത്തിലും മൂക്കിലും ചൊരിച്ചു, വയറിനുപോക്കു, മലക്കുട്ട മുതലായ പല വ്യാധികളെ ഇതു നീക്കുന്നതാണ്. ൧ കുപ്പിക്കു വില അണ ൧൦ ൧ മുതൽ ൧൨ കുപ്പികൾവരെ ബങ്കി വിലവു അണ ൨ പ്രത്യേകം.

ഭാമദ്രാവകം

ഇതു വയറുവലി, വയറുകുട്ടു അഗ്നിമാന്ദ്യം, അജീർണ്ണം, മുതലായ വ്യാധികളേ ക്ഷണേന പരിഹരിക്കുന്നതാണ്. വിഷുവിക എന്ന വ്യാധിക്കും ഇതു സമയാസമയംപോലെ ഉപയോഗിച്ചാൽ വളരെ ആശ്വാസംകിട്ടുന്നതാണ്. ഇതു സാധാരണമായി അങ്ങാടിയിൽ വിറ്റുവരുന്ന ഭാമദ്രാവകംപോലെ അല്ല. അരുവുണ്ണി കുപ്പികളിൽ വില്ക്കപ്പെടുന്നു. ഒരു കുപ്പി ദ്രാവകത്തിൽ വെള്ളം ചേർത്താൽ ൨൪ അവുണ്ണി മേത്തരമായ ഭാമദ്രാവകം കിട്ടുന്നതാകുന്നു. ഇങ്ങനെ കിട്ടുന്ന ദ്രാവകം കടകളിൽ വില്ക്കുന്നതിനെക്കാൾ വളരെ വിശേഷമായിരിക്കും. കുപ്പിക്കു വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൩ കുപ്പികൾവരെ ബങ്കി വിലവു അണ ൨ പ്രത്യേകം.

തലയിൽ പിരട്ടുവാനുള്ള ചായം

പി. സുബ്ബറായിയായ് ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഈ ചായം ഏറ്റവും അതിശയകർവ്വ ഉപയോഗകരവുമായ ഒന്നാണ്. നരച്ച തലമുടിയിൽ ഇതു പിരട്ടിയാൽ ഭാഗിയും ശോഭയും മനുസ്യമുള്ള നല്ല കറുത്തനിറമാകുന്നതാണ്. ചായം പിരട്ടിയിരിക്കുന്നുവെന്നു അർദ്ധം കണ്ടുപിടിക്കപ്പെടാൻ കഴിയുന്നതല്ല. തലമുടി നശിക്കുമ്പോൾ അതിൽ ചായം പിരട്ടുകയല്ലാതെ മറ്റു മാർഗ്ഗമൊന്നുമില്ല. ഞാൻ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ള ചായമാണ്, ഇതിലേയ്ക്കു ഉത്തമമായിട്ടുള്ളതു നരച്ച തലമുടിയെ കറുപ്പിച്ചു വാർദ്ധക്യലക്ഷണങ്ങളെ മറച്ചു യുവവിന്റെ ഭാവം വരുത്താമെങ്കിൽ വാർദ്ധക്യലക്ഷണങ്ങളെക്കുറുന്നതിനു അതു ഇഷ്ടപ്പെടും! വില കുപ്പിഒന്നിനു

രൂപാ ൧ വി. പി. ചാഴ്ജ് ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു ൨൯ പ്രത്യേകം.

മാഞ്ഞുപോകാത്ത അടയാളമഷി

ഇതു പട്ട, ലിനൻ മുതലായ വസ്തുക്കളിലും ഉടുപ്പുകളിലും അടയാളമിടുന്നതിനുള്ള മഷിയാണ്. ഒരിക്കലും മാഞ്ഞുപോകുന്നതല്ല. ഈ മഷികൊണ്ടു അടയാളമിട്ടാൽ വസ്തുക്കൾ മോഷണം ചെയ്യപ്പെടാതിരിക്കുന്നതിലേക്കും മാറിപ്പോകാതിരിക്കുന്നതിലേക്കും ഒരു രക്ഷയായിരിക്കുന്നതാണ്. വില കുപ്പിഒന്നിനു ൮൯. ൪ മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചാഴ്ജ് ൨൯ പ്രത്യേകം.

ഭാതികൊളോൺ

ഈ സുഗന്ധദ്രവ്യം വളരെ വിശേഷപ്പെട്ടതും, അത്യന്തം വാസനയോടുകൂടിയതും ഭേദത്തിലേക്കു കളിച്ചു ചെയ്യുന്നതും ആകുന്നു. ഇതിനെ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചുനോക്കേണ്ടതാണ്. ഈ വാസനദ്രവ്യം തലവലി മുതലായ വ്യാധികളെ നീക്കും. ഇതു സാധാരണയായി കടകളിൽ വിറ്റുവരുന്ന സാധനം പോലെയല്ല ഇതു പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധയോടുകൂടി ഞങ്ങളുടെ ദൗഷധ ശാലയിൽ ഉണ്ടാക്കിവരുന്നതാണ്. ഇതു ശീമയിൽനിന്നു വരുത്തിയതല്ല. അതുകൊണ്ടു ഈ സ്വഭേദശിദ്രവ്യത്തെ നമ്മുടെ സ്വഭേദശീകൾ ഉപയോഗിക്കാതെ ഇരിക്കുമോ? സാധാരണമായി കടകളിൽ വിറ്റുവരുന്ന സാധനത്തെക്കാൾ എത്രയൊ ഇരട്ടി മേത്തരമായിരിക്കും. അരുവുണ്ണി കുപ്പി ൧൯ വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൩ കുപ്പികൾ വരെ ബങ്കി വിലവു അണ ൨ പ്രത്യേകം.

കസ്തുരികലൻ ലവണ്ടുർവാട്ടർ

ഇതു ഏറ്റവും വിശേഷപ്പെട്ട വാസനയുള്ളതാണ്. ഭേദത്തിൽ ഒരു തുള്ളിപററിയാൽ വളരെ നേരം ആ വാസന ആളെ ചുറ്റിക്കൊണ്ടിരിക്കും. ഇതു സാധാരണമായി കടകളിൽ വില്ക്കുന്ന സാധനംപോലല്ല. ഇതു വിശേഷപ്പെട്ട ഒരു വാസനദ്രവ്യമാണ് ശീമയിൽനിന്നു വരുത്തി വില്ക്കുന്നതല്ല. എല്ലാവരും ഇതിനെ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചു നോക്കേണ്ടതാണ്. ഇതു ഞങ്ങളുടെ ദൗഷധശാലയിൽ തയ്യാറാക്കപ്പെടുന്നതാണ്. ഇതിന്റെ സൗരഭ്യം ഭേദത്തിൽ തട്ടിയാൽ വളരെ നേരം ഇരിക്കുന്നതും ആകുന്നു. ൧ കുപ്പിക്കു വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൩ കുപ്പികൾ വരെ ബങ്കി വിലവു അണ ൨ പ്രത്യേകം.

പരിശുദ്ധമായതേൻ!!

അങ്ങാടിയിൽ നിന്നു ശക്കരവെള്ളം വാങ്ങി തേനെന്നും പറഞ്ഞു ഉപയോഗിച്ചാൽ എന്തു ഗുണമാണുണ്ടാകുന്നത്? മരുന്നിന്നു നല്ല ശുദ്ധമായ തേൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നവർ ഞങ്ങളോടപേക്ഷിക്കട്ടെ ഞങ്ങൾ കാടുകളിൽ സ്വന്തം വേലക്കാരെ അയച്ചു പ്രത്യേകമായെടുപ്പിച്ചു വരുത്തുന്നതേൻ നല്ല കൊഴുപ്പുള്ളതും നിമ്നലമായതും ആകുന്നു. ഈ തേൻ മരുന്നുകൾക്കുപയോഗിച്ചാൽ അതുതകരമായ ഫലം ഉണ്ടാകും. വില ടിൻ ഒന്നിന്നു ൧൨ റൂണ ഒന്നു മുതൽ രണ്ടു ടിൻ വരെ വി. പി. ചെലവു ൭ റൂണ പ്രത്യേകം.

ഇവിടെ മലയാളം ചെലുക്കു കർന്നാടകം മുതലായ അറിയാത്തതിനാൽ തമിഴിലോ ഇംഗ്ലീഷിലോ എഴുതണം

P. SUBBAROY
AYURVEDIC PHYSICIAN
Sri Venkatesa Perumal
KOIL SANATHY
TANJORE.

പി. സുബ്ബരായി
അയ്യപ്പേച്ചികിസ്കൻ
ശ്രീ വെങ്കിടേശ പെരുമാൾ
കോവിൽസന്നതി

തഞ്ചാവൂർ.

അകാലരോഗം

കുറിക്കുന്നതു .



ധാതുഷയത്തെ നഷ്ടം
ഇക്കാരണത്താൽ ചിലർ ഈ രോഗത്തിന്നു ഭയപ്പെടുകയും വിചാരിച്ചു വിഷാദിക്കുകയും മറ്റുചിലർ, ഇതിനുള്ള പ്രത്യേകധാരണ പറഞ്ഞു വില്ലെപ്പടുന്ന ഭയപ്പെടുന്നവർ സേവിച്ച് ഇപ്പോൾപ്പെട്ട് ഇനിയാതൊരു ഭയവും സേവിക്കുകയില്ലെന്നു ഗവണ്മെന്റു ഇരിക്കുന്നുമുണ്ടു, ഇപ്രകാരം അനേകരുടേയും ജീവൻ എന്നെന്നേക്കുമായി നാശത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു. ഇവരുടെ അനുഗ്രഹമായിട്ട് ഇതാ,

ഡാക്ടർ ബർമാന്റെ

ധാതുവർദ്ധകമൂലിക

ഈ മൂലികകൾ വിശുദ്ധമായ ഡാക്ടർബർമാൻ അനേകകാലത്തെ ശ്രമംകൊണ്ടു കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുള്ളതാണു. ധാതുഷയത്തിന്നു ഈ മൂലികകൾ എത്ര വാറിയവയാണെന്നു മൂലികകൾ മേടിച്ചിട്ടുള്ളവരും തന്മൂലം ധാതുഷയം, തലക്കുറുപ്പ്, ബുദ്ധിമാന്ദ്യം, ദഹനക്കുറവ് ആദിയായ രോഗങ്ങൾ അശേഷം ഭേദപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരുടേയും അനേകം സാക്ഷിപത്രങ്ങൾ തെളിയിക്കുന്നതാണു. ഇന്നുതന്നെ ഒരു ഭയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർക്കു ആവശ്യപ്പെടുക; നാം മൂലികകൾ അടങ്ങിയ കുപ്പിക്കു കറുത്തു. തപാൽ ചിലവ് അഞ്ചു റൂണപറയെ.

DR. S. K. BURMAN,
5, TARACHAND DUTT'S STREET
CALCUTTA.

Agent:—

MESSRS KARTIK & CO.,
33, SOUTH TANK ROAD,
MADRAS